TALENT CULTIVATION
POLICY & COMMUNICATION
INDUSTRY DEVELOPMENT & RELATIONS
COMMUNITY
PROFESSIONAL DEVELOPMENT
MEMBERSHIP
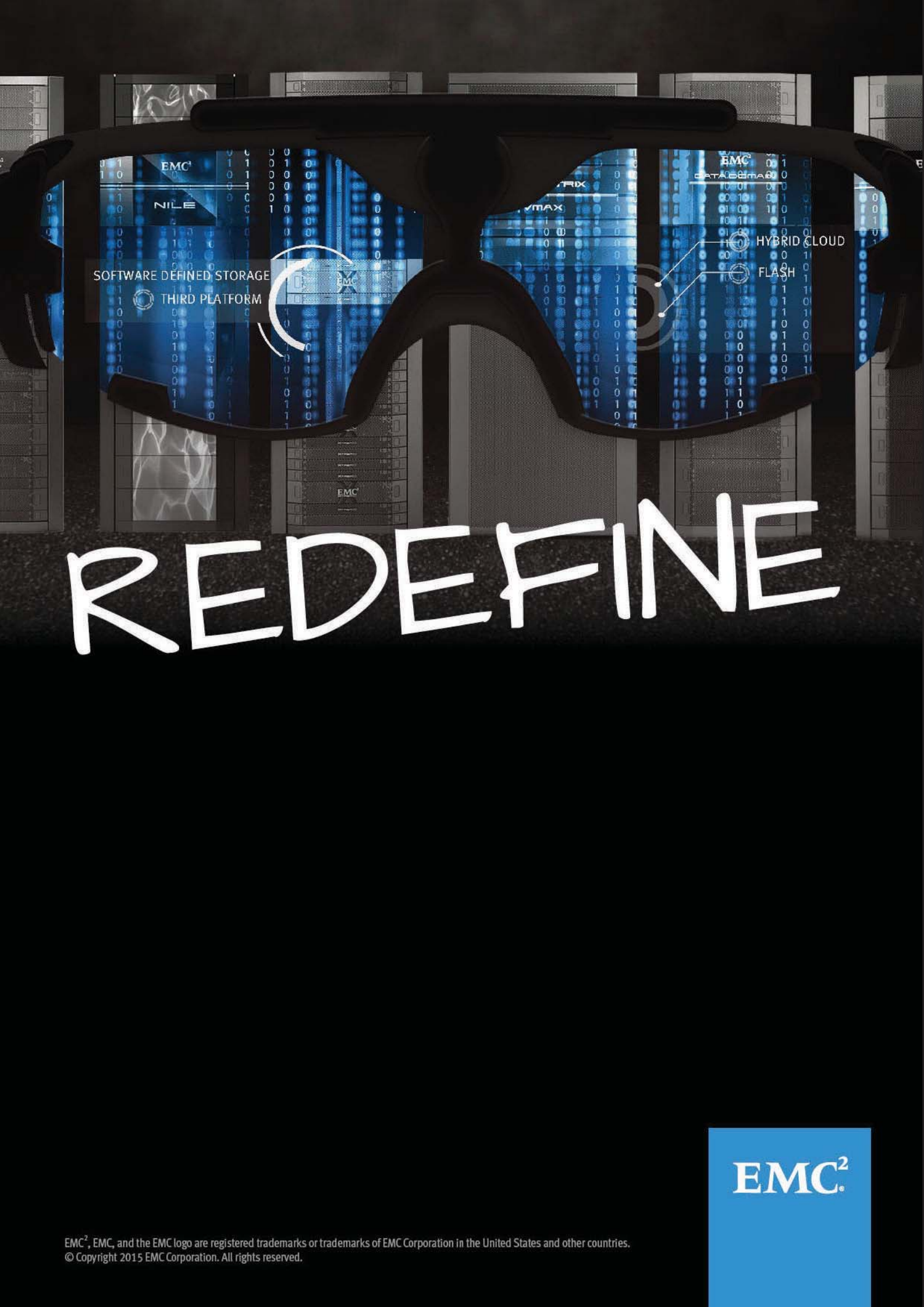
HONG KONG
COMPUTER
SOCIETY
IT Shapes the Future

HONG KONG COMPUTER SOCIETY
Annual Report 2014-15
香港電腦學會
2014-15年報

REDEFINE

EMC²

CONTENT 目錄

Foreword
前言

香港電腦學會二零一四至一五年度年報

續展宏圖 廣弘科技

行政長官梁振英

香港電腦學會二零一四至二零一五年年報

推廣資訊科技
服務經濟民生

中央政府駐港聯絡辦副主任

仇鴻

科技益進
譽獻昭彰

香港電腦學會之零一四至一五年度年報

商務及經濟發展局局長蘇錦樑

香港電腦學會二零一四至一五年度年報

倡導資訊 遐邇名揚

行政會議非官守議員楊偉雄敬賀

The Hong Kong Computer Society has been a pioneer of the industry in promoting talent cultivation, professional and industry growth and betterment, and utilizing information technology for the development of our community.

Our community in Hong Kong is becoming more and more interested in developing innovation and technology in recent years, and HKCS is playing an increasingly crucial role in providing support and professional knowledge, as Hong Kong progresses in this direction.

I would like to take this opportunity to express my gratitude to the Society and its members for their enthusiasm and dedication to make Hong Kong a more innovative city and create more precious opportunities for our younger generations. I look forward to continued leadership from the Society's Council in the coming year.

The Honorable Charles Mok
Member of Legislative Council (Information Technology),
The Government of the HKSAR

專才博議
碩策匡羣

香港電腦學會二零一四至一五年度年報

商務及經濟發展局
常任秘書長（通訊及科技）何淑兒

香港電腦學會二零一四至一五年度年報

帶動科技創新
促進專業發展

署理政府資訊科技總監林偉喬

President's Message

會長序言

President's Report

The past year has been both challenging and rewarding for me as President of the Hong Kong Computer Society (HKCS). We had endured perhaps one of the most tumultuous periods in our community, while at the same time we had accomplished a lot of the missions and tasks for our Society and the local Information and Communications Technology (ICT) industry in great strides.

會長報告

作為香港電腦學會會長，去年對本人來說是充滿挑戰而卓有成果的一年。我們經歷了可能是社會最動盪的時期，而同一時間我們邁步向前，為學會和本地資訊及通訊科技業達成多個目標，完成多項工作。

Talent Cultivation

Enhancing competitiveness and facilitating growth of Hong Kong's businesses and industries through applications of technology has always been a priority at HKCS. In the past twelve months we devoted a large amount of resources towards nurturing young graduates and professionals to become competent members of our trade.

On the youth front, we co-organised the Inter-school Mobile Application Design Contest (IMADC) February last year, to arouse the interests of high school students in mobile apps. University students, on the other hand, were engaged in the Robocon Hong Kong Contest in June, which we hosted once again in partnership with the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) and Hong Kong Cyberport Management Company Ltd. (Cyberport), with a view to boosting Hong Kong's leading position in the thriving robotics arena. These contests showcased the ingenuity and problem-solving skills of our college students, and created traction in grooming the future practitioners.

Separately, in March 2014 our Youth Club successfully organised the second IT Career Expo, which attracted over 1,400 mostly young visitors, making it the biggest event of this kind in Hong Kong. I am pleased to announce that the next Expo will be held in Sep 2015. Moreover, the ICT Career Talk Series continued to spark enthusiasm of school and college students, where renowned industry leaders and entrepreneurs would share their insights and thoughts, and inspire the audience with ideas and wills.

Our efforts extended beyond borders in the annual Shanghai-Hong Kong-Taiwan Youth IT Summer Camp, held for the 1st time by Taiwan in July. This 4-day program offered students of the three cities an excellent opportunity to interact and learn together, through gameplays, workshops, site visits and many other activities around a theme of mobile technology's impact on our daily lives.

人才培育

透過應用科技來促進香港各行各業的競爭力和發展，一直是香港電腦學會的優先考慮。過去12個月，我們投入了大量資源，培育年青的畢業生和專才，讓他們成為業內具有才能的成員。

在培育年青人方面，我們於去年2月合辦「校際手機應用程式設計大賽」，以提升高中學生對手機應用程式的興趣。另一方面，我們再度與香港工程師學會和香港數碼港管理有限公司（數碼港）攜手合作，於6月為大學生舉辦「全港大專生機械人大賽」，目的是鞏固香港在發展興旺的機械人範疇中的領導地位。這些比賽展示了大專生的創意和解決難題的技巧，並創造了打造未來從業人員的有利條件。

此外，學會的青年會於2014年3月成功舉辦第二屆「IT職業博覽」，吸引了超過1,400名主要為年青人的人士參觀，成為香港最大型的同類活動。本人高興地宣布，下屆博覽將於2015年9月舉行。「資訊及通訊科技職業講座系亦會繼續燃點中學生和大學生的熱誠，當中著名的行業領導和企業家會分享他們的心得和意見，用意念和決心啟發參與者。

而一年一度的「滬港台青少年IT夏令營」更把我們的工作延伸到境外，該活動於7月由台灣舉辦。該項為期4天的活動為三地學生提供了絕佳的機會，透過圍繞流動科技對我們日常生活所造成的影響為主題的遊戲、工作坊、實地視察和多項其他活動進行互動和共同學習。

Professional Development

Given the breakneck speed that ICT is advancing today, a high-quality, well-structured training program and accreditation framework are critical for keeping Hong Kong ICT professionals competitive internationally. We continued to promote a rigorous, all-rounded Continuous Professional Development Program, and act as a gatekeeper to uphold the standards through the Certified Professional of IT (CPIT) scheme. With full support from HKCS, the Hong Kong Institute for IT Professional Certification (HKITPC) extended its coverage to two new recognition-based disciplines, i.e. CPIT Project Manager and CPIT System Operations Officer, two of the more important aspects of our practice.

With the advent of disruptive technologies such as social media, mobility, cloud and big data, enterprises and governments the world over are embracing the notion of Smart Cities, in order to attaining sustainable urban development and improving the quality of life for their citizens. In November HKCS organised a Smart City Study Tour to Wuxi and Suzhou, two of the modern metropolises in China. This 4-day visit deepened the participants' understanding of how new technologies, particularly Internet of Things (IoT), can change the ways we live, work and interact. We will continue to facilitate more exchanges with our counterparts locally and abroad.

專業發展

有鑑於現時資訊及通訊科技發展一日千里,高質素和結構良好的訓練計劃及認證架構,對維持香港資訊及通訊科技業專才的國際競爭力十分關鍵。我們繼續推廣嚴謹而全面的持續專業發展計劃,並透過推行「Certified Professional of IT」(CPIT),扮演維持標準的把關角色。在學會的大力支持下,香港資訊科技專業認證局(HKITPC)把CPIT擴展到兩個以認證為本的新範疇,即CPIT(項目經理)和CPIT(系統操作主任),是實務操作中兩個較重要的範疇。

隨着革新的科技(例如社交媒體、流動性、雲端技術和大數據)的來臨,為了達致可持續的市區發展,以及改善市民的生活質素,全球的企業和政府均擁抱智能城市的概念。香港電腦學會於11月舉辦了到訪中國內地兩個現代都市——無錫和蘇州的智能城市學習訪問團。此項為期四天的訪問,加深了參與者對如何把新科技,尤其是物聯網改變我們的生活、工作及互動模式。學會將會繼續促使與本地及外地的同業進行更多交流。

One of the most valuable assets of the Society is the Special Interest Groups (SIGs). We have consolidated the SIGs, from eleven to nine, to sharpen their focus on key industries and new technologies. Some of SIG's more prominent events, such as the "Executive Cloud Forum on Cloud Adoption – Values Creations & Business Transformation" and the half-day seminar on "Enterprise Architecture – Real-World Experience Sharing" late last year, provided wonderful platforms for members and specialists to share their knowledge and experiences in the domains of their common interest.

Early this year HKCS introduced for the 1st time an industry-focused SIG on Financial Technology (FinTech). Shortly after its launch, both FinTech and Mobility SIGs co-organised the "MoDev HK 2015" in April, as part of the International IT Fest 2015 program championed by the Hong Kong SAR Government. This day-long interactive workshop brought together mobile application experts and startup entrepreneurs to explore ways in which new ICT solutions can change the financial industry landscape. Following that event, the Mobility SIG organised the "China-HongKong-Taiwan Hackathon 2015", with the aim of encouraging creativity and collaboration in mobile apps and games development.

學會其中一項最具價值的資產是轄下的專題組。我們把十一個專題組整合到九個，使它們的焦點更為集中於主要行業和新科技。某些專題組較為突出的活動，例如「行政雲端論壇——採用雲端技術的價值創造和業務轉型」和去年年底舉行主題為「企業架構——2014年真實世界經驗分享」的半日座談會，為會員和專家提供了絕佳的平台，分享在他們共同感興趣的領域中的知識和經驗。

本年初，學會首次成立以行業為焦點的專題組——金融科技專題組。成立不久，金融科技專題組已於4月與流動專題組合辦「MoDev香港2015」，作為香港特區政府鼎力支持的「國際IT匯2015」活動的一部分。該項為時一整天的工作坊，把流動應用程式專家和創業家凝聚起來，探討新的資訊及通訊科技解決方案改變金融業環境的路向。此後，流動專題組舉辦了「中港台編程馬拉松2015」，目的是推動有關流動應用程式和遊戲發展的創意和合作。

Membership Growth

Professional development are meant for our members. We continuously strive to recruit new members in each of the five target segments – youths, females, professionals, entrepreneurs and corporates. Our mentorship and internship programs, as well as career and startup talks provided secondary and university student guidance and roadmap for their ventures in the ICT industry. Worth mentioning here is the first-ever all-women group in the ICT industry – the "FACE" Club, which was inaugurated in March 2015, with the vision of increasing both the number and impact of females in the ICT workforce. We must also mention the new Innovation and Entrepreneurship Club, which brought together like-minded members to break new frontiers.

Our highly regarded CIO Board has since captured the attention of many other organisations as well as within the vendor circle. We are exploring new avenues of cooperation with them, in order to enhance the its strategic leadership values to the business community. We have been in close liaison with the respective entities in Singapore and Taiwan to build new inroads for collaboration between the CIOs of these cities.

As a member-centric organisation, HKCS places top priority on engaging members and providing them with opportunities to develop professionally. A much coveted program in this regard has been the distinguished speaker luncheon series, where members get to meet, among others, the founder and ex-CEO of Sun Microsystems, Mr Scott McNealy, and the inventor of Pascal, Professor Niklaus Wirth. Moreover, to commemorate the 60th anniversary of the death of Alan Turing, a highly successful gala premiere of his biographical movie, 'The Imitation Game', was held to pay homage to his life's struggles and achievements.

會員增長

學會會員應該得到專業上的發展。我們不斷致力在五個目標組別——年青人、女性、專才、企業家和公司集團中招募新成員。我們的師友計劃和實習計劃,以至職業講座和創業講座,為中學生和大學生提供指引,以及投身資訊及通訊科技業的路線圖。值得一提的是資訊及通訊科技業的首個女性小組FACE俱樂部已於2015年3月成立,旨在增加女性在資訊及通訊科技業大軍的人數及影響力。同時我們亦新創了「創新及創業會」,凝聚了一班志同道合的會員推廣創新思維。

學會享負盛名的資訊科技總監分部一直以來吸引了很多其他機構和供應商圈子的注意。我們正探討與其合作的新路向,以增進在商業社群中的策略領導價值。例如,我們與分別在新加坡和台灣的組織緊密合作,構建與這些城市的資訊科技總監合作的新模式。

作為以會員為中心的機構,香港電腦學會把與會員接觸和為他們提供專業發展機會列為優先考慮。就此我們舉行了極為吸引的活動,即傑出講者午餐會系列,讓會員得以與 Sun Microsystems 的創辦人和前行政總裁 Scott McNealy 先生、發明Pascal的Niklaus Wirth教授等嘉賓會面。此外,為了紀念電腦科學之父圖靈逝世的60周年紀念,我們成功舉行了其傳記電影「解碼遊戲」的特別首映禮,讓會員對圖靈艱苦的一生及其成就作出致敬。

Our ever-popular members-only activities, like the recent site visits to Cathay Pacific Cargo Terminal and HACTL on the airport side of town, were always very well received. Regular networking events with different strategic partners, like the annual HKCS Gala Dinner, Spring Dinner and quarterly cocktail parties, also generated new professional contacts for our members.

長久以來廣受歡迎而只招待會員的實地視察活動一直備受好評,例如最近我們到訪了機場地區的國泰航空貨運站和香港空運貨站有限公司。定期的聯誼活動如一年一度的學會週年晚宴、春節晚會和季度的雞尾酒會為會員提供了新的專業聯繫網絡。

Industry Relations and Community Engagement

The Society continued to be actively involved in a wide range of professional and societal activities, such as awards and forums, to enhance professional status and recognition of ICT practitioners, as well as to sustain developments of the industry and our community.

HKCS' annual flagship event, the Hong Kong International Computer Conference (HKICC) cum Gala Dinner, has long been hailed as the premier industry platform for hundreds of ICT professionals, business and government leaders locally and from overseas to explore the opportunities that ICT has to offer in this fast changing digital era. Quite aptly, HKICC 2014 featured "Smart City - Let IT go!" as its central theme. With great efforts from the Program Committee and Organising Committee, it had set new records in terms of number of participants, quality of speakers including the Secretary for Commerce and Economic Development of the HKSAR Government, Mr Gregory So, GBS, JP, the pilot use of an interactive Q&A and rating mobile app sponsored by Microsoft, and, thanks to our partners and sponsors, the event also exceeded our target financially as well!

業界關係和社會參與

學會繼續積極參與多方面的專業和社會活動,例如獎項和論壇等,以增強資訊及通訊科技從業人員的專業地位和認受性,並維持業內和社會整體的發展。

學會的年度旗艦活動——「香港國際電腦會議」,一直被譽為卓越的業界平台,讓數以百計來自本地及海外的資訊及通訊科技專才和商業界及政府領導可探討資訊及通訊科技能為瞬息萬變的數碼年代帶來甚麼機遇。香港國際電腦會議適時地以「智能城市——Let IT go!」為主題,在程序委員會和籌委會的努力下,創下了參與者人數紀錄新高,包括邀請了傑出的講者如商務及經濟發展局局長蘇錦樑先生,GBS, JP、試用由微軟贊助的互動問答環節和評分流動應用程式。有賴於合作夥伴和贊助商,該活動更超出了我們訂下的財政目標。

To increase public awareness of ICT industry's achievements, we resumed the "Outstanding ICT Achiever Awards" in a number of categories, while a new "Outstanding ICT Women Awards" will soon be introduced as part of our efforts to raise the standing of women in the profession. Outside of Hong Kong, we remained a key player in the Asia Pacific ICT Alliance (APICTA) Awards 2014 in Indonesia, and once again outperformed others in terms of prizes received overall.

The Society also rendered strong support to the HKSAR Government in promoting and progressing ICT industry. HKCS was once again the proud organiser of the "Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution Award" to spur service innovation and excellence among local companies and individuals. As mentioned earlier, six of our SIGs helped organise a series of domain-specific events for the International IT Fest 2015 in April, to broaden our scope of learning and exchange with experts from around and abroad.

為了提高公眾對資訊及通訊科技業成就的意識，我們繼續籌辦多個組別的「傑出資訊及通訊科技成就獎」，並即將會引進新的「傑出資訊及通訊科技女性獎」，作為我們提高女性業內地位工作的一部分。於境外，我們於在印尼舉行的「亞太資訊及通訊科技聯盟大獎2014」中仍是主要的參與者，並且繼續在整體獲獎數目上名列前茅。

學會亦大力支持香港特區政府推廣及促進資訊及通訊科技，有幸再度主辦「香港資訊及通訊科技獎2015：最佳商業方案獎」，以突顯本地公司和個體的服務創新和優越成就。正如前文提到，學會其中六個專題組於4月舉行的「2015國際IT匯」中舉辦了一系列特訂範疇的活動，以擴闊我們學習的範圍，並與四周以至海外的專家進行交流。

Community engagement is an integral part of an all-round professional, so we in HKCS are keen to be role models for our members and the ICT community. One such example was the Rehabus e-Track System Project, a transportation services initiative led by the Hong Kong Society of Rehabilitation and funded by Office of the Government Chief Information Officer (OGCIO), where HKCS served as the ICT Advisor to enhance the mobility of physically challenged individuals. HKCS members also took part in the 22nd Green Power Hike – ICT Cup co-organised with Green Power in February 2015 to raise funds for green education. We are proud of our engagements in these meaningful initiatives, and will further our participation in charitable and voluntary events to foster the spirit of giving within the ICT community.

社會參與是一個全面的專才不可或缺的一部分，因此學會樂於成為會員和資訊及通訊科技業社群的楷模。例子之一是由香港復康會發起並由政府資訊科技總監辦公室撥款實行的交通服務舉措——復康巴士「蹤跡易」，當中學會作為資訊及通訊科技顧問，加強行動不便人士的流動性。學會成員亦於2015年2月參與了與綠色力量合辦的「第22屆綠色力量環島行——資訊及通訊科技盃」，為環保教育籌款。我們很榮幸能夠參與這些有意義的活動，並將會繼續參與慈善和義務活動，以加強資訊及通訊科技業社群的付出精神。

Moving Forward

Moving forward, HKCS will continue to put its strategic focus on expanding and deepening our relationships with the government and business sectors, so that we can continue to raise the profile of Hong Kong's ICT industry across different disciplines and regions.

More recently, our new FinTech SIG and the Hong Kong Institute of Bankers (HKIB) are working towards a Memorandum of Understanding (MOU) to collaborate on professional development and other initiatives, sharing a common goal to raise the IT savviness amongst Hong Kong's banking and other professionals. We are excited at the implications that this alliance would have on the position of Hong Kong as an international financial center, including the new industry developments and talents that would benefit both the banking and ICT industries.

At the same time, we are laying down an action plan to develop our CIO Board into a more authoritative and respected think tank with wider repercussions on the technology and business communities. This will be achieved through expanding our membership into more diverse industry sectors, so that we can extend the breadth and scope of our high-level discussions and engage in a more dynamic dialogue with a broader business community. Ultimately, we aim to position the CIO Board as the premier leadership voice to spearhead discussions that have bearing on the development of the IT industry as a whole.

展望將來

香港電腦學會於未來會繼續把策略焦點集中於擴大和加深與政府及商界的關係,使我們得以繼續在不同的範疇和地區中提升香港資訊及通訊科技業的地位。

現時,學會新的金融科技專題組和香港銀行學會正準備簽署諒解備忘錄,合作進行專業發展和其他舉措,抱着共同的目標來提高香港的銀行業和其他專才的資訊科技知識。我們對於合作關係可為香港國際金融中心造成的影響,包括為銀行業和資訊及通訊科技業的發展和人才帶來得益,感到非常興奮

與此同時,我們訂下了行動計劃,把資訊科技總監分部發展為更具權威和受到尊崇的智庫,對科技和商業社群造成層面更廣的影響。為達成此目標,我們會把會員延伸至更多行業,令我們可擴大高層次討論的闊度和範圍,與更廣闊的商業社群進行更熱烈的對話。我們最終的目標,是把資訊科技總監分部定位為首要的領導聲音,帶動對資訊科技業整體具重大影響的討論。

Looking ahead, we will continue to develop new initiatives around these five core values – professional development, career advancement, job assistance, industry collaboration and community engagement, with the aim of maximizing values for our members and enhancing our roles as an industry development and change agent amongst the government, business and technology sectors.

Last but not least, I would like to take this opportunity to express my heartfelt gratitude for the outstanding efforts of our Council and Honorary advisors, advisory bodies, various committees and working parties and Secretariat, without their selfless support we could not have maintained our position as a leading professional IT organisation. Your invaluable input, hard work and dedication have made it possible for HKCS to function as an organic whole and make progress on every front towards enhancing the development and status of the ICT industry at home and abroad. With your zeal and professionalism, I have no doubt that HKCS will continue to break new grounds in the coming year. I am proud and honored to be a part of our remarkable achievements, and I look forward to another fulfilling year ahead.

展望將來，我們會繼續圍繞五個核心價值——專業發展、事業進展、職業協助、業界聯繫和社會參與來訂定新的舉措，目的為盡量發揮會員的價值，並促進我們在政府、業界和科技界中扮演的業界發展及轉變中介角色。

最後，本人希望藉此機會向學會表現出色的理事會、名譽顧問、顧問機構、各委員會及工作小組和秘書處致以由衷的謝意。有賴於他們不懈的支持，我們方可保持專業資訊科技機構的領導地位。您們無私的付出、辛勤的工作和貢獻令香港電腦學會得以成有具有生命力的整體，並於各範疇邁步向前，促進本地和外地資訊及通訊科技界的發展和地位。憑藉您們的熱誠和專業態度，毫無疑問學會來年將會繼續創出新的成就。本人很榮幸能夠成為我們卓越成就的一員，並熱切期待來年再度帶來豐碩成果。

Council Report
理事會報告

HKCS Council 2014-2015
香港電腦學會2014-2015年度理事會

The Council report of the Hong Kong Computer Society (HKCS) for 2014-2015 covers the activities of the Society during the term of office of the 45th HKCS Council.

Dr. Hareton Leung FHKCS, Mr. Robin Lo MHKCS and Ir. Allen Yeung MHKCS were newly elected as the Council Members. Mr. Rocky Cheng FHKCS, Mr. Gabriel Leung FHKCS, Mr. Gordon Lo FHKCS and Mr. Eric Yeung MHKCS were re-elected.

Furthermore, Mr Andrew Law MHKCS was appointed to be the Honorary Legal Advisor for 2014-2015 and Mr. Edmund Lee was appointed to be the Honorary Auditor for 2014-2015.

Prof. David Cheung Distinguished FHKCS, Ir. Dr. Samson Tam, JP FHKCS had stepped down from the Council.

We would like to offer our heartfelt thanks to the Council Members for their long-term support to the Society.

香港電腦學會2014年至2015年度理事會報告，概述學會在第45屆理事會期舉辦的活動。

梁金能博士、盧永平先生及楊德斌工程師均當選為理事會的新成員。今屆共有4位理事連任，包括鄭松岩先生、梁成琯先生、老少聰先生及楊全盛先生。

此外，羅紹佳律師獲委任為2014至2015年度的名譽法律顧問；利一鳴先生則獲委任為2014至2015年度的名譽核數師。

張偉犖教授MH及譚偉豪博士工程師太平紳士則退任理事一職。

本會謹此衷心感謝各理事多年來對學會的支持及貢獻。

Council Members 理事會成員

President

Mr. Michael K M Leung FHKCS
會長
梁建文先生

Chief Information and Operations Officer, China CITIC Bank International
中信銀行（國際）資訊科技及營運總監

Vice President (Executive)

Ir. Stephen K M Lau, JP Distinguished FHKCS
副會長（執行）
劉嘉敏工程師太平紳士

Advisor, Hewlett-Packard AP (Hong Kong) Limited
惠普亞太區（香港）有限公司顧問

Vice President (Community)

Mr. Gabriel S K Leung FHKCS
副會長（社會事務）
梁成瑄先生

General Manager, EMC HK and Macau
EMC電腦系統（遠東）有限公司香港及澳門區總經理

Vice President (Greater China Affairs)

Mr. Rocky C N Cheng FHKCS
副會長 （大中華事務）
鄭松岩先生

Deputy General Manager of Information Technology, Bank of China (Hong Kong) Limited
中國銀行（香港）有限公司資訊科技部副總經理

Vice President (Internal Affairs) and Honorary Treasurer

Ms. Cally S S Chan MHKCS
副會長（內務）及名譽司庫
陳珊珊女士

Managing Director, Hewlett-Packard HK SAR Limited
惠普香港公司香港區董事總經理

Vice President (Membership)

Mr. Andy C Bien MHKCS
副會長（會員事務）
卞家振先生

Chief Information Officer, Airport Authority Hong Kong
香港機場管理局首席資訊主管

Vice President (Policy and Communication) and Honorary Secretary

Mr. Peter K S Yan FHKCS
副會長（政策及聯繫事務）及名譽秘書
任景信先生

Executive Director and Chief Executive Officer, SUNeVision Holdings Limited
新意網集團執行董事暨行政總裁

Vice President (Professional Development)

Dr. Toa K I Charm MHKCS
專業發展總監（專題分部）
湛家揚博士

Director, Big Data Elite Asia / Adjunct Associate Professor, Institute for China Business, SPACE, HKU
亞洲大數據精英諮詢有限公司總裁/香港大學專業進修學院中國商業學院客席副教授

Vice President (Talent Cultivation)

Ir. Ted Y T Suen FHKCS
副會長（人才培育）
孫耀達工程師

Head of Information Technology, MTR Corporation Limited
香港鐵路有限公司資訊科技主管

Director of Community Services

Mr. Johnson H Cheng MHKCS
社會事務總監
鄭凱先生

Regional Sales Manager, JAMF Software

Director of Public Affairs and Marketing

Mr. Joe Locandro MHKCS
公共關係及市場推廣總監
羅建昊先生

Director, Information Technology, Cathay Pacific Airways Limited
國泰航空公司訊息科技董事

Director of Industry Policy

Mr. Robert Y K Fong MHKCS
業界政策總監
方潤江先生

Government Programs Executive, IBM China/Hong Kong Limited
國際商業機器中國香港有限公司公共事務部總經理

Director of IT & eServices

Mr. Sam P S Lai MHKCS
資訊科技及電子服務總監
黎炳森先生

Chief Information Officer, DR-Max Limited
DR-Max Limited 資訊科技總監

Director of Membership (Corporate & Individual Members Development)

Mr. Alvin C S Tsang FHKCS
會員事務總監（公司及個人會員發展）
曾昭成先生

Head of Enterprise Solutions, The Hong Kong Jockey Club
香港賽馬會企業系統方案部主管

Director of Membership (Services & Administration)

Dr. Hareton Leung
會員事務總監（行政及會員服務）
梁金能博士
Associate Professor, Department of Computing, Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學電子計算學系副教授

Director of Professional Development (Certification)

Mrs. Theresa S M Lui FHKCS
專業發展總監（認證）
呂周遂明女士
Senior Programme Manager, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
香港上海匯豐銀行有限公司資訊科技及營運部

Director of Membership (Young Members Development)

Mr. Tony C K Wong MHKCS
會員事務總監（青年會員發展）
黃志光先生

Chief Systems Manager, Education Bureau, HKSAR Government
香港特別行政區政府教育局總系統經理〔資訊科技管理〕

Director of Professional Development

Mr. Gordon S C Lo FHKCS
專業發展總監
老少聰先生

Director of Business Management, Hong Kong Productivity Council
香港生產力促進局副總裁（企業管理）

Director of Professional Development

Prof. Helen M L Meng FHKCS
專業發展總監
蒙美玲教授
Professor and Chairman, Department of Systems Engineering and Engineering Management, The Chinese University of Hong Kong
香港中文大學系統工程與工程管理學系教授及系主任

Director of Public Affairs and Marketing

Ms. Barbara C M Chiu MHKCS
公共關係及市場推廣總監
招卓敏女士

Managing Director, Hong Kong and Macau, Cisco Systems (HK) Limited
思科系統（香港）有限公司香港及澳門區董事總經理

Hong Kong Computer Society Signs Memorandum of Understanding with Hong Kong Institute of Vocational Education
香港電腦學會與香港專業教育學院簽署合作備忘錄

The Hong Kong Computer Society (HKCS) has signed a Memorandum of Understanding (MOU) with the Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE) on 20 June 2014. IVE students who are admitted to eligible Information Technology (IT)-related programs assessed by HKCS annually are now pre-approved to apply for HKCS Student Membership. This collaboration of HKCS with local tertiary institutions first started two years ago, with the view to cultivating potential young talent and furthering the development of Information and Communications Technology (ICT) in Hong Kong.

Mr. Michael Leung, the President of HKCS, was delighted to establish a partnership with IVE that would cultivate IT talents and promote professional development. He pointed out that, "There is a huge demand for IT talents in Hong Kong to support the knowledge-based economy. More importantly, information technology is now an indispensable part of daily life and will be significant to the future development of human society. Therefore, HKCS aims to nurture young IT talents, and has been encouraging them to choose the IT industry as lifelong career since 1970."

The MOU Signing Ceremony was arranged at IVE (Tsing Yi), co-hosted by Dr. Ong Lay Lian, Academic Director of IT Discipline of IVE, and Mr. Michael Leung. Mr. Michael Leung stated that, "From now on, IVE students admitted to ICT-related programs recognised by HKCS are pre-approved for application to HKCS Student Membership which would help students to understand more of ICT-industry development and even to better plan their career paths by participating in related ICT seminars and events. After graduation, they can also apply for HKCS Associate Membership or Professional Class (e.g. Full) Membership, based on their academic qualifications and working experience. As HKCS is a well established IT professional association in Hong Kong, its Professional Class Member status represents respondent ICT professionalism."

Mr. Michael Leung expects that, "Students will actively participate in the events held by HKCS throughout the year to get the most updated information about the IT industry and cherish the opportunities to exchange views and experiences with professionals. " In conclusion, Mr. Leung also encouraged students that "the annual salary growth rate and the entry-level salary of university graduates are both reasonable in the ICT industry, according to the report released by our society last year. Young people are naturally drawn to this prospective industry, as it is full of creativity, dynamically driven, and crucial to the development of human society."

香港電腦學會與香港專業教育學院於2014年6月20日簽署合作備忘錄，凡修讀經香港電腦學會承認之資訊及通訊科技相關課程的學生，將獲香港電腦學會預先批核為學生會員。香港電腦學會與本港專上學院於兩年前開始展開此類型的合作，旨在為香港培育資訊及通訊科技專才，並藉此推動行業的發展。

香港電腦學會會長梁建文先生對於是次與香港專業教育學院的合作，表示十分歡迎。梁建文指出：「香港對於資訊科技專才有龐大的需求，以配合知識型經濟的發展模式。更重要的是，資訊科技現已成為生活中不可或缺的部分，甚至會影響人類未來的生活形態。因此，自1970年成立以來，培育資訊及通訊科技專才和鼓勵年青一代投身於此行業為本會的兩大策略性重點工作。」

合作備忘錄簽署儀式於香港專業教育學院青衣分校舉行，由香港專業教育學院資訊科技學科學術總監王麗蓮博士及梁建文先生代表雙方簽署。梁建文先生於簽署合作備忘錄時表示：「簽訂該備忘錄後，香港專業教育學院修讀指定資訊及通訊科技有關科目的學生，可獲預先批核為香港電腦學會學生會員。透過參與相關的資訊科技講座或活動，香港電腦學會學生會員能接觸更多資訊科技行業的動向，從而更好地計劃自己的職業發展路向。學生畢業後，根據其學歷及資歷，更可申請成為聯繫會員或專業級別（例如正式會員）會員。香港電腦學會作為資訊科技的專業團體，其專業級別會員及資深會員資格亦意味著資訊科技人員的專業資格。」

梁建文會長亦期望：「同學們成為會員後會積極參與本會全年舉辦的各項活動，從中獲得有關資訊及通訊科技的最新資訊以及與業內專業人士交流分享的寶貴機會，同學們定能獲益良多。」最後，梁建文不忘鼓勵同學：「根據去年本會公佈的IT就業及薪酬趨勢調查，業內薪酬的年度增長率以及大學生的入職薪酬均屬十分理想的水平。因此，我呼籲各位年青人積極考慮投身資訊及通訊科技這一個極為具創意、活力、發展前景以及可以對人類作出深遠貢獻的行業。」

Hong Kong Computer Society Gala Dinner cum Hong Kong International Computer Conference 2014 Dinner
香港電腦學會晚宴暨香港國際電腦會議2014晚宴

Hong Kong Computer Society (HKCS) Gala Dinner and Hong Kong International Computer Conference 2014 (HKICC) Dinner was successfully held at Convention Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 31 October 2014, which was also Halloween. Over 650 IT professionals, business executives and HKCS members gathered together to enjoy a precious evening of delightful enjoyment and camaraderie.

HKCS was greatly honoured to have the Hon Gregory SO Kam-leung, GBS, JP, Secretary for Commerce and Economic Development, HKSAR to join the event as our Guest of Honour. Souvenirs were presented by Mr. Michael Leung to the Guest of Honour, Sponsors and Chairpersons of the Conference and Gala Dinner as a token of appreciation of their dedication and support.

香港電腦學會晚宴暨香港國際電腦會議2014晚宴於2014年10月31日於香港會議展覽中心會議廳順利舉行。當晚剛巧正值萬聖節,有超過650名資訊科技專才、商業行政人員及香港電腦學會會員聚首一堂,與同儕歡度一個愉快的晚上。

香港電腦學會很榮幸邀請到香港特別行政區商務及經濟發展局局長蘇錦樑議員, GBS, JP出席作為是次活動的主禮嘉賓。梁建文先生向主禮嘉賓、贊助人及會議和晚宴的主席致送紀念品,以答謝他們的鼎力支持。

Seminar: Sharpen Your Speaking Edge
講座：增強說話優勢

Interpersonal communication plays an essential role in today's business success. Good speaking skills enable you to express your ideas effectively, work better with your colleagues, boost your team morale, optimise your customer relations and derive maximum benefits from every business initiative. To let our members improve their speaking skill and increase the confidence and fluency in public speaking, HKCS organised a Seminar: "Sharpen Your Speaking Edge" on 25 June 2014.

人際溝通對今日商業上的成功佔很重要的角色。良好的說話技巧，可讓人更有效地表達意念、與同事合作得更好、促進隊伍士氣、更善客戶關係，並在所有商業舉措中得到更大的利益。為了讓會員改善說話技巧、增強自信心和公開演講的流暢度，香港電腦學會在2014年6月25日舉辦主題為「增強說話優勢」的講座。

Soft Skill Seminar : Negotiation Techniques in IT Management
軟技能講座：資訊科技中的談判技巧

HKCS organised a soft skill seminar "Negotiation Techniques in IT Management" on 21 August 2014. The seminar highlighted the most common conflict scenarios in IT world, and suggested different ways to resolve them by using real IT examples. It also guided the members through an overview of the step-by-step structural approach and suggested useful negotiation tips to obtain better business and management outcomes.

香港電腦學會在2014年8月21日舉行主題為「資訊科技中的談判技巧」的軟技能講座。講座展示了資訊科技世界最常見的衝突，並以真實的資訊科技例子提出不同的解決方法，亦引導會員認識逐步結構方法的概覽，提出實用的談判提示，以獲得更佳的商業和管理成績。

HKCS Workshop: De-risking systems integration projects and steering away from claims

香港電腦學會工作坊：減低系統綜合項目風險和避免申索

HKCS organised a workshop: "De-risking systems integration projects and steering away from claims" on 16 Sep 2014. HKCS invited speakers from law firm to share members the difficulty for successful delivery and user satisfaction on turnkey IS projects, from the positions of both customer and supplier, and across both waterfall and agile delivery models, offering solutions and coping strategies along the way.

香港電腦學會在2014年9月16日舉辦了主題為「減低系統綜合項目風險和避免申索的工作坊。學會邀請來自律師行的講者，與會員分享交鑰匙IS工程在用家滿意度及付運上的難度。講者從客戶和供應商的角度，並以瀑布式和敏捷模型提供解決方案及應變策略。

HKCS - HKMA - IT Management Club Co-organising Networking Session
香港電腦學會與香港管理專業協會資訊科技管理研究社合辦交流環節

Hong Kong Computer Society (HKCS) and Hong Kong Management Association (HKMA) – IT Management Club co-organised a networking session on 11 Dec 2014. The event not only make friends with refreshment and wine, Ir. Ted Suen, Vice President (Talent Cultivation) of HKCS and Mr. Greg Cornfield, Chairperson of HKMA-IT Management Club also shared the hottest IT topics in 2015.

香港電腦學會和香港管理專業協會資訊科技管理研究社於2014年12月11日合辦交流環節。參與者在活動中享用小食和美酒，結識新朋友，而香港電腦學會副主席（人才培育）孫耀達工程師和香港管理專業協會資訊科技管理研究社主席Mr. Greg Cornfield則分享了2015年最熱門的資訊科技議題。

Distinguished Speaker Luncheon: Prof. Niklaus Wirth, 'Father of Pascal'
傑出講者午餐會：「Pascal之父」尼克勞斯·維爾特教授

22 January 2015, Hong Kong Computer Society and Hong Kong Baptist University were joining hands to organise a Distinguished Speaker Luncheon with Prof. Niklaus Wirth, "Father of Pascal", an internationally renowned and pioneering computer scientist for developing the Pascal and various programming language that influenced a generation of students and professional programmers. He has received many prizes and honorary doctorates, including the Turing Award (1984). The topic of the luncheon was "Is Software Engineering the realm of rigorous mathematical engineering, of pragmatics, or of hackers and tinkerers?"

香港電腦學會和香港浸會大學於2015年1月22日聯手舉辦傑出講者午餐會，邀請到「Pascal之父」尼克勞斯·維爾特教授。他是國際知名的電腦科學家先驅，發展了Pascal和多種程式語言，影響了一整代的學生和專業程度編寫員。他獲得很多獎項和榮譽博士學位，包括圖靈獎（1984）。午餐會的主題為「軟件工程究竟是嚴謹數學、工程、語用學、黑客，還是通才的領域？」

"The Imitation Game" Gala Premiere
電影《解碼遊戲》首映

Hong Kong Computer Society organised Hong Kong's premiere of movie "the Imitation Game", the blockbuster which recorded over 100 international nominations and awards, to members on 26 February 2015 at the AMC theatre in Festival Walk. Over 500 HKCS members, guests and artists participated the Gala Premiere.

香港電腦學會於2015年2月26日假又一城AMC影院為獲全球過百提名及獎項的劇力萬鈞之電影《解碼遊戲》舉辦香港首影禮，並開放予會員出席。超過500位香港電腦學會會員、嘉賓及演藝人出席是次盛會。

The Imitation Game was inspired by the biography Alan Turing: The Enigma, which based on the twisty life of the ingenious mathematician and father of Computer Science Alan Turing, and it revealed the secret of the Second War World victory that had been kept by the British government for 50 years. Dedicated in the IT profession and the development of the industry in Hong Kong, HKCS held in high regard this legendary movie of Turing. Mr. Michael Leung, Chairman of HKCS said, "The movie depicted the life of the British mathematician Alan Turing, who was dubbed the 'Father of Computer Science'. It told the course in which Turing collaborated with his colleagues during the Second World War in order to crack the most sophisticated intelligence system of Germany, the Enigma. After the war, Turing put forward numerous scientific theories, and the Turing Machine was his hypothesis of artificial intelligence, which was subsequently regarded by the scientific field as the prototype of modern computer. HKCS specially recommend this movie, with a view to let everybody know the life of Turing, and to pay tribute to this great contributor." The renowned guests attended the premiere were full of praise for the movie. They were impressed by the brilliant acting and breath-taking storyline, and were deeply touched by the true story of Turing. They realised that Turing was a great achiever and contributor, who should be been more respected by the world.

《解碼遊戲》改編自傳記〈Alan Turing : The Enigma〉，以天才數學家兼電腦之父艾倫圖靈曲折一生為藍本，揭開英國政府隱藏50年的二戰勝利之謎。致力於香港資訊科技（IT）專業及業界發展的香港電腦學會，非常推崇這部關於艾倫圖靈的傳奇電影，香港電腦學會會長梁建文表示：「電影記載被喻為『電腦之父』的英國數學家艾倫圖靈的事蹟，內容講述圖靈在二次大戰中與同僚合力研究，破解德軍號稱最精密的情報系統Enigma。大戰後，圖靈提出許多科學理論，『圖靈機』（Turing Machine）就是他對人工智慧的設想，亦早已被後來科學界認定為現代電腦的原型。香港電腦學會特意推介這部電影，希望大家了解圖靈的事蹟，向這位作出偉大貢獻的巨擘致敬。」出席首映禮的名人嘉賓都對電影讚不絕口，驚嘆片中主角的演出精湛、劇情緊湊圓融，更被艾倫圖靈這位真實人物的故事所深深感動，亦感慨圖靈成就非凡，貢獻宏大，實在應當更受世人懷念尊敬。

Brief plot of the movie:

The Imitation Game depicts the legendary life of Alan Turing, father of Computer Science, casted by Benedict Cumberbatch, leading actor of the Elementary. During the Second War World, Cambridge mathematician Turing was covertly appointed by the British army to decrypt the proclaimed most sophisticated intelligence system invented by Nazi Germany – Enigma. The eccentric Turing buried his head into the research to invent an automated decipher machine, but he encountered all sorts of setbacks. Fortunately, with the encouragement of a new team member (Keira Knightley), Turing blended into his colleagues and collaboratively made the machine to decrypt the secret of the enemy. That led to the conclusion of the Second War World and saved 14 million from the wrath of ammunition, and marked the birth of the first computer in the world. Years after the war, however, this decryption expert shrouded in mystery was convicted by the British government for homosexuality.

電影簡介：

解碼遊戲》由《新福爾摩斯》英國男神班尼狄甘巴治（Benedict Cumberbatch）演活「電腦之父」艾倫圖靈的傳奇一生。二戰期間，劍橋天才數學家圖靈（班尼狄甘巴治飾）獲英軍秘密任命，試圖破解由納粹德國獨創，號稱世上最精密的情報系統—「Enigma」密碼機。性格孤僻的他終日埋首研究，只望盡快發明自動解碼儀器，過程遭遇重重挫折，幸好在聰敏漂亮的新成員（姬拉麗莉飾）的鼓勵下，圖靈主動打破和同僚的隔閡，最終合力研發出破譯敵方機密的裝置，促成二次大戰結束，超過1400萬人得以避開戰火，而世上首台電腦亦宣告在那刻誕生。然而這位解密專家，背後隱藏著不容於世的秘密，戰後多年，他竟被揭發為同性戀者而遭英國政府入罪…

ATD Solution – Architecting Technology & Digital Solution

www.atdsolution.com

Founded in 2009 by a group of highly skilled and passionate Information Technology (IT) professionals, ATD is a world-class leading provider of business IT architecture solutions.

As the **leading business IT architecture firm in Asia Pacific**, we are dedicated in changing the way companies in the region use and adopt IT through our specialised services, which includes extensive business IT architecture training, consultancy services, as well as hands-on coaching and mentoring. To date, we have served **over 1,000 clients** in Australia, Indonesia, Singapore, Malaysia, Taiwan, Hong Kong, Macau, China, Japan and India.

Our strength lies in our ability to combine expertise in business IT architecture best practices, software compliance, process methodology, advanced systems and method design together with consulting and training to develop & deliver specialised IT programmes for professionals in the industry.

Our mission is to **turn IT cost into profit.** ATD is dedicated to helping our business partners enhance the quality of their services, improve efficiency and increase stakeholder value while reducing operational costs with proper implementation of business IT architecture.

It is our goal to help our customers utilise the best practices in IT architecture so that they may discover and unlock the true value of their business. **We believe that our customers' successes speak highly of our reputation.**

ATD Learning focuses in delivering quality education on competencies of business IT architecture through practical training of industry skillsets and frameworks, with the aim to also teach the ability to **think technical but speak and write business.**

ATD Coaching focuses in helping businesses fully identify their needs for the successful implementation and adoption of business IT architecture by filling in the knowledge gaps through a flexible but agile approach utilising specially-developed training and workshop sessions.

ATD Consulting focuses in helping and guiding customers on how to properly adopt Enterprise Architecture – and to immediately realise the benefits on how technology can deliver strategic business value to their organisations.

ATD Events offers our business partners and clients access to a valuable platform of networking opportunities within a wide community of industry professionals, where they will also get to learn through the sharing of best practices among their peers.

OUR PRINCIPALS

Iasa

ATD is proud to be the **sole authorised provider and distributor of all Iasa IT Architecture training & certification programs in Asia Pacific.** Iasa (The Global IT Architect Association) is the premier association focused on the IT architecture profession through the advancement of best practices in the enterprise, product, education and government sectors while delivering programs and services to IT architects of all levels around the world.

The Open Group

ATD is an **official Accredited TOGAF Training Course & Certification provider** as well as the **Accredited ArchiMate Training Course & Certification Provider.**

COBIT 5

ATD is the **APMG's Accredited Organisations (AOs)** for **COBIT 5.**

The COBIT 5 logo is a registered trademark of ISACA. Cobit ® is the registered trademark of ISACA.

OUR AUTHORISED CHANNEL PARTNER

Orbus Software

ATD is the **distributor for Orbus iServer Enterprise Architecture Tool** in the Asia Pacific region (except Australia).

Joint ICT Spring Dinner 2015
2015年資訊科技業聯合春節晚會

Hong Kong Computer Society joined forces with the Communications Association of Hong Kong (CAHK) and Hong Kong Software Industry Association (HKSiA), to co-organise the Joint ICT Spring Dinner at Jade Garden Chinese Restaurant on 10 March 2015.

ICT professionals and practitioners all gathered together to celebrate an auspicious start to the Year of the Goat and to mingle with ICT friends. We were joined by Ms. Susie Ho, JP, Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology) of the HKSAR Government and other government officials.

With a packed yet entertaining programme, guests had a great time sharing the joyful traditional festival with industry friends.

香港電腦學會聯同香港通訊業聯會及香港軟件行業協會，於2015年3月10日假銅鑼灣翠園合辦資訊科技業聯合春節晚會。

各資訊及通訊科技界的專業人士和從業員聚首一堂，既共慶羊年新歲，又與業內友伴聯誼暢談。香港特區政府商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）何淑兒太平紳士和其他政府官員亦撥冗出席，使晚會生色不少。

晚會節目豐富精彩，來賓與業內夥伴歡度佳節，喜氣洋洋。

HKCS FACE Club
香港電腦學會女性組織「FACE」

We are delighted to inform you that the FACE Club (Women Club) of Hong Kong Computer Society (HKCS) has been form!

FACE Club is the first local women's organisation in the information and communications technology industry. FACE stands for "Female", "Attract", "Connect" and "Engage" which implies the objectives of FACE Club as follows:

- To ATTRACT more FEMALE to choose ICT as their career;
- To CONNECT existing HKCS female members;
- To provide opportunities to our female members to ENGAGE in Hong Kong ICT and HKCS activities.

Currently it has about 20 female members in the FACE Club organising committee and focus group working with common mission to attract, connect and engage more women into the ICT industry.

我們很高興宣佈香港電腦學會女性組織「FACE」正式成立！

「FACE」為本地資訊及通訊科技界的首個女性組織。FACE由英文「Female」、「Attract」、「Connect」及「Engage」的首個字母組成。顧名思義，FACE的宗旨是：

- 吸引更多女性從事資訊及通訊科技行業；
- 聯繫現有香港電腦學會女性會員；
- 為女性會員提供機會，參與本港資訊及通訊科技界及學會舉辦之活動。

目前FACE委員會及聚焦小組成員約有二十人，以聯繫和鼓勵更多女性加入資訊及通訊科技行業為己任。

HKCS has around 2,000 female members from across various specialised areas in the sector. Ms. Cally Chan, Chairlady of FACE Club as well as Vice President (Internal Affairs) and Honorary Treasurer of HKCS, said, "The ICT industry has been dominated by men. Only 20% of the entire workforce is women. Female contributes to around 50% of world population. We see an increasing demand for female professionals following the fast-growing and more diversified industry development in recent years. FACE Club builds a platform for exchanging ideas and mutual support among women. This helps us learn more about their needs in career development. We will organise different types of connecting and nurturing activities, and in this year we will introduce the first-ever 'Outstanding ICT Women Awards' in Hong Kong. We hope all these activities helps raise the status of our female professionals as well as increase young women's understanding of our industry, to hopefully encourage them to pursue their careers in the ICT sector."

Mr. Michael Leung, President of HKCS said, "We are thrilled by the overwhelming support for FACE Club, that helps build a coherent community of women in the workforce. This enables the membership profile of HKCS getting more diversified and instilled with new energy, thus fostering innovation and growth of our industry."

FACE Club Video:
FACE介紹短片:

https://youtu.be/3AHAZcI3mdU

香港電腦學會約有二千名女性會員,來自業界不同的專業領域。FACE主席兼香港電腦學會副會長(內務)及名譽司庫陳珊珊女士表示:「全球有一半人口為女性。然而,資訊及通訊科技界一直由男性主導,女性從業員的比例大概只有兩成。近年ICT行業的高速和多元發展對女性專才的需求相應增加。FACE為業內女性搭建一個相互交流和支持的平台,加強關注她們在專業發展的需要。今年我們會舉辦香港首個『傑出資訊及通訊科技女性獎』;未來,則透過舉辦不同類型的聯繫和培育活動,希望提升女性專才的地位,以及增加年輕女性對行業的了解,藉此鼓勵她們選擇在ICT界開展事業。」

香港電腦學會會長梁建文先生表示:「我們很高興FACE獲得業界的踴躍支持,透過匯聚女性科技專才,讓會員層面更趨多元化,同時為學會注入新動力,協助推動業界的創新及發展不斷向前。」

Networking Event - 3D Latte Art Workshop
3D 咖啡拉花工作坊

HKCS FACE Club organised "3D Latte Art Workshop" on 8 Nov 2015, female members joined together to learn how to make their own 3D latte.

香港電腦學會女性組織FACE於2015年11月8日舉行「3D咖啡拉花工作坊」。女會員聚首一堂，學習如何製作自己的3D咖啡。
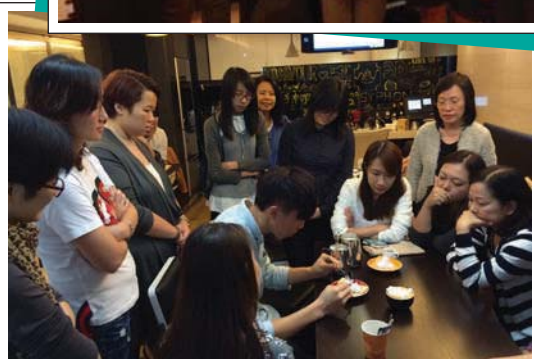
FACE Club - Launch Party
FACE成立派對

To celebrate the launch of FACE club, HKCS organised a FACE Club launch party at the China Bar in Lan Kwai Fong on 23 March 2015. Over 100 female members, IT practitioners and guests joined the party.

為慶祝FACE成立，香港電腦學會於2015年3月23日於蘭桂坊「The China Bar」舉辦了成立派對，超過100位女性會員、資訊科技技從業者及賓客參與同歡。

Innovation and Entrepreneurship Club
創新及創業會

Hong Kong Computer Society form a new club "Innovation and Entrepreneurship Club" (IE Club) in 2015. The vision and objectives of IE Club are:

- To increase awareness among members the importance of innovation in developing solutions using technologies;
- To assist members in the development of skills and the reinforcement of behaviour that are conducive to innovative endeavours;
- To assist members in the honing their entrepreneurship skills;
- To assist members transiting from technologists / academia to technology business operators;
- To advise governments, other organisations and policy makers on matters which are related to
- Innovation, entrepreneurship, career development and job creation;
- To cultivate cultural change and mentoring to accept failure;
- To become part of the ecosystem with other relevant organisation;
- To augment the support to entrepreneurship.

Coach Service:

A good coach/mentor is wise and willing to share his or her knowledge and experiences. It's like having a wonderful trusted ally to go to whenever one is feeling unsure or in need of support. They can help setting up and achieving career goals, making smart business decisions, overcoming workplace challenges, learning new skills or simply offering an outside perspective when one is facing frustrations at work. The benefits are truly endless.

IE Club offer the opportunities to the HKCS members, not limited to student members, for coaching them in their journey of innovation and entrepreneurship.

IE Club have enlisted experienced (typically older) professionals who are experienced in the multidimensional disciplines throughout the process of innovation and entrepreneurship. They provide the career guidance, advice and assistance from their real world experience.

The bond and rapport between the coach and the apprentice can be evolved to become a mentor/mentee relationship.

香港電腦學會於2015年成立新的「創新及創業會」。創新及創業會的願景和目的為：

- 提高會員間就創新對使用科技發展解決方案的重要性的認知；
- 協助會員發展技巧，並加強其有助於創新工作的行為；
- 協助會員強化創業技巧；
- 協助會員由技術人員／學術界人士轉型為技術商業營運者；
- 在有關創新、創業、事業發展和職位創造的事項上向政府、其他機構和決策者提供意見；
- 培養文化轉變和給予如何接受失敗的指導；
- 與其他機構成為生態系統的一部分；
- 加強對創業的支持。

導師服務

好的導師具有智慧，願意分享他的知識和經驗，就好像無論何時感到迷惘和需要支持都有個可以信賴的盟友。他們助你訂立和達成目標、作出聰明的商業決定、克服工作遇到的挑戰、學習新技巧，或只是簡單地在你工作時感到失意時提供旁觀者的看法。得來的好處可說數之不盡。

創新及創業會為學生會員和其他學會會員提供機會，在他們的創新和創業旅程中提供指導。

創新及創業會徵集了在創新程序和創業上多個行業富有經驗（一般來說較年長）的專才。他們提供憑各自的真實經驗提供事業上的指引、意見和協助。

導師和學員之間的連繫和感情可演進成為師徒關係。

IE Club has organised its 1st activity on 23 April, a seminar called "Internet of Things (IoT) and Embedded System Architecture".

創新及創業會於4月23日舉辦首次活動,即主題為「物流網和嵌入式系統架構」的座談會。

Activity Plan

In coming year, IE Club will Invite speakers, both local and international, to give talks sharing their experiences in innovative problem solving and entrepreneurship; and organise visits to different companies, universities, research institutions, industry parks, cities in the region that are exemplifying the concept of innovation and entrepreneurship;

We will also establish mentorship program with selected incubation centres in the region and orchestrate coaching session every two to three months to coach the invited entrepreneurs and startups.

活動計劃

創新及創業會來年將會邀請本地和國際的講者作出演說,分享他們在解決創新問題和創業上的經驗,並舉辦視察團,到訪各公司、大學、研究機構、工業公園、區內善用創新概念和創業精神的城市。

我們亦與區內選定的培育中心成立導師計劃,每隔兩至三個月舉行指導課,向獲邀的創業者和新創企業提供指導。

Communication Channels and Publications
溝通渠道及刊物

The Hong Kong Computer Society (HKCS) has been making an effort to strengthen its communication with members in a fast and convenient way.

The bi-weekly eNewsletter - What's new@HKCS, is certainly an important means to keep our members informed of the upcoming events, latest members' benefits, HKCS supported / co-organised events throughout the year.

The HKCS's Annual Report is to report our activities throughout the preceding year. As in previous years, the Annual Report 2014-15 summarised the significant initiatives that HKCS had started and had made progress in the year of challenges and opportunities. E-book version was also available for reading online.

Besides, we made use of the social network, including Facebook, Linkedin and Twitter, to develop even stronger connections among HKCS members, fellow professionals and the community. Over 2200 fans have already joined HKCS on Facebook / Linkedin.

香港電腦學會一直致力改善與會員間的通訊，務求能以更加方便及快捷的途徑溝通。

每兩星期出版一次的電子通訊《What's new@HKCS》，是一個重要的溝通途徑，為會員提供未來的活動詳情、會員最新優惠、以及年內香港電腦學會支持或協辦的項目。

香港電腦學會年報詳盡報告過去一年的本會活動。一如既往，2014至2015年的年報總結了本會在充滿挑戰與機遇的一年中，開展的重要項目以及其他項目的進度。年報亦同時推出電子版，供會員在網上閱覽。

此外，本會亦利用「Facebook」、「LinkedIn」及「Twitter」等社交網站，推動本會會員、同業中的專業人員，以及社會各界之間，建立更緊密的聯繫。超過2,200位支持者，已加入了香港電腦學會的Facebook /LinkedIn網絡。

http://www.facebook.com/HKCS1970

https://www.linkedin.com/grp/home?gid=1903651

http://twitter.com/HKCS_

http://www.youtube.com/HKCS1970
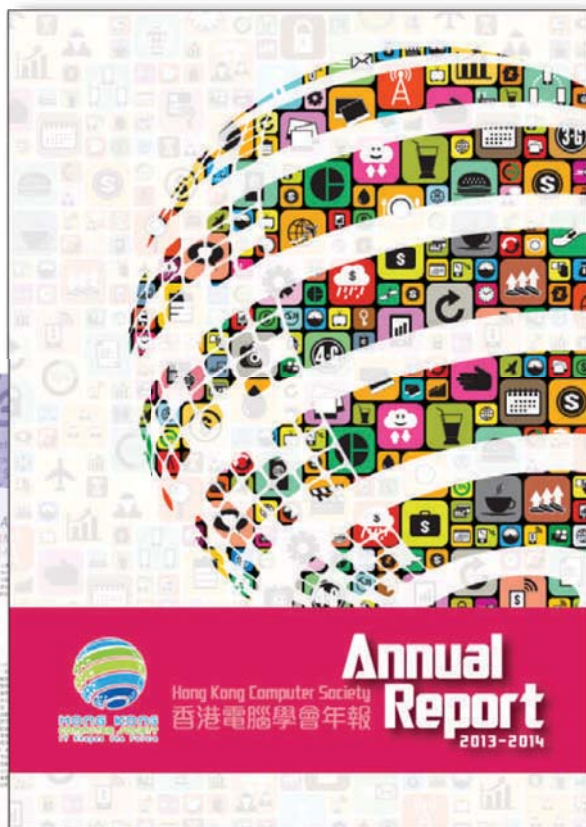
Benefit to Our Members
會員優惠

Each year, HKCS continues to add more membership benefits to the existing list as a way to thank our members for their loyalty and support. The followings were solicited during 2014/15:

Training & Development:
• Discount on TOGAF 9 (Version 9.1)

Event / Seminar:
• Discount on HKCS Supporting / Co-organising Events

Lifestyle:
• Special Offer for IT Pro Subscription
• Special Offer for Gasoline / Diesel
• Special Offer for Electronic Products
• Special Offer for Florist services
• Special Offer for Books
• Special Offer for 3D Figurine Discount Offer
• Special Offer for Venue Booking

Others:
• Free Book to HKCS Professional Class Member: "The Computer Age in Hong Kong - Dynamic Past, Hesitant Present, What Next"
• Free Ticket: "An Evening with Jack Ma" on 2 Feb 2015
• Discount for advertising on HKTDC Enterprise Yearbook

The latest information about HKCS membership benefits are posted in our website at

www.hkcs.org.hk/en_hk/membership/b.asp

香港電腦學會每年均會致力加推會員優惠，以酬謝會員的忠誠及支持。以下為2014 至2015 年度加推的優惠：

培訓及發展：
• TOGAF 9 (Version 9.1)課程優惠

活動／座談會：
• 多個香港電腦學會協辦或支持活動

時尚生活：
• IT Pro雜誌訂閱優惠
• 汽油或柴油入油優惠
• 電子產品購物優惠
• 訂花優惠
• 購買書籍優惠
• 3D模型製作優惠
• 訂場優惠

其他：
• 免費贈送書藉《The Computer Age in Hong Kong - Dynamic Past, Hesitant Present, What Next》
• 免費派發「馬雲與青年有約：從夢想到成功創業」活動入場券
• 《香港貿發局企業年刊》廣告優惠

香港電腦學會最新會員優惠，已列於本會網頁，詳情請瀏覽：

www.hkcs.org.hk/en_hk/membership/b.asp

Hong Kong Institute for IT Professional Certification (HKITPC)
香港資訊科技專業認證局

The Hong Kong Institute for IT Professional Certification (HKITPC) is a non-profit organisation established in 2007 with the assistance of the government. HKITPC aims to recognise the qualifications of IT professionals by launching a series of credentials and therefore helping foster the development of the IT industry. CPIT is a certification system that assesses and certifies IT professionals based on knowledge, skills, ability and proven work experience.

Information technology is a key element leading to better business and organisational development, thus enhancing the need for IT professionals to pursue self-excellence in order to stay competitive in the field. Certified Professional of IT (CPIT) Credentials is one of the professional certifications in IT industry, providing employers with a reference to assist them during recruitment processes while encouraging IT professionals to pursue self-improvement.

In 2014, two additional Recognition-Based Certifications were added to the CPIT credentials as: Project Manager (PM) and Systems Operation Officer (SOO).

香港資訊科技專業認證局（The Hong Kong Institute for IT Professional Certification, HKITPC）成立於2007年，在政府的資助下以非牟利的形式獨立運作。香港資訊科技專業認證局頒佈一系列專業認證證書，確立資訊科技界人才之專業資格，從而為業界提供優質勞動力，推動業界之發展。CPIT是一套評估系統，對業內人士作出知識、技能、能力及工作經驗四方面的評估，從而確立達標人士的專業資格。

資訊科技有助推動企業發展，故業界對於從業員質素的要求日益提高，以維持發展潛力。員工須時刻裝備自己，保持競爭力，才得以生存。Certified Professional of IT（簡稱CPIT）證書為業內一專業資格證明，不但為僱主提供招聘參考指標，同時鼓勵從業員提升自我水平。根據香港電腦學會於2014年1月進行的一項問卷調查，CPIT證書在業內受到廣泛的認同，成為評估資訊科技從業員專業水平的重要指標。

CPIT專業認證計劃於2014年新增以「認可」為本的專業認證，當中包括「項目經理」及「系統操作主任」兩項認證。

PolyU-COMP Examination Exemption MOU

In order to encourage IT professionals to enter into CPIT program, Hong Kong Institute for IT Professional Certification and The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) reached an Agreement to recognise eligible PolyU graduates as Exempted Graduates, offering them an exemption of examination and examination fee for CPIT (APM) and CPIT (BA).

與香港理工大學簽署合作同意書

為鼓勵業內人士參與CPIT專業認證計劃，香港資訊科技專業認證局與香港理工大學簽署了合作同意書，承認合資格的香港理工大學畢業生為「獲豁免學生」，免除他們考取「副項目經理」及「商業系統分析師」專業認證時所需的考試及考試費用。

Exempted Graduates from the Department of Computing (COMP) of PolyU will be acknowledged to apply for CPIT credentials of the "CPIT (APM)" or the "CPIT (BA)" if they have fulfilled two requirements: Firstly, the candidate must fulfil the graduation requirement of the curriculum, by completing and passing a set of required courses to achieve the competency requirements of the certificate concerned; secondly, the candidate must acquire at least two years' full-time experience in IT related jobs after graduation. However, when the COMP graduates fulfil the first requirement, they can already apply for CPIT credentials of the "CPIT (APM Candidate)" and the "CPIT (BA Candidate)".

This agreement is expected to help nurturing more IT elites, contributing to the overall development of the IT industry.

Promoting through the Professional Services Development Assistance Scheme (PSDAS) Project (2013-2014)

The specific objectives are:

1. To uplift and align the professional standards of targeted groups of HK CPIT Certification Scheme, covering major corporations, outsourcing and offshore IT service provider organisations, local IT professionals, IT professional recruitment firms and identified certification organisations.

2. To promote the Qualifications Framework (QF) and related or supporting initiatives established by the Education Bureau through relevant certified titles.

3. To achieve recognition and support of the certification credentials under the CEPA III Agreement.

4. To focus on 3 on-demand professional disciplines for the highest ROI (Return-on-Investment).

修讀企業信息管理課程之電子計算理學士「獲豁免畢業生」只要符合兩項要求，便可擁有相等於以[考試]為本的CPIT專業認證資格。這兩項要求包括：一、完成課程之畢業要求，並已修讀及通過與CPIT專業認證資格相關的指定課程。二、畢業後擁有不少於兩年與資訊科技行業相關之全職工作經驗。不過，修讀電子計算理學士畢業生一旦符合上述第一項要求，即可申請「CPIT（APM Candidate）」或「CPIT（BA Candidate）的CPIT專業認證資格。

透過建立是次合作關係，希望培育更多業界精英，為資訊科技業的整體發展作出貢獻。

透過專業服務發展資助計劃（PSDAS）進行推廣（2013-2014）

特定的目標為：

1. 令香港資訊科技專業認證計劃目標群組的專業標準有所提升和互相體齊。目標群組涵蓋主要企業、外判及離岸資訊科技服務供應商、本地資訊科技專才、資訊科技專業招聘公司和認可評核機構等；

2. 透過相關的認證名銜，推廣教育局所確立的資歷架構和相關或支援性的措施；

3. 使認證資格在內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排第3階段下得到認可和支持；以及

4. 專注於需求主導資訊及通訊科技類別，以求獲得最高投資回報率。

The project was launched in May 2013, and was successfully completed on 31 December 2014. Deliverables included:

1. 25 on-site visit and communication sessions with major corporations, IT professional recruitment firms in Hong Kong, reaching over 340 local ICT senior management professionals in various sectors.

此項計劃於2013年5月開展,並於2014年12月31日成功完成,成果如下:

1. 25次實地考察,與香港的主要企業、專業機構進行關於香港資訊科技專業認證局和資訊科技專業認證計劃的交流,超過340位ICT相關的高級管理職級專業人士受惠。

2. 5 on-site visit and communication sessions with major outsourcing and offshore IT service provider organisations in the Pearl River Delta Region in China. Other than promoting CPIT, views on the developments and trends of ICT professional certification in Hong Kong and in PRD were exchanged.

2. 5次到訪泛珠江三角的ICT外包服務商,除推廣資訊科技專業認證計劃,亦詳細交流兩地的有關發展和趨勢。

3. 7 seminars of HKITPC certification to the local IT professionals through the HKCS affiliation with other institutions, reaching over 600 local ICT practitioners.

3.7次在本地其他相關機構的座談會中，推廣資訊科技專業認證計劃，超過600位ICT在職人士受惠。

4. Promotional materials including:

- Advertisements in Commemorative Booklet of National Day Gala Dinner 2013

- Advertisements in Programme Booklet of Hong Kong International Computer Conference in 2013 and 2014

- Press Release of CIO Board Survey Result to media

- Newspaper Supplement on HKITPC Certification Scheme

- Press Release and newspaper supplements of "CIO Forum – 360 Value Creation through IT Professional Certification"

5. 5 discussions sessions with identified certification organisations in the Pearl River Delta Region.

4. 宣傳刊品包括：

- 於2013年資訊科技國慶晚宴的活動刊物中加插宣傳廣告

- 於2013年及2014年的香港國際電腦會議的活動刊物中加插宣傳廣告

- 發放有關香港電腦學會資訊科技總分部調查報告的新聞稿

- 刊登有關資訊科技專業認證計劃的新聞副刊

- 為「資訊科技總監論壇 — 從認證帶動全方位價值提升」發放新聞稿及刊登新聞副刊

5. 5次到訪泛珠江三角的相關認證機構。

HONG KONG COMPUTER SOCIETY Annual Report 2014-15

香港電腦學會 2014-15 年報

50

6. 1 day Forum on HKITPC Certification Scheme on 25 November 2014: "CIO Forum – 360 Value Creation through IT Professional Certification", with sharing by CIOs of various sectors.

6. 在2014年11月25日，舉行整日論壇：「資訊科技總監論壇 ─ 從認證帶動全方位價值提升」，邀得多位來自不同行業的資訊科技總監分享。

The Road Ahead

Last year with the government subsidised promotion project, the Professional Services Development Assistance Scheme (PSDAS) Project and the diligence of a group of seasoned volunteering professionals we have laid the foundation of a promotion strategy for CPIT, with a series of seminars, corporate visits, liaison with relevant certification bodies, and a CIO Survey on their views and expectations on professional certification in Hong Kong. Last year also saw the first recognition-based initiatives with PMI HK (Project Management Institute) and itSMF (IT Service Management Forum) for their members, and Department of Computing of the Hong Kong Polytechnic University for their graduates in obtaining relevant CPIT titles.

We see the coming two years to continue and expand our promotion strategy to further enhance the awareness and enrolment of more CPIT certifications. A pertinent Business Development Group is being structured to carry our initiatives to encourage enrolment to our three domains of assessment-based, examination-based and recognition-based CPIT titles. Each of these domains, with its own coordinator, would target relevant corporations and individuals in awareness and promotion campaigns as devised by a complementary Promotion Strategy Unit composed of seasoned marketing and branding professionals. Apart from promotion, our question banks for our examination-based titles are to be updated where relevant to be in step with technology advancements and topical applications.

展望未來

去年，透過政府的專業服務發展資助計劃（PSDAS）和經驗豐富的志願專業人士的不懈努力，我們定下了CPIT的推廣策略基礎，舉辦了一系列座談會、公司視察、與相關的認證機構聯繫，以及進行資訊科技總分部問卷調查，搜集他們在香港專業認證方面上的意見和預期。去年亦首次為香港項目管理協會（項目管理機構）和資訊科技服務管理論壇成員實行確認為本的舉措，並為香港理工大學電子計算學系替畢業生獲取CPIT名銜。

我們預期在未來兩年將繼續開展推廣策略，以進一步增加CPIT認證的認知和申請數字。我們亦成立了專責的商業發展小組，以實行舉措鼓勵申請三個範疇，即評估為本、考試為本和認證為本的CPIT名銜。於每個範疇內，統籌者均會以相關的公司和個人為目標，加強他們的認知，以及由經驗豐富的市場和品牌推廣專才組成的推廣策略小組設計的推廣計劃。除了推廣外，我們亦會更新問題庫內的有關考試為本的題目，以切合技術發展和針對主題的應用。

Continuous Professional Development Programme (CPD)
持續專業發展計劃

Continuous Professional Development (CPD) is a systematic means to maintain, improve and broaden one's skills and knowledge that are essential to carry out one's duties professionally. The HKCS believes that ICT is an ever-evolving field and CPD is essential to the development of one's profession.

要專業地執行職務，擁有相關的技能及知識是必要條件。持續專業發展計劃是一個有系統而能讓資訊科技專才維持、改善及擴闊個人技能及知識的平台，香港電腦學會深信，資訊及通訊科技界每每日新月異，而持續專業發展計劃對業界專才發展個人專業必定成為十分重要的工具。

Programme Objectives

The CPD Programme enables HKCS Members to:

- Keep up one's professional knowledge and competence
- Be aware of the latest development in the profession and be able to apply the latest technology and applications for the benefits of his/her employer
- Meet the increasing job responsibilities and expectation of his/ her employer
- Be aware of the society's expectation and demand
- Provide reasonable assurance to the society that his/her service has been carried out professionally

持續專業發展目標

持續專業發展計劃可讓學會會員：

- 維持個人專業知識及技能
- 加強對業界最新發展的觸覺，並以最新技術及應用方案為僱主提供業務上的優勢
- 符合與日俱增的職責要求及達到僱主的期望
- 留意社會對業界的期望及需求
- 提供他們能為社會提供專業服務的保證

Programme Requirements

Under the new programme, Members are required to fulfill a minimum of thirty (30) CPD hours within a period of twelve (12) calendar months (from 1 January to 31 December) in order to qualify for a "CPD active" status in the membership record and/ or a "CPD Certificate" issued by the Society. It is very simple of calculating the CPD hours that it counts the number of hours of the recognised CPD activities and areas the Members participated/ attended.

持續專業發展要求

在新的計劃裡，香港電腦學會會員只需在12個月內（由1月1日至12月31日止）完成最少30個進修小時，便可在其會員記錄內獲得「活躍會員」的資格，及/或獲得由學會簽發的證書。計算進修小時十分簡單，只要會員參加學會認可的持續專業發展活動及領域，當中的進修或參與時間便會計算在內。

CPD Activities

There are three types of activities recognised by the CPD Programme:

Type A: Enrolling in a course which is either offered by recognised professional societies and/or education/ training providers or part of in-company staff development/training;

Type B: Attending conferences, seminars, workshops, visits and activities alike;

Type C: Participating in professional services, committee works and education/ training and research publications.

持續專業發展計劃認可的活動

計劃中共有3類認可的活動：

類別甲－－ 報讀由認可的專業團體及／或教育／培訓中心提供的課程或部份公司內部員工發展／培訓項目；

類別乙－－ 參加討論會議、研討會、工作坊、地方參觀及相關活動；

類別丙－－ 參與專業服務、社會工作及教育／培訓及資料搜集事項。

CPD Areas

The CPD activities should be related to IT professional skill developments in the following areas:

IT technical skills
This is an ever-evolving category and should be reviewed from time to time. For examples, training in system analysis and design, databases, programming languages, testing, network administration, security, etc.

持續專業發展領域

持續專業發展活動需與以下的資訊科技專業技能發展有關：

資訊科技技能
這是個持續發展的範疇，必須時刻進行檢討及修改，當中包括系統分析及設計、資料庫、程式語言、測試、網絡管理及保安等方面的技術培訓。

Application field skills

IT is applied to all walks of life and most members are using their IT skills to solve specific problems. This category therefore recognises member's training in his/her respective application field, like Banking, Logistics, Insurance, Marketing, Manufacturing etc.

Project management skills

It is absolutely required to manage projects and control their budget when one climbs up the professional ladder. Training in project management and the related skills are recognised.

Language and communication skills

A true professional should be able to convey and report ideas clearly. Trainings that enhance spoken and written presentation and reporting skills are recognised in this category.

Soft skills

It is critical to have soft skills in the professional development. Training in areas, such as teamwork, negotiation, leadership, ethical issues and awareness of the social impacts when an IT solution is applied, is under this category.

CPD Hours

The CPD hours refer to the number of hours that a Member is engaged in the CPD activity. For example, it is two (2) CPD hours of attending a 2-hour seminar/workshop.

There are a maximum number of CPD hours to be claimed per day for the CPD activities of Type B. For a half-day activity, it is three (3) CPD hours maximum. For a full-day activity, it is six (6) CPD hours maximum.

How to Apply

There are two types of CPD recognition: (1) a "CPD active" status in the HKCS membership record and (2) a CPD Certificate issued by the HKCS.

At the beginning of each calendar year, Members will receive an e-mail invitation to submit their CPD activities in the past year. Members who have obtained at least 30 CPD hours in recognised activities and areas will be updated as "CPD active" on their membership record. All "CPD active" members can apply for a CPD Certificate with a fee of HK$100.

The submission form, together with more details of the CPD programme, can be downloaded from the HKCS website at http://www.hkcs.org.hk/en_hk/membership/cpd.asp.

We look forward to seeing more members to join this new CPD programme.

應用領域技能

資訊科技能應用於生活上每個細節,這個範疇正是為會員在所屬的應用領域上,例如銀行、物流、保險、市場策劃及製造業等的培訓給予認可,讓大部份學會會員能利用他們的資訊科技技能解決種種疑難。

項目管理技能

能有效管理項目及控制預算絕對是晉升至專業階層的必要條件,所以項目管理及相關技能的培訓也必須獲得認可。

語言及溝通技巧

一位真正的專才應有能力清晰地表達及傳遞訊息,在這培訓範疇上,可加強會員說話及寫作表達能力及技巧。

軟技能

在專業發展的步伐中,軟技能是當中的重要元素。團隊合作、磋商技巧、領導能力、道德問題及當一個資訊科技方案應用時對社會影響的洞察力等都包含在培訓範疇內。

持續專業發展進修小時

持續專業發展進修小時是以學會會員參與當中活動的時間而計算,例如參與一個2小時的研討會或工作坊的持續專業發展進修小時為2。

類別乙的活動中,則有每日最高上限的進修小時計算,例如一個半日的活動,其計算的持續專業發展進修小時最高上限為3;而一個全日活動的進修小時最高為6。

申請辦法

此計劃共有兩種持續專業發展的認證方法:(一)學會會員記錄內的「活躍會員」資格及(二)由香港電腦學會簽發的持續專業發展證書。

在每年年初,學會會員將會收到一封邀請遞交過去一年參與持續專業發展活動報告的電郵,那些在認可的活動及領域中完成最少30個進修小時的會員,其會員記錄將會更新為「活躍會員」的資格。所有「活躍會員」可申請一張持續專業發展證書,費用為港幣一百元正。

計劃詳情及申請表格可於香港電腦學會網站參閱及下載:
http://www.hkcs.org.hk/en_hk/membership/cpd.asp.

期待有更多會員參與這個新的持續專業發展計劃。

Special Interest Divisions (SID)
專題分部

Special Interest Division (SID) is one of the major pillars of HKCS in shaping the future of IT for Hong Kong. The mission of our SID is to bridge the business and IT world together to share knowledge and best practices of IT technologies so that business values of IT can be unleashed fully to enterprises, government and the society of Hong Kong.

Our SID has a number of Special Interest Groups (SIGs) to cover the emerging IT technologies and business applications. Many of our SIGs are relatively new but had gained great momentum last year. More importantly, our SIGs are proactively and systematically organising relevant activities in proper formats for the IT and business communities in Hong Kong. It includes seminars, expert sharing sessions, discussion forums, site visits, competitions, blogs and columns on IT and business media, etc. We also support a number of industry and academic activities by providing professional and neutral advices, speakers and various kinds of support. In addition, our SID had organised regular meetings to gather the chairpersons of all SIGs and senior executives from HKCS to share ideas, formulate strategies, set goals and plan major cross-SIG activities.

In the coming year, all of our SIGs will continue our mission. We look forward to having your support as well by joining us. Let us know if you are interested to become a part of us.

專題分部是學會締造香港資訊科技業未來的主要支柱之一。專題分部的任務,是作為商業社會與資訊科技世界交流的橋樑,促進知識和資訊科技技術應用的分享,使資訊科技的商業價值能在企業、政府和香港社會中充分發揮。

專題分部轄下多個設有多個專題組,範疇涵蓋新興資訊科技技術和商業應用。不少專題組成立時間相對較短,已展現出良好的勢頭。更重要的是,各專題組積極而有系統地以不同的形式,為香港的資訊科技和商業社會籌辦活動,當中包括座談會、專家分享環節、論壇、實地考察、比賽,以於資訊科技和商業相關的媒體上撰寫網誌和專欄等。我們亦向不少行業和學術活動提供專業及中立的意見、講者,以及其他不同形式的支持。此外,專題分部亦會定期舉行會議,召集所有專題組主席和香港電腦學會的理事,讓他們分享意見、制定策略、訂立目標和計劃重要的跨專題組活動。

所有專題組會於來年繼續任務。我們期盼你的支持和加入,如有意成為專題分部的一分子,請告知我們。

Business Intelligence and
Big Data Special Interest Group
商務智能及大數據專題組

Big data is not just a popular topic for discussion around the world but also becomes a mandatory competence to enterprises, societies and even countries. Peter Sondergaard at Gartner Research said, "Information is the oil of the world and analytics is the combustion engine" and Barry Beracha at Sara Lee said, "In God we trust, all others bring data". While most of the major cities in Asia Pacific and the rest of the world have recognised the importance of big data and are strategically empowering their companies and societies to leverage on big data, and nurturing their big data startups, data scientists and researchers to support these strategic initiatives, Hong Kong has just started in this big data journey. In order to stay ahead of global and regional competition in today's digital economy, Hong Kong needs to establish ourselves to be a big data powerhouse in the region.

Business Intelligence and Big Data Special Interest Group (BISIG) of Hong Kong Computer Society (HKCS) aims to inspire and nurture Hong Kong to be the leading Big Data hub in Asia Pacific. BISIG has been bringing the leaders and key stakeholders in the big data ecosystem including users, researchers, startups, data scientists and technology providers, together to share their knowledge and experience on big data through various activities. BISIG has been organising and supporting relevant industry conferences, discussion forums, site visits, competition, career talks, mentorship, etc. in the region.

In 2014-15, BISIG organised a number of activities and participated in a number of industry conferences. Here is a partial list.

大數據不僅是全球的熱門話題，亦是企業、社會甚至國家維持競爭力的必要條件。Gartner Research的Peter Sondergaard表示：「資訊是全球的汽油，而分析學是引擎。」Sara Lee的Barry Beracha則說：「我們相信上帝，其他人拿出數據來！」正當亞太區和全球其他地區大部分大城市均確認大數據的重要性，並策略性地改善其公司和社會來善用大數據，以及培育其初創大數據企業、數據科學家和研究員以支持其策略舉措之際，香港的大數據發展旅程卻只是剛剛起步。為了在今日全球和區內的經濟體系競爭中得到優勢，香港須於區內確立大數據發電站的地位。

香港電腦學會商務智能及大數據專題組的目標，是啟發和培育香港，使之成為亞太區的領導大數據中心。商務智能及大數據專題組透過不同的活動把大數據生態系統中的領導和主要持份者，包括用家、研究人員、創業家、數據科學家和技術供應商聚在一起，分享他們的知識和經驗。商務智能及大數據專題組一直籌辦和支持區內的相關行業會議、論壇、實地視察、比賽、職業講座、導師計劃等。

2014-15年度，商務智能及大數據專題組舉辦了多項活動，並參與了多個行業會議，部分表列如下：

Apr. 22, 2015　　"Triumph Card for Big Data Success – Data Scientists" Seminar in ITFest
2015年4月22日　　IT匯座談會：「大數據成功的皇牌 ― 數據科學家」

Apr 16, 2015   Organiser for Big Data Track in 2015 Hong Kong IoT Symposium
Gartner, Cathay Pacific, Winners of Big Data and IoT Tracks of Hong Kong ICT Award 2015 shared their experience on the impact of IoT on big data analytics.

2015年4月16日   籌辦香港物聯網論壇2015大數據研討會，當中香港資訊及通訊科技獎：最佳智慧香港（大數據應用）和（物聯網應用）的優勝者、Gartner和國泰航空分享了有關物聯網對大數據分析的影響的經驗。

Mar. 25, 2015   Big Data Knowledge Sharing with MBA Students of
2015年3月25日   Chinese University of HK
與香港中文大學的MBA學生分享有關大數據的知識

Mar 24, 2015   Big Data Knowledge Sharing in 2015 ISACA Annual Conference
2015年3月24日   國際信息系統審計協會2015年度會議上有關大數據的分享

Mar. 5, 2015   Career Talk to Hong Kong Hang Seng Management College
2015年3月5日   為香港恆生管理學院舉辦的職業講座

Feb. 10, 2015   Assessment Panel for Hong Kong ICT Award – Big Data Application
2015年2月10日   香港資訊及通訊科技獎 — 大數據應用的評審小組

Jan. 28, 2015   Big Data Knowledge Sharing in 2015 itSMF Annual Conference
2015年1月28日   資訊科技服務管理協會2015年度會議上有關大數據知識的分享

Jan. 22, 2015   Big Data Knowledge Sharing with ACCA Members
2015年1月22日   資訊科技服務管理協會2015年度會議上有關大數據知識的分享

Jan. 12, 2015   Big Data Knowledge Sharing with eMBA Students of CityU HK
2015年1月12日   與香港城市大學的eMBA學生分享有關大數據的知識

Nov. 25, 2014   Big Data Knowledge Sharing in Cloud Asia Hong Kong
2014年11月25日   於「Cloud Asia Hong Kong」中分享有關大數據的知識

Oct. 14, 2014   Big Data Knowledge Sharing in Insurance Data & Analytics 2014
2014年10月14日   於「保險業數據及分析2014」中分享有關大數據的知識

Oct. 9, 2014   Big Data Knowledge Sharing in Health Innovation Conference in HK
2014年10月9日   於香港「健康創新會議」中分享有關大數據的知識

Sep. 26, 2014   Big Data Foundation Talk: Hadoop and NoSQL" by Dr. Kim Man Lui
2014年9月26日   由Dr. Kim Man Lui主講的大數據基礎講座：「Hadoop和NoSQL」

Sep. 26, 2014   Award Presentation for 2014 HKCS BISIG BI & Big Data Competition
2014年9月26日   香港電腦學會商務智能及大數據專題組大賽2014頒獎典禮

Jul. 22, 2014   Big Data Knowledge Sharing with Hong Kong Productivity Council
2014年7月22日   與香港生產力促進局分享有關大數據的知識

Jul. 22, 2014   Big Data Knowledge Sharing with Hong Kong Productivity Council
2014年7月22日   與香港生產力促進局分享有關大數據的知識

Jul. 11, 2014   Site Visit to Hong Kong Airport Authority
2014年7月11日   到香港機場管理局進行實地視察

Jul 5, 2014   2014 HKCS BISIG BI and Big Data Student Competition
2014年7月5日   香港電腦學會商務智能及大數據專題組學生大賽2014

May 10, 2014   Big Data Knowledge Sharing in 2014 ACCA Annual Conference HK
2014年5月10日   於香港特許公認會計師公會2014年度會議分享有關大數據的知識

Apr. 29, 2014   Big Data Talk in the NGO Day, ITRC, Council of Social Services
2014年4月29日   社會服務聯會資訊科技資源中心非政府機構日中的大數據講座

In the coming year, BISIG will continually bring the BI and Big Data ecosystem of Hong Kong and the world together, nurture the growth of Big Data startups in Hong Kong, and facilitate the best use of BI and Big Data technologies in Hong Kong through discussion forums, expert sharing, policy advice, site visits, training, competitions, etc. In particular, BISIG will organise our Annual Big Data Symposium 2015 with Hong Kong Science and Technology Parks on May 28, 2015. BISIG will bring top Big Data users, researchers, data scientists and startups in Hong Kong and Asia Pacific together in this Symposium to discuss how to nurture Hong Kong to be the leading Big Data hub in Asia Pacific. Don't miss it. You are welcome to join our BISIG. Please feel free to contact our HKCS office.

來年，商務智能及大數據專題組會繼續把香港的商務智能及大數據生態系統與世界連接，並培育香港初創大數據企業的發展，以及透過論壇、專家分享、政策建議、實地視察、訓練和比賽等促進商務智能和大數據的最佳使用。商務智能及大數據專題組特別會在2015年5月28日與香港科技園合辦2015年度大數據論壇，討論如何把香港培育成為亞太區的領導大數據中心，萬勿錯過。歡迎您加入商務智能及大數據專題組。請透過香港電腦學會辦事處與我們聯絡。

Cloud Computing SIG (CCSIG)
雲端運算專題組

Could Cloud Computing create values to your business?
As non-IT organisations increasingly externalise their core-competencies systems via Cloud Computing, Gartner predicted earlier last year that these corporations would be interjecting themselves into the value-chained systems in 2015, and directly competing with those IT Organisations. They further predicted that about 20% of non-IT global 500 enterprises will become the Cloud Service Providers during this period. With this trend, CCSIG themed the 2014 Executive Cloud Forum as "Cloud Adoption: Value Creation, & business transformation!".

As CCSIG believes the Cloud Computing have already drawn the public awareness, organisations have some levels of trial and adoption in their business operation, or daily life nowadays particularly over their smart mobile devices. To enhance their understanding on the Cloud adoption and make them fully aware on the possible impacts on their business & across the industries, this year CCSIG begins to put more emphasis to guide the public/SMEs through seminars & training sessions in knowing how to start the cloud, assess and evaluate the Cloud procurement, and thus we also provide some related emerging technologies introduction for their better understanding; like the inter-relationships of BI Analytics, Mobility, O2O and IoT with Cloud. We focus our trainings on the logistics & retail (tourism) businesses as they are two out of the four major pillars of the Hong Kong economy, where most of them are undergoing a certain level of business transformation recently because of the emerging technologies.

Industry Events
Following the previous successful Executive Cloud Forum events organised in 2012 & 2013, CCSIG has continued this flagship event: 2014 CCSIG Executive Cloud (full-day) Forum, themed as "Cloud Adoption, Values creation & Business transformation". The event was successfully held in Cyberport with lots of heavy-weighted speakers: Legislative Council member (IT Functional Constitutions) Mr. Charles Mok, JP (CCSIG advisor), CIOs/CXOs of corporations like Airport Authority Hong Kong, Hong Kong Cyberport Company Management Ltd, MTR Corporation Ltd. (Delegates of IT Head), The Hong Kong and China Gas Company Ltd., Amazon, Cisco Systems (Hong Kong) Limited, & OpenText Corporation, and the two panels (one in English, one in Chinese) moderated by our CCSIG advisors: Dr. C K Wong, MH & Mr. Peter Yan.

雲端運算能否為你的業務創造價值？
由於非資訊科技機構將其核心競爭系統透過雲端計算變得越加外部化，Gartner於去年初預計那些公司會於2015年投身到價值鏈系統，直接與資訊科技機構競爭。預期在此期間約有20%非資訊科技全球500大企業將會成為雲端服務供應商。基於此趨勢，雲端運算專題組把2014年行政雲端論壇的主題定為「採用雲端技術：價值創造和業務轉型」。

雲端運算專題組相信雲端運算已受到公眾的注意，機構在其業務運作中亦進行某些程度的測試，而現時尤其在日常生活中透過智能流動裝置使用。為了加強他們對採用雲端技術的瞭解，並使他們充份明白技術對其業務和業界之間可能造成的影響，本年度雲端運算專題組開始較為着重於透過座談會和訓練環節指引公眾人士／中小企，讓他們知悉如何開立雲端技術和評價雲端技術採購，並且提供一些新興科技供其瞭解，例如商務智能分析、流動性、O2O和物聯網。作為香港四大經濟支柱之二，物流和零售（旅遊）業是大部分中小企的業務所在，最近他們大多數都正受到新興科技的影響而經歷某程度的業務轉型。

業界活動
隨着行政雲端論壇活動先前於2012及2013年成功舉行，雲端運算專題組繼續舉辦是項旗艦活動：2014年雲端運算專題組行政雲端（為時一整天的）論壇，主題為「採用雲端技術：價值創造和業務轉型」。該活動於數碼港成功進行，當中重量級的講者：立法會議員（資訊科技功能界別）莫乃光太平紳士、香港機場管理局、香港數碼港管理有限公司、香港鐵路有限公司（資訊科技主管代表）、香港中華煤氣有限公司、亞瑪遜公司、思科系統（香港）有限公司、OpenText集團的CIO／CXO，而專題組顧問黃仲翹博士MH和任景信先生主持了兩個分別由英文和粵語進行的小組討論。

Apart from our flagship event, CCSIG has participated as speakers for a few Cloud seminars organised by our partners like HKPC, HKTDC, Linuxpilot and Guangdong-HK Cloud Computing Industry Alliance, with the topics mainly targeted to the SMEs and Cloud adoption for business.

Event video 活動影片
https://youtu.be/dK_f3eNJf2M

Media & Education
In 2014-2015, through the Cloud seminars by industry, CCSIG has continued the sharing of Cloud Computing Success Stores Showcase (CCSSS) – GSP Project conducted in 2013-14 funded by the Innovation and Technology Commission of the HKSAR Government. Further drilling down to the SME sector - 2 industries: the Logistics and Retail focus, CCSIG has started a series of training classes. Over 4 training sessions conducted for SME, or >500 attendees have attended to our Cloud training retail and logistics industries sessions.

In addition, CCSIG also started to write more articles with focus on the logistics/ trading sector. CCSIG will continue to provide guidance to the SMEs via articles submitting to the local IT magazines or journals.

Could we have a health-checking on Cloud Computing? Cloud Computing has come a long way on the road to get more organisation adoptions. In order to sustain growth in its adoption, an eco-system of Cloud supplier value-chain needs to build in the cloud-computing marketplace, including platform operators, services providers, users and various stakeholders. CCSIG understands an industry survey (health-check) on Cloud in this area is badly needed in order to know where we are now, and reflect how well we are doing. CCSIG will keep on getting support (in terms of resources or finance) from the Government or other institutions. By studying the results, both the providers and organisation users may understand well about their positioning, and then could healthily and wealthily move on.

CCSIG will continue to serve the community and the Society's members in the areas of Cloud Computing by continuing the flagships Cloud Executive Forum and organising the seminars for the SME sector. If you have similar interests & expertise in Cloud Computing, we welcome you to join as part of the CCSIG core-committee, drop us some comments or participate more to share our best practices in the Cloud endeavours. We thank for your patronage support, and look forward to seeing your contributions & participations in our future activities.

除了旗艦活動之外,雲端運算專題組以講者身份參與了數個由香港生產力促進局、香港貿易發展局、Linuxpilot和廣東省雲計算產業聯盟等夥伴舉辦的雲端科技座談會,主題主要針對中小企和雲端技術和業務中的應用。

媒體及教育
2014-2015年度,透過業界的雲端講座,雲端運算專題組繼續舉行雲端運算成功案例座談會分享,為香港特區政府創新科技署撥款於2013-14年度進行的項目。為了更深入中小企界中的兩個行業:物流業和零售業,雲端運算專題組開展了一系列的培訓,為中小企舉行了逾四個培訓環節,共超過500人出席了我們為零售和物流業舉行的雲端技術培訓。

另外,雲端運算專題組亦開始撰寫更多聚焦於物流／貿易界的文章。雲端運算專題組將會繼續透過向本地資訊科技雜誌和刊物投稿,為中小企提供指引。

我們能否為雲端運算進行健康檢查?
雲端運算在獲取更多機構採用的道路中已經走了一大段路程。為了維持雲端技術採用上的增長,須於雲端運算市場建設雲端服務供應商價值鏈生態系統,包括平台營運商、服務供應商、用家和不同的持份者。雲端運算專題組明白到此範圍內有關雲端技術的業界調查(健康檢查)的迫切需要,為了使我們知道自己身處的位置,和反映我們的表現水平。雲端運算專題組會繼續爭取政府或其他機構(無論是資源上或財政上)的支持。憑藉研究有關的結果,供應商及機構用家均可清楚瞭解其所處的位置,而能健康而豐足地踏上前路。

雲端運算專題組會繼續在雲端運算領域內為社會和學會會員服務。若您有同樣的興趣或專業知識,歡迎您加入成為雲端運算專題組的核心委員、把你的意見留給我們,或參與我們有關雲端科技的工作,分享我們的最佳作業方法。我們感謝您的奉獻和支持,並期望未來的活動得到您的參與和貢獻。

CCSIG Activities in 2014-2015   2014-2015年度雲端運算專題組活動

Industry Events   業界活動

Activities 活動名稱	Role 角色	Date 日期	Location 地點
活用雲端運算科技 in SME 於中小企活用雲端運算科技	Keynote Speaker 重點講者	27 Aug 2014 2014年8月27日	HKTDC- HKCEC 香港貿發局 — 香港會展中心
Networking Seminar with wine-tasting, titled as "Architecting scalable & resilient Cloud Applications" 聯誼座談會及品酒會，主題為「建造可高度擴展和具彈性的雲端應用系統」	Co-organiser with EASIG 與企業架構專題組合辦	9 Oct 2014 2014年10月9日	Wanchai - Trafalgar 灣仔 — Trafalgar
2014 CCSIG Executive Cloud Forum – Cloud Adoption: Value Creation & business transformation! 2014年行政雲端論壇 — 採用雲端技術：價值創造和業務轉型	Organiser 主辦	27 Nov 2014 2014年11月27日	HK Cyberport & Le Meridian Hotel 香港數碼港及艾美酒店
The 3rd Guangdong-HK Cloud Computing Conference 第三屆粵港雲端運算會議 — 雲計算標準和應用論壇	Keynote Speaker 講者	5 Dec 2014 2014年12月5日	Shenzhen Science Park, Conference Ctr. 深圳科學園會議中心
"Cloud Innovation Forum 2015" by IBM & Linuxpilot 由IBM及Linuxpilot舉辦的「雲端運算創新論壇2015」	Panel Speaker 小組講者	11 Feb 2015 2015年2月11日	HKPC 香港生產力促進局

Media   媒體

Activities 活動名稱	Role 角色	Date 日期	Location 地點
Article titled as "Mobility accelerates local B2B eCommerce" by CCSIG Leo Yeung 由專題組的楊偉亮先生撰寫的文章，題目為「流動性加速本地B2B電子商務」	Author 作者	14 Dec 2014 2014年12月14日	ComputerWorld
Release 2014 CCSIG Executive Cloud Forum Video 發放2014年雲端運算專題組行政論壇錄影	Organiser 主辦	15 Mar 2015 2015年3月15日	Youtube

Education (Training / Seminar)   教育（培訓講座）

Activities 活動名稱	Role 角色	Date 日期	Location 地點
「中小企雲端科技應用實錄」全方位多渠道零售	Speaker/Trainer 講者／培訓員	6 Mar 2015 2015年3月6日	HKPC 香港生產力促進局
政府中小企雲計算行業專題（三之一）~在零售業	Speaker/Trainer 講者／培訓員	13 Mar 2015 2015年3月13日	HKPC 香港生產力促進局
政府中小企雲計算行業專題（三之二）~在零售業	Speaker/Trainer 講者／培訓員	17 Apr 2015 2015年4月17日	HKPC 香港生產力促進局
政府中小企雲計算行業專題（三之三）~在零售業	Speaker/Trainer 講者／培訓員	30 Apr 2015 2015年4月30日	HKPC 香港生產力促進局

2014 Executive Cloud Forum
2014年行政雲端論壇

This was the 3rd Executive Cloud Forum organised by CCSIG, being held in Cyberport, the Arcade, Ocean View Court. The Forum consists of two sessions (morning & afternoon), being separated by the Executive luncheon held in the Le-Meridien Hotel for about 70 VIP guests. The forum was kick-started by the Chairman of Cloud Computing SIG – Mr. Dennis Lee and the co-organiser Mr. Herman Lam (CEO of Hong Kong Cyberport Management Co. Ltd.) welcomed the audience and honourable guests & speakers. Mr. Lee began with an explanation about the theme – Value Creation & Business Transformation, and elaborated many companies nowadays after migrating the core-systems onto the Cloud, chained-up the partners to provide IT Services on the Cloud, gradually becoming an IT Vendor, and making business values to their own organisation. It was expanded or transformed to other kinds of businesses. One example is the Amazon originated from online bookstore & now the Cloud Service Provider; whose Head of Asia Pacific Operations has also come to be a panellist in the forum. On the other hand, Mr. Lam claimed that Cyberport is the first one to build a community Cloud platform to support all the tenants of Cyberport to work closely with CSPs such as AWS & MS Azure. He added some incubates of Cyberport like GogoVAN & EventXtra – who have adopted the SaaS solution, also expanding business to Asia as well. Because of the Cloud solutions, most start-ups could have leveraged themselves to create disruptive ideas in the market.

Followed the welcome speeches, the honourable guests Hon. Charles Mok, JP, (Legislative Council member (ITFC)), Mr. Daniel Lai, BBS, JP (Government Chief Information Officer, the Government of the HKSAR), Mr. Michael Leung (President of Hong Kong Computer Society) and Mr. Huang Hai (Secretary General, Guangdong Cloud Computing Industry Alliance), presented their opening speeches respectively.

雲端運算專題組舉辦的第三屆行政雲端論壇於數碼港商場全天侯廣場進行。論壇分為早上及上午兩節，其間行政午膳於艾美酒店進行，約有70名尊貴嘉賓出席。論壇由雲端運算專題組主席李振強先生和協辦機構香港數碼港管理有限公司行政總裁林向陽先生揭幕，歡迎參與者和榮譽嘉賓和講者出席。李先生首先解釋主題 — 價值創造和業務轉型，並闡釋了現時多家公司如何透過把核心系統轉移到雲端、與夥伴連結於雲端提供資訊科技服務而漸漸成為資訊服務供應商，並且為其公司創造業務價值，把公司擴展或轉為經營其他類型的業務。亞瑪遜是例子之一，該公司原本為網上書店，現時已成為雲端服務供應商，其亞太區業務主管亦為論壇小組成員之一。另外，林先生表示數碼港是首個建立社區雲端平台，支持所有租戶積極使用AWS和微軟Azure等雲端服務供應商的地方。他亦補充介紹了一些數碼港培育公司，例如GogoVAN和EventXtra，它們採用了SaaS　解決方案，業務均擴展到亞洲區。藉雲端解決方案的槓桿效應，大部分新創業務有望於市場上創出突破性的意念。

致歡迎辭之後，榮譽嘉賓莫乃光太平紳士（立法會議員（資訊科技界））、賴錫璋BBS太平紳士（香港特區政府資訊科技總監）、梁建文先生（香港電腦學會會長）及廣東省雲計算產業聯盟代表黃海先生分別致了開幕辭。

Hon. Mok indicated that nowadays the growth of Data is going much faster than what we expected with the Cloud, and suggested that HKSAR may need to put more initiatives & leaderships to grow the Smart-City strategy for future IT & Cloud Development. Mr. Lai commented that HKSAR also launch the Infocloud website to promote the Cloud technology to the public. Early this year, Office of the Government Chief Information Officer (OGCIO) has also released a practice guideline for SME on Cloud adoption. More recently, OGCIO & Guangdong Province have jointly launched the Cloud Technology procurement guidebook. Mr. Michael Leung mentioned that the theme this year was very well fit to the enterprises nowadays, claimed that Gartner earlier predicted that many non-IT Global 500 enterprises might be interjecting themselves into value-chain next year, 20% of them would probably become the Cloud Service Providers; he believed many more to come. He claimed in the financial industry that many customers like to use online services, too. While the regulator Hong Kong Monetary Authority (HKMA) also released a consulting document to the industry to ensure – there is no sensitive customer data would expose to the cloud and remind the bankers to know where these data are stored if running on the cloud. On behalf of the GD Cloud Computing Alliance, Mr. Huang reviewed that lots of activities between HK & GD have been held since 2012, which could stimulate the Cloud adoption mutually. Many vertical industries are actively adopting different XaaS, more & more integration among both sides could be seen & developed.

莫議員指出，現時數據增長比預期中的雲端技術發展快，並提出香港特區可能須實行更多措施和展示更大的領導能力，以發展智能城市策略，促進未來資訊科技和雲端技術的發展。賴先生表示，香港特區亦可建立Infocloud網站，向公眾推廣雲端技術。本年初，政府資訊科技總監辦公室向中小企發布了有關採用雲技術的實務指引。最近，政府資訊科技總監辦公室和廣東省聯合開展了雲端技術採購指引書。梁建文先生提到，本年的主題與現時的企業環境相當配合，並表示Gartner之前預計很多全球500大非資訊科技企業可能於明年投身到價值鏈，其中20%可能成為雲端服務供應商，而他相信將有更多企業跟隨。他表示於金融業中亦有很多客戶樂於使用網上服務。監管機構香港金融管理局也向業界發布了諮詢文件，確保敏感的客戶資訊不會經由雲端洩露，以及提醒銀行從業員進行雲端操作時於何處儲存該等資料。黃先生代表廣東省雲計算產業聯盟回顧了香港和廣東之間自2012年起進行的活動，可互相刺激採用雲端技術。很多垂直市場行業均積極採用不同的XaaS，可預見雙方有更多的整合發展。

In the morning session, there are four keynote speeches delivered by Mr. Leo Yeung (Assistant Vice President, Asia Pacific, OpenText), Mr. Mark Mok (Director, Cloud & Software, Cisco Systems, Greater China), Mr. Andy Bien (Chief Information Officer, Airport Authority Hong Kong), and Dr. David Chung (Chief Technology Officer, Hong Kong Cyberport Management Company Limited).

於早上的環節中，楊偉亮先生（OpenText亞太區助理副總裁）、莫兆文先生（思科系統大中華區雲服務及軟件事業部總監）、卞家振先生（香港機場管理局首席資訊主管）和鍾偉強博士（香港數碼港管理有限公司技術總監）均發表了點題演講。

Mr. Yeung's topic is "Putting B2B e-Commerce onto the Cloud". After briefing about the background of OpenText including the acquisition of GXS recently, he explained how e-Commerce could leverage the Cloud technology for the Business-to-Business transaction. And he further elaborated the main benefits of integrating an ERP and B2B system is to establish what can best be described as a firewall around a company's ERP system. The aim of this is to protect the ERP system and ensure that incorrect data does not enter the ERP environment, integrating to a B2B system can provide a higher level of security around your ERP applications and downstream business processes.

Representing CISCO, Mr. Mok – another platinum sponsor shared the topic "CISCO InterCloud" – the concept for enterprise customers. Nowadays, the "Intercloud" concept would allow the CSPs connect each other through open APIs to provide better cloud resources availability. Whether the use of Hybrid Cloud is user friendly or not may affect the choices of enterprise to use. Consistent policy will be applied across all different types of cloud resources no matter it is private, public or hybrid. By the end of 2020, there would be more than 50billion intelligent things will be connected through the Internet of Things "IoT" initiative. The InterCloud Global Marketplace concept will allow enterprises leveraging this new business model for better cloud technology uses. Everyone will gain benefits through this Ecosystem and may improve a better user experience when deploying cloud.

Mr. Andy Bien shared the Cloud adoption journey for Airport Authority Hong Kong (AA). Due to the rapid growth of the Hong Kong International Airport, Cloud technology may be one of the options to help solving ad hoc resources capacity. There are five key considerations: Efficiency, Intelligence, Mobility, Collaboration and Expansion when AA IT considers the technology adoption. TOC, Speed of Deployment and Security Policy also need to be considered before deployment. Both Private and Public Clouds also would be considered, and different types of applications also would be put on the public cloud with compliance of security policy.

Dr. David Chung has another understanding on the forum theme: Value Creation & Business Transformation is equivalent to Smartcomputing to a certain extent. He gave an illustration: In one minute, how many photos could be uploaded, or how many facebook, linkedin accounts could be opened? And how many videos could be uploaded and shared in the internet? Wearable IT, Open data movement are hot technology nowadays. BI and data-warehousing are the old terms of technology, but nowadays, the data may need to be correlated and made to be more intelligent as to provide a better customer insight, running as Big-Data, Data-analytics platforms to provide better result for accurate decision, using Hadoop on the Cloud.

楊先生演講的主題為「把B2B電子商務放上雲端」。簡單介紹過OpenText的背景包括其最近對GXS作出的收購後，他解釋電子商務如何可善用雲端技術作企業對企業間交易。他進一步詳述把企業資源計劃和企業對企業系統整合的最大優點，是建立一個應描述為圍繞公司的企業資源計劃系統的防火牆。其目的為保護企業資源計劃系統，確保錯誤的數據不會進入企業資源計劃的環境中，而整合到企業對企業系統可為企業資源計劃應用和下游商業程序提供更高程度的保安。

莫先生代表另一白金贊助機構思科，他分享的題目為「CISCO InterCloud」- 企業客戶的概念。現時，InterCloud概念可容許雲端服務供應商透過開放的應用程序接口提供更佳的雲端資源。混合雲技術是否人性化可能影響企業選擇應用與否，無論是私有、公用和混合類型的所有不同的雲端資源，都將應用一致的政策。到2020年末，將會有超過500億智能物透過物聯網舉措連結起來。InterCloud全球市場概念將會容許企業通過新商業模式善用雲端技術。各方面均可透過此生態系統獲益，亦可使用家得到最佳的雲端應用體驗。

卞家振先生分享了香港機場管理局（AA）採用雲端技術的旅程。由於機場管理局增長迅速，雲端技術可成為解決臨時資源容量問題的選擇之一。AA IT考慮技術採用時有五個重要的考慮：「效率」、「智能」、「動性」、「協作」和「擴展」。在實施之前，亦須考慮到TOC、配置速度和保安政策。私有和公用雲端技術均須考慮，而公用雲亦將採取不同類型的應用，以符合保安政策。

鍾偉強博士對論壇的主題有另一番見解：價值創造及業務轉型某程度上等同於智能運算。他舉出一個例子：一分鐘內可上載多少張照片？或者可開設多少個Facebook和Linkerin帳戶？可以上載和分享多少段影片到互聯網上？可穿戴的資訊科技設備和開放數據運動是現時炙手可熱的技術。商務智能和資料倉儲已是舊的技術用語，但現在數據可能須互相連繫及更為智能化，以提供最佳的客戶反饋、大數據操作和數據分析平台，得出最佳的結果，作出準確的判斷，並於雲端應用Hadoop等。

The morning "CXO panel" was moderated by Mr. Peter Yan (Executive Director and Chief Executive Officer, SUNeVision Holdings Limited). Different panellists had made a lot of comments towards the Cloud adoption: Gains & Pains. Daniel from OGCIO told that government already setup the strategy four years ago and has the public cloud service to allow different departments and also data.one service available for public use. And Ms. Jean Hung (Chief Information Systems Services Manager, MTR Corporation Limited) mentioned that Cloud service is not highly adopted in MTRC internally yet. Andy of AA emphasised those CSP should preach the right angle, like how to solve those enterprise pains. Mr. Micky Lo (Head of Information Risk Management APAC, the Bank of New York Mellon Corporation) said that most of the enterprises love to use Cloud, because there is no need to own any IT assets. However, regulators in the financial industry may not encourage and put lots of barriers to let those bankers hard to consider to deploy cloud such as recently data leakage case SONY pictures and recommend those consideration need to be solved before accept to use cloud. Another expert Mr. Tom O'Reilly (Head of Hong Kong and Taiwan, Head of Operations, Asia Pacific, Amazon Web Services Asia Pacific), one of the biggest Cloud providers in the world indicated Cloud users should control what types of information could be put in the cloud, and determine who can access to what, too. And different connectivity options also allow users to improve the security protection such as encrypted line or private line. Leo of Opentext mentioned that customers might get different expectations about SLA and requirements to use Cloud. CSPs may not easily replicate the same configuration for any customers. Mr. Garrick Ng (Head of Systems Engineering, Cisco Hong Kong & Macau) reminded that it was easy to sign up for cloud use but might not be easy to leave and confirmed those data get totally erased from previous subscribed work-load. And, CSPs can join the InterCloud program liked the alliance program at airline industry, which no need to build everything themselves but still can have a better end to end services partnering with other ecosystem partners to fulfill customer requirement. Dr. Chung mentioned that most of the start-ups could leverage the Cloud technology to minimise initial setup cost & to minimise most of the financial risk.

早上的「CXO論壇」由任景信先生（新意網集團執行董事暨行政總裁）主持。各小組成員就採用雲端技術的付出和回報作出了評價。政府資訊科技總監辦公室的賴錫璋先生表示，政府已於四年前訂下策略，並開展公眾雲端服務，讓不同的部門及data.one服務可為公眾使用。港鐵集團的熊景明女士提到，雲端服務尚未於港鐵集團內部得到高度採用。機場管理局的卜家振先生強調，雲端服務供應商應教授正確的角度，例如怎樣解決企業面對的困苦。紐約梅隆銀行集團的盧振東先生表示，大部分企業樂於使用雲端技術，因為無須擁有資訊科技資產。不過，金融業監管機構未必鼓勵此做法，反而設上很多障礙，令銀行從業員很難實施雲端技術，例如有鑑於近來SONY電影的資料洩漏，便建議接受使用雲端技術之前須作出相關考慮。另一位來自全世界最大的雲端服務供應商之一亞瑪遜網路服務系統的專家 Tom O'Reilly 先生表示，雲端服務使用者應控制甚麼類型的資料放到雲端上，並決定誰人可接觸甚麼資料。同時，不同的連接選擇亦可容許用戶改善保安，例如加密線路和私人線路等。OpenText的楊偉亮先生提到，客戶可能對服務級別協議和使用雲端技術的要求有不同的預期，雲端服務供應商未必可以輕易為任何客戶複製相同的設定。思科的Garrick提醒，註冊使用雲端服務容易，但終止並確認之前註冊的服務有關的資料完全刪除卻可能不易。雲端服務供應商亦可以參加InterCloud計劃，例如航空業的聯盟計劃，便無須自行建立一切，也能與其他生態系統的夥伴達成端到端夥伴關係，以滿足客戶的要求。鍾博士提到，大部分新創業務都可善用雲端技術，盡量減低初期設立支出和大部分的財務風險。

Around 2:15pm, the afternoon session (the main language medium is Mandarin) was kick-started by the Vice-Chairman of CCSIG – Dr. Victor Ng who was also one of the Keynote speakers representing Hong Kong Productivity Council (HKPC). There were four keynote speeches, presented by Ms Susanna Shen (Head of Corporate Information Technology, The Hong Kong and China Gas Company Limited), Dr. Victor Ng (Senior Consultant, Hong Kong Productivity Council), Mr. Huang Hai (General Manager, Bingosoft), and Professor Eric Tsui, (Professor, Department of Industrial and Systems Engineering, The Hong Kong Polytechnic University).

Susanna explained how the in-house Towngas Customer Information System provides services for "CRM+Billing" system for the mainland gas-provider industry and how they could serve the group business development in the mainland China. Towngas considered it difficult to find right IT-talents in the mainland China because those JVs were not in the major cities. Towngas also builds some Private Cloud (TGIS) in Sichuan with SaaS "TCIS" for those JV to use without any initial investment and use PAYG model. This model has made huge savings from RMB6.1M to Zero investment to start up the business.

Dr. Victor Ng from HKPC mentioned that the mentality is quite different between SME and Big Enterprises. Those SME boss did use the Cloud personally and replicate the user behaviour in their companies as well. And mobility also allow those SMEs have flexibility to use those data in cloud for their business usage and low entry level for most of the SMEs to consider Cloud.

大約下午2時15分,以普通話為主要語言的下午環節由雲端運算專題組副主席吳瀚博士揭幕,他亦代表香港生產力促進局作出點題演說。共有四人作出點題演說,分別為香港中華煤氣有限公司企業資訊科技總監孫淑貞女士、香港生產力促進局高級顧問吳瀚博士、品高軟件總經理黃海,以及香港理工大學工業及系統工程學系的徐汝康教授。

孫淑貞女士解釋煤氣公司內部的客戶資料系統如何為內地氣體供應商提供「CRM+Billing」的服務,以及他們如何在內地作出集體商業發展工作。煤氣公司認為很難在內地尋找適當的資訊科技人才,因為那些合營公司並非位於主要城市。煤氣公司亦在四川建立了一些私有雲端服務(TGIS),加上SaaS「TCIS」,讓那些合營公司可在沒有初期投資的情況下使用,以及使用現收現付模式。此模式可將開設業務的610萬人民幣投資額大幅減至零。

香港生產力促進局的吳瀚博士提到,中小企和大企業的心態相當不同。中小企的東主親自使用雲端服務,並把用家行為複製到其公司內。其動性亦容許中小企能於商業用途和低入門水平上彈性使用雲端數據,吸引大部分中小企考慮雲端技術。

香港生產力促進局的吳瀚博士提到,中小企和大企業的心態相當不同。中小企的東主親自使用雲端服務,並把用家行為複製到其公司內。其動性亦容許中小企能於商業用途和低入門水平上彈性使用雲端數據,吸引大部分中小企考慮雲端技術。

Bingo Cloud Huang Hai explained the offer from Bingo Cloud, and has long history based on Openstack cloud standard. Bingo also pass Intel certification to offer HPC cloud. Guangzhou Metro is one of the customer for Bingo Cloud for its IT Cloud platform, and all related IT operation. Another customer is the Guangzhou government which the operation is big which is around 200 racks, and use Bingo Cloud to minimise the IT load from traditional IDC operation. Also, no other city government will use a 3rd party Cloud Service Provider except Bingo Cloud. He indicated BingoLink (PaaS) is another product from BingoCloud, which could solve mobility consideration for those application running on the mobile tablet environment. Different apps riding on the top of BingoLink could offer different vertical solutions to fulfil different customer needs. Gameco is also one of the BIngoLink customers to provide connectivity between China Telcom and Bingo Cloud. Because of that, Gameco could use BingoLink for better communication among each parties.

Professor Eric Tsui explained key concepts in Service Innovation, and use Dell as the example, company use the website for business, but have many of choices allowing customer pick-up their preferred configuration. Also, he also mentioned about M2M, P2M, P2P, 3 types of connections on the cloud. In July 2012, there are about 955 million users on Facebook. In the cloud, there are not only machines, contents, but also lots of human interactions in-between. He considered the Human-machine cooperative problem solving would be the next wave of technology ride on the Cloud technology.

品高軟件的黃海解釋,品高雲提供的服務歷史悠久,以Openstack雲端標準為基礎。品高亦通過英特爾的認證,提供HPC雲端服務。廣州地鐵是品高雲的資訊科技雲端平台和所有相關資訊科技運作的客戶之一。另一客戶為廣州政府,其運作大至200 racks,並且使用品高雲來盡量減低傳統IDC運作帶來的資訊科技負荷。此外,並沒有其他城市政府會使用品高雲以外的第三方雲端服務供應商。他表示BingoLink(PaaS)是品高雲的另一產品,可解決流動平板環境應用程式運作的動性考慮。使用BingoLink的不同應用程式可提供不同的垂直解決方案,以滿足不同的客戶需要。Gameco亦為BingoLink的客戶之一,為中國電訊和Bingo Cloud之間提供連結。因此,Gameco可使用BingoLink與各方面作出更佳的溝通。

徐汝康教授解釋了服務創新的主要概念,並以戴爾為例子,該公司利用網站營商,但給予客戶很多選擇,選取屬意的組合。此外,他亦提到M2M、P2M和P2P三種雲端連結方式。2012年7月,Facebook約有9.55億名用家。雲端不單只有機器和內容,當中亦存在很多人類互動。他認為解決人類與機器合作問題,將是雲端技術的下一波潮流。

READY FOR A FAST LANE TO THE CLOUD?

One solution, many uses – Azure ExpressRoute with Equinix

Together, Equinix and Azure are unlocking the potential of the cloud through a combined solution. ExpressRoute enables organizations to **privately** and **securely** connect their on-premise or Equinix colocated infrastructure to Microsoft Azure and the upcoming Microsoft Office 365.

It provides:
- Direct connection from a private WAN or dedicated network link to Microsoft Azure infrastructure
- Safe and reliable connectivity alternative to the public Internet; get private networking for primary Office 365 and Azure workloads
- Predictable performance profile
- Dedicated bandwidth and SLA for premium availability

TVB is using ExpressRoute. Are you? CLICK HERE TO LEARN MORE

Equinix.hk | azure.microsoft.com   © 2015 Equinix, Inc.   EQUINIX | Microsoft Azure

The afternoon session panel discussion "the Impact of Cloud Computing Era" was hosted by Dr. CK Wong, MH who started it with question: Why to use Cloud? Mr. Rocky Cheng (Deputy General Manager of Information Technology, Bank of China (Hong Kong) Limited) said that Cloud is some kind of technology outsourcing. Customer would know the need of outsourcing, then understand to know why to use Cloud. Huang have explained Private Cloud may not a good solution to consider for 3 reasons: 1) Compliance consideration 2) Service required 3) Public Cloud availability in China may not 100% up.

That's why lots of Hybrid Cloud model happens in China too. And David from Cyberport mentioned community cloud objective is to provide IaaS to those new start-ups. Eric from Poly University did ask to think about how to collect those analysis data to support the business model. And Victor from HKPC alerted that 320K SMEs cannot be ignored for cloud uses. HKPC help lots of SMEs to transform, not only the company itself, but also the bosses from those SMEs. SMEs may need more fundamental education and more down to earth success stories to let them understand more how Cloud can help those specific industries to improve productivity and better usability especially logistic and retail industry. Subsequent trainings are required for those SMEs and provided by HKPC.

The event was well attended by over 150 professionals & executives, and it was successfully adjourned around 5pm right after the climax – luck draw for all attendants. This event has obtained a lot of positive feedback from the audience.

下午的小組討論「雲計算時代對各界的衝擊」由黃仲翹博士MH博士主持。他以這問題開始：為甚麼使用雲端技術？中國銀行（香港）有限公司資訊科技部副總經理鄭松岩先生表示，雲端服務是某種技術外判。客戶如明白外判的需要，便明白為何要使用雲端服務。黃海先生則解釋私有雲端技術未必是好的解決方案，基於以下三個原因：１）遵從規定的考慮；２）服務要求；以及３）中國的公用雲端服務未必遍及至100%。

因此，中國出現了很多複合雲端模式。數碼港的鍾偉強博士提到，社區雲端服務的目的，是向新創業務提供IaaS。理工大學的徐汝康教授問及，如何收集分析數據，支持營商模式。香港生產力促進局的吳瀚博士提醒，不能忽略32萬中小企的雲端服務使用需要。香港生產力促進局協助很多中小企轉營，不單是公司本身，亦包括那些中小企的東主。中小企可能須受到更多的基礎教育，使他們得知更多實際的成功故事，從而更瞭解雲端服務如何協助那些特定的行業，尤其在物流和零售業中改善生產力和可用性。生產力促進局亦提供中小企其後所須的培訓。

是次活動共有超過150名專業人士和行政人員出席，並於下午5時左右在高潮迭起的抽獎後結束。是次活動廣受參與者的好評。

Enterprise Architecture Special Interest Group
企業架構專題

EASIG has hosted one speaker sessions and one seminar in the year of 14/15:

- Speaker Session: Data Governance Experience Sharing (19 Sep 2014)
- Half-Day Seminar : Real World Experience Sharing (5 Dec 2014)

EASIG has also published three articles in PC Market Magazine in the year of 14/15:

- Enterprise Architecture: How to enhance business value with IT (1) (12 Aug 2014)

- Enterprise Architecture: How to enhance business value with IT (2) (19 Aug 2014)

- How to promote enterprise mobility in order to enhance business value (20 Jan 2015)

Data Governance Experience Sharing

It was our pleasure to have Mr. Damian Lum, Enterprise Architect from HK Jockey Club to speak with us on the Data Governance Experience Sharing on 18 September 2014 (7pm) in the Hong Kong Polytechnic University. Mr. Damian Lum has more that 20 years of Global IT experience, have strong and deep understanding of strategy and enterprise architecture, and have gone through several transformational programs to drive value change.

In this speaker session, Damian took a journey on the importance of data. It forms the very existence of organisations. Data needs to be managed in order to harness value, thus allowing organisations to grow, understand customers better, outperform competitors, and being productive.

The seminar was well received with over 30 IT architects and managers. We had a fruitful interactive Q&A session where Damian discussed with the audience on how to adopt data governance into real life examples.

企業架構專題組於2014/15年度主辦了一個講座和一個為期半日的座談會：

- 講座：數據管理經驗分享（2014年9月19日）
- 半日座談會：真實世界經驗分享（2014年12月5日）

企業架構專題組於2014/15年度亦於PCM電腦廣場雜誌發表了三篇文章：

- 《企業架構》：如何令IT帶來商業價值（一）》（2014年8月12日）

- 《企業架構：如何令IT帶來商業價值（二）》（2014年8月19日）

- 《如何推行企業流動並帶來商業價值》（2015年1月20日）

數據管理經驗分享

我們很榮幸邀得香港賽馬會的企業架構師 Mr. Damian Lum 於2014年9月18日下午七時在數據管理經驗 分享會中與我們交流。Mr. Damian Lum有超過20年的全球資訊科技經驗，深刻瞭解有關策略和企業架構，並經歷過數次推動價值轉變的轉型計劃。

於是次講座上，Damian介紹了數據的重要性，即其為機構存在的組成部分。數據須經過管理，才能發揮其價值，從而容許機構增長，並更能瞭解客戶、壓倒競爭者和增進生產力。

講座廣受逾30名資訊科技架構師和經理好評。我們進行了饒有成果的問答環節，當中Damian與參與者談論了如何於現實生活例子中採用數據管理。

EASIG Half-Day Seminar

Held on 5th Dec 2014, the EASIG Half-Day Seminar, the largest Enterprise Architecture (EA) event in Hong Kong attracted a large audience of over 100 IT managers, architects and practitioners. In this event, themed "Enterprise Architecture: Real-World Experience Sharing 2014", Enterprise Architecture leaders from renowned organisations shared their business cases on establishing EA to deliver business values to their organisation.

The event was started with the opening and welcome speech given by the Dave Chen, Chairperson of EASIG & AEA-HK and Mr. Allen Brown, the CEO of Open Group.

-> think small: using the VW bug to solve today's IT problems, Mr. Jake Sims

As the first speaker, Mr. Jake Sims, Head of Technology and Architecture at Cathay Pacific Airways explored how the complexities of human behaviour, the overzealousness of enterprise architects, and the desire to "think big" consistently undermine IT. He also discussed how some of these insights, including the simplicity and minimalism of the VW Bug's "think small" campaign, are helping to drive the SOA strategy at Cathay Pacific Airways.

-> Enterprise Architecture (EA) adoption at CLP, Mr. Francis Chui

With more than 20 years of IT experience and of those, 13 years were in the Utility sector, Mr. Francis Chui, Application Strategy and Architecture Manager at CLP shared his experience in the Utility industry as well as Enterprise Architecture knowledge. He outlined the benefits of EA and the reason of adopting it in CLP. He also concluded the presentation by 5 key takeaways on EA adoption.

企業架構專題組的半日座談會

企業架構專題組的半日座談會於2014年12月5日舉行，是香港最大的企業架構活動，吸引了超過100名資訊科技經理、架構師和執業者參與。是次活動主題為「企業架構：真實世界經驗分享2014」，當中著名機構的企業架構師領導分享了他們的商業個案，講述如何建立企業架構，為其機構發揮商業價值。

活動由企業架構專題組和企業架構協會香港分會主席陳俊偉先生、以及國際開放標準組織行政總裁Mr. Allen Brown作的歡迎辭揭幕。

往小處想：利用「VW bug 解決今日的資訊科技問題（Mr. Jake Sims）

國泰航空技術及架構主管Mr. Jake Sims是首名講者，他探討了人類行為的複雜性、過度熱心的企業架構師，以及「往大處想」的欲望不斷地削弱資訊科技。他亦討論了其中某些意念，包括VW Bug「往小處想」運動的簡單性和簡約主義怎樣幫助於國泰航空推動服務為本架構。

中電集團採用企業架構（Mr. Francis Chui）

中電集團應用策略和架構經理Mr. Francis Chui有超過20年的資訊科技經驗，當中13年屬公用業經驗。他分享了他在公用業內的經驗，以及有關企業架構的知識。他簡述了企業架構的好處和於中電集團採用的原因，並以採用企業架構的五個重點作結。

-> Panel Discussion

After the coffee break, Mr. Chris Forde, VP Enterprise Architecture of Open Group, moderated a panel discussion with all speakers. Mr. K C Fung, Senior Manager, IT of Airport Authority Hong Kong and Mr. Nicolas Betbeder-Matibet, Managing Director, Vice President APJC of Mega International also joined the discussion. Panel discussion topic is "0 to 6 Months of an EA Journey – Milestones & Concrete Benefits" in which they have discussed on how to start an EA initiative in their organisation and the future evolution of EA.

小組討論

小休之後，國際開放標準組織企業架構副主席Mr. Chris Forde 為所有講者主持了小組討論。香港機場管理局資訊科技高級經理馮家聰先生和Mega International APJC副主席及董事總經理Mr. Nicolas Betbeder-Matibet 亦加入了討論。小組討論的主題為「零到六個月的企業架構旅程 — 里程碑和確切的得益」，當中他們討論了如何在機構開展企業架構舉措，以及企業架構的未來演變。

-> Architecting the Enterprise, Mr. Mark Carr

After the panel discussion, Mr. Mark Carr, Chief Architect of the Hong Kong Jockey Club (HKJC) presented the HKJC's view on Enterprise Architecture. He has highlighted the importance of the HKJC Enterprise Reference Architecture and its enterprise meta-model. He also outlined how the EA governance take place in HKJC with examples on governance structure and critical design review process, etc.

企業架構化（Mr. Mark Carr）

小組討論之後，香港賽馬會總架構師Mr. Mark Carr演示了香港賽馬會在企業架構方面的意見。他亦重點講述了香港賽馬會企業參考架構及其企業的元建模的重要性。他亦講述了香港賽馬會如何進行企業架構管理，並舉出政府結構和關鍵設計檢討過程等例子。

-> Enterprise Architecture - Delivering Value and Excellent IT Services to MTR, Mr. Eric Lui

Mr. Eric Lui is the Chief IT Strategy and Enterprise Architecture Manager of MTR Corporation Limited overseeing IT strategy development and implementation, business-IT alignment, IS/IT planning and enterprise architecture. He first highlighted the business challenges and impact on IT. He then presented how the Enterprise Architecture helps drive business values and how the Business-IT Engagement model operates in MTR.

企業架構 — 為港鐵公司達成價值和提供卓越的資訊科技服務（呂志堅先生）

呂志堅先生是港鐵集團有限公司的總資訊科技策略和企業架構經理，監管資訊科技策略發展和實施、商業和資訊科技配合、資訊系統／資訊科技計劃和企業架構。他首先介紹了商業對資訊科技的挑戰和影響，然後再展示企業架構如何幫助促進商業價值和商業資訊科技接觸模式如何在港鐵公司運作。

Plan for Future Activities

EASIG will continue to invite respected IT leaders to speak in our seminars, disseminating seasoned knowledge and sharing practical experiences on enterprise architecture. We will promote various professional certifications for IT architects, e.g., Certified Professional of IT (CPIT) – System Architect certified by The Hong Kong Institute for IT Professional Certification (HKITPC).

The following events are planned:

• EASIG Speaker Session: Big Data in Enterprise Architecture & Data Driven Organisation (20 April 2015)

• EASIG Conference: EASIG Enterprise Architecture Conference (Dec 2015)

未來活動計劃

企業架構專題組將會繼續邀請備受尊敬的資訊科技業領導在座談會上演說，宣揚多年累積得來的知識，並分享有關企業架構的實踐經驗。我們會推廣資訊科技架構師的不同專業認證，例如香港資訊科技認證局所發出的Certified Professional of IT（CPIT） -- 系統架構師資格。

計劃中將舉行的活動：

• 企業架構專題組講座：在企業架構和由數據推動的機構中應用大數據（2015年4月20日）

• 企業架構專題組會議：企業架構專題組企業架構會議（2015年12月）

Financial Technologies
Special Interest Group (FTSIG)
金融科技專題組

Hong Kong is one of the major financial hubs in the world. In the digital era, all stakeholders in the world are all being disrupted by innovative financial technologies (FinTech) and their business models, and Hong Kong has no exception. New FinTech startups, such as, Lending Club, Kickstarter, Square, Kreditech, Zopa, Alipay, renrendai and so on, are getting great attention from not just VCs but also prestigious financial companies and their customers.

To stay competitive in the financial market, Hong Kong needs to not just use the right FinTech but also lead innovations in this area for sustainable growth. Hong Kong Computer Society (HKCS) had launched a new Financial Technologies Special Interest Group (FTSIG) in January 2015 to help Hong Kong leverage FinTech to compete and sustain as one of the top financial hubs in the world.

The Launch of Hong Kong Computer Society Financial Technologies Special Interest Group (FTSIG) was held on Jan. 29, 2015 in Hong Kong Cyberport. Senior executives from Hong Kong Computer Society, Hong Kong Cyberport, Hong Kong Institute of Bankers and FinTech startups were there to witness this key milestone for Hong Kong FinTech ecosystem.

香港是全球主要的金融中心之一。於數碼年代中，全球所有持份者皆受到創新科技和商業模式帶來的沖擊，香港亦不例外。新創的金融科技企業，例如 Lending Club、Kickstarter、Square、Kreditech、Zopa、Alipay和renrendai等不僅得到風險資本的關注，也受到卓越的金融公司及其客戶的注視。

為了在金融市場上保持競爭力，香港不僅須應用合適的金融科技，更要領導區內作出創新，維持可持續發展。香港電腦學會於2015年1月成立新的金融科技專題組，幫助香港善用金融科技，以加強競爭力，維持全球頂尖金融中心的地位。

香港電腦學會金融科技專題組成立典禮於2015年1月29日假香港數碼港舉行，並獲得香港電腦學會、香港數碼港、香港銀行學會和新創金融科技企業的高級行政人員在場見證這個香港金融科技生態系統里程碑的樹立。

The Launch of Hong Kong Computer Society Financial Technologies Special Interest Group (FTSIG) was held on Jan. 29, 2015 in Hong Kong Cyberport. Senior executives from Hong Kong Computer Society, Hong Kong Cyberport, Hong Kong Institute of Bankers and FinTech startups were there to witness this key milestone for Hong Kong FinTech ecosystem.
香港電腦學會金融科技專題組成立典禮於2015年1月29日假香港數碼港舉行，並獲得香港電腦學會、香港數碼港、香港銀行學會和新創金融科技企業的高級行政人員在場見證這個香港金融科技生態系統里程碑的樹立。

The key objectives of our FTSIG are as follows:

1. Enhance and sustain the competitiveness of Hong Kong financial services companies;

2. Nurture FinTech startups in Hong Kong to innovate more valuable financial technologies;

3. Facilitate collaborations across the ecosystem of worldwide FinTech and financial services companies; and

4. Assist local regulators to formulate right policies to support FinTech innovation.

金融科技專題組的主要目標為：

1. 增進及維持香港金融服務公司的競爭力；

2. 培育香港的新創金融科技企業，以創造更多具價值的金融科技；

3. 促進國際金融科技和金融服務公司生態系統間的溝過合作；以及

4. 協助本地監管機構訂立正確的政策，以支持金融科技創新。

A panel discussion on "How to nurture Hong Kong to be the leading FinTech hub in Asia Pacific?" was also held right after the FTSIG Launch. Guest panellists from leading bankers, consulting firms and FinTech startups were there and contributed great insights and recommendations on the subject matter.
緊接於金融科技專題組成立典禮後舉行的小組討論，主題為「如何把香港培育成亞太區領導金融中心？」，當中來自領導銀行從業員、顧問公司和新創金融科技企業的嘉賓小組成員分享了有關主題的真知灼見和建議。

To continue the momentum of the launch, FTSIG together with Hong Kong Computer Society Mobility SIG (MoSIG) had organised a FinTech seminar on Apr. 11, 2015 in Hong Kong Cyberport. Representative from Hong Kong Monetary Authority, leading FinTech startups from Hong Kong, mainland China, Taiwan and Thailand had shared their experience.

緊隨成立典禮的勢頭，金融科技專題組與學會的流動專題組於2015年4月11日在香港數碼港合辦有關金融科技的座談會。香港金融管理局和來自香港、中國內地、台灣及泰國的領導新創金融科技企業的代表到場分享了他們的經驗。

In the coming years, FTSIG will bring the FinTech ecosystem of Hong Kong and the world together, nurture the growth of FinTech startups in Hong Kong, and facilitate the best use of technologies in financial industry through discussion forums, expert sharing, policy advice, site visits, training, competitions, etc. You are welcome to join our FTSIG. Please feel free to contact our HKCS office.

來年，金融科技專題組會把香港的金融科技生態系統與世界連繫、培育香港新創金融科技企業發展，並透過論壇、專家分享、政策建議、實場視察、訓練和比賽等促進金融業的科技善用。歡迎您加入金融科技專題組。請隨時透過學會辦事處與我們聯絡。

ISPSIG - Information Security and Privacy Special Interest Group
資訊保安及私隱分部

As the opinion leader in the area of information security and governance, the Executive Committee Members of the Information Security and Privacy Special Interest Group (ISPSIG) always uphold our duty to send the right messages to organisations to increase investment in IT and information security and privacy as we understand that it is often during difficult times that fraud opportunities tend to surface.

By organising and participating in public seminars and attending interviews, we promote information security awareness, the corresponding risk and control assessment, and proper security protection methods. We also actively assist the HKSAR Government and the community in developing information-security related policies and guidelines.

The 12th annual Information Security Summit and Workshops 2014 held from 13 to 28 Oct was one of the successful examples. With the theme of "Enhancing Business Governance to Embrace the Internet of Everything – Anticipating and Responding to Security Risks", this 2014 Summit was supplemented by a number of popular workshops. This Summit truly reflects the unique bond of the information security practitioners in Hong Kong and the ISPSIG will definitely continue to play a pivotal role in future Summits.

The ISPSIG has been looking forward to serving our members and the community in the coming year, by continuing to offer high quality seminars, workshops and social activities. Finally, we would like to thank the Executive Committee Members and all the guest speakers for their whole-hearted support over the last year. We cannot do the job with such ease without them. With your continuous support, 2015 will surely be another successful year to come.

作為資訊保安和管理方面的意見領袖,資訊保安及私隱分部的執行委員會成員一直堅持履行責任,向各機構傳遞正確的信息,鼓勵它們增加在資訊科技和保安的投資,從而避免於經濟困難時出現的商業欺詐。

透過舉辦及參與公開性的討論會和訪問,從而推廣資訊安全、相應的風險和評估控制,以及適當的保安防護措施;我們還積極協助香港特區政府和公眾制定有關資訊安全的政策和指引。

於二零一四年十月十三日至廿八日舉行的第十二屆年度資訊保安高峰會及工作坊便是其中一個成功例子。其主題為「促進商業管治擁抱萬物互聯,預測及回應保安風險」,並附設了一些受歡迎的工作坊。這次高峰會真實地反映了資訊保安從業員間獨特的聯繫;在往後的高峰會中,資訊保安及私隱分部將繼續擔當居中的關鍵角色。

資訊保安及私隱分部將在新一年繼續提供高質素的研討會、工作坊和社區活動。最後,我們衷心感謝執行委員會成員和所有的嘉賓講者在年內全心全意的支持,以至我們能順利地完成有助業界發展的活動。二零一五年將必是另一個成功的年度。

Mobility SIG (MoSIG)

MoDev Hong Kong 2015
MoDev 香港 2015

Co-organised by the Hong Kong Computer Society (HKCS) and Hong Kong Cyberport Management Company Limited, the "MoDev Hong Kong 2015" held at Cyberport on 11 and 12 April 2015. It is also a major part of our component activity in the International IT Fest 2015. "MoDev Hong Kong 2015" involved 2 main activities: "FinTech Seminar" on 11 April 2015 and "China-Hong Kong-Taiwan Hackathon 2015" on 12 April 2015.

由香港電腦學會和數碼港管理有限公司合辦之「MoDev 香港 2015」（MoDev Hong Kong 2015）於2015年4月11及12日假數碼港舉行。此項國際流動通訊盛事，為2015年「國際 IT匯」的主要活動之一。「MoDev 香港 2015」主要有兩大活動：於4月11日舉辦之「金融科技講座」以及4月12日舉辦之「中國-香港-台灣編程馬拉松2015」

FinTech Seminar

The seminar held on 11 April with the theme of Financial Technology (FinTech). Speakers and panellists shared and discussed on how mobile technology deployed in financial industry.

金融科技講座

今年於4月11日舉辦的講座主題為金融科技（FinTech），講者們主要探討及分享金融行業如何應用流動科技。

China-Hong Kong-Taiwan Hackathon 2015

Held on 12 April, the China-Hong Kong-Taiwan Hackathon 2015 was a by invitation-only contest, it involved 46 delegations of 11 hacking teams which are recognised winners in local hackathon from Mainland, Taiwan and Hong Kong.

The word "hackathon" combines the word "hack", meaning the design of problem-solving and creative applications rather than unwelcome intrusion or illegal theft of confidential documents, with the word "marathon". During the event, programmers and their teams of software developers will collaborate intensively to develop applications. In the designated time frame, the developers will design practical applications and demonstrate their results.

Winner List:

The Best Potential Commercial Value Award:
Team name: Trueye (Hong Kong)
Project name: Trueye

The Best Creativity Award:
Team nam: Hack Jump (Taiwan)
Project name: Hack Jump

The Highest Degree of Completion Award:
Team name: DGZ (China)
Project name: History Shanghai

中國-香港-台灣編程馬拉松2015

於4月12日舉行的「中國-香港-台灣編程馬拉松2015」，只供獲邀者參與。11隊參賽隊伍合共46名參加者來自中港台三地，並各自於當地贏得編程馬拉松比賽。Hackathon是由寫程式「hack」和馬拉松「marathon」兩部分組成；Hack原指解決問題、創意程式設計之意，而非蓄意破壞、竊取機密檔。在活動中，電腦程式員與其軟體發展隊員將緊密合作，編寫程式和應用，在限定時間內發揮創意，創出可實際應用的作品，並展示成果。

得獎隊伍

最佳潛在商業價值獎：
隊名： Trueye（香港）
參賽作品： Trueye

最佳創意獎：
隊名： Hack Jump（台灣）
參賽作品： Hack Jump

最高完成度獎
隊名： DGZ（中國）
參賽作品： History Shanghai

After the Hackathon, the finalists' also shared their applications and experience in a session of HKTDC International ICT Expo on 14 April 2015

活動後各決賽入圍隊伍均於2015年4月14日在國際資訊科技博覽展的一個分享會內分享他們的作品及經驗。

Quality Management SIG (QMSIG)
質量管理專題組

Seminar: Does Agile work in large organisations?

HKSPIN and SESG co-organised a seminar on the topic of "Does Agile work in large organisations?" on 30 July 2014. Two Agile coaches, Mr. Steven Mak and Mr. Viktor Grgic shared their real life stories where Agile / Scrum teams deliver a product increment after every 1-3 weeks. They also presented an overview of a large scale agile framework called LeSS, and how this is applied in working with large 24/7 software products with multiple teams, and how they deliver every 1-3 weeks.

講座：敏捷是否適用於大機構？

香港軟件及系統過程改善專題組和軟件工程專家組於2014年7月30日合辦主題為「敏捷是否適用於大機構」的講座。兩名敏捷教練麥天志先生和Viktor Grgic先生分享了他們的真實故事，當中Agile/Scrum隊伍每隔1至3星期送達產品增量。他們亦演示了一個名為LeSS的大型敏捷框架的概要，並展示了如何在大型24/7軟件產品中於多個隊伍中應用，以及他們如何每1至3星期送達產品。

Site Visit: Cathay Pacific Cargo Terminal

PMSG organised a site visit to Cathay Pacific Cargo Terminal (built and operated by Cathay Pacific) on 1 August 2014. A group of 20 HKCS members were briefed by the System Architect on the challenges in the design and construction of the cargo terminal. Then, the group walked through the terminal and appreciated the high degree of automation and the complexity of integration among machinery, material handling systems and information systems. The group learnt a lot on how various technologies empower the terminal operations in such an efficient manner to maintain Hong Kong as one of the busiest airport in the world.

實地考察：國泰航空貨運站

項目管理專業小組於2014年8月1日舉辦實地考察，到訪由國泰航空興建和營運的國泰航空貨運站。系統架構師向一行共20人的香港電腦學會會員簡介了貨運站設計和建築面對的挑戰。其後，會員穿過貨運站，欣賞其高度自動化、機械組合的複雜程度、物料處理系統和資訊系統。會員獲益良多，得悉不同的技術如何高效率地促進貨運站運作，保持香港作為全世界最繁忙機場的地位。

Speaker's Meeting: Why to do Strategic Policy Deployment (SPD)?

HKSPIN organised a speaker's meeting on the topic of "Why to do Strategic Policy Deployment (SPD)?" on 9 December 2014. The SPD is a managerial tool to develop, design, define and deploy Key Performance Indicators (KPIs). Mr. Edmond Sung, SEI Certified CMMI High-Maturity Lead Appraiser, explained how SPD is used in the beginning of a process improvement cycle, and how it helps to align the business objectives and goals from the strategic level to the product managers and working levels of team leaders and developers.

講座：為何進行策略政策調配？

香港軟件及系統過程改善專題組於2014年12月9日舉辦了主題為「為何進行策略政策調配」的講座。策略政策調配是發展、設計、定義和使用主要表現指數的管理工具。SEI授權CMMI高成熟度主任評估師宋世杰先生解釋了策略政策調配如何在程序改進循環中應用，以及其如何在策略層面上協助項目經理和工作層面的隊伍領導和開發人員達成商業目標。

IT Fest 2015: Software Excellence Symposium

This forum to share insights on quality management and project management of outsourced software development projects was organised by QMSIG under International IT Fest 2015 on 14 April 2015. Four speakers (Mr. Alex Hong, Mr. Jefferson Wat, Dr. Oliver Au, and Mr. Benedict Lam) enlightened participants on "What's your REAL problem of IT outsourcing", "How to select a COTS software?" and "Overseeing the progress of an outsourced software development project".

2015國際IT匯：卓越軟件研討會

研討會由質量管理專題組於2015年4月14日舉辦，屬於2015年國際IT匯的活動，目的是為了分享質量管理和外判軟件發展項目的項目管理的見解。四名講者（杭俊彥先生、屈國良先生、歐達尚博士和林靈欽先生）使參與者在「甚麼是你在資訊科技外判上面對的真正問題？」、「如何選擇商用現貨軟體？」和「監察外判軟件發展項目進度」等題目上獲益不少。

SME Development Fund Project: Mobile Applications (Apps) Test Competency Knowledge Enhancement (Jan-Dec 2015)

QMSIG is supporting Hong Kong Polytechnic University to offer free mobile app testing seminars and training workshops to SMEs focusing on mobile apps development (apps development SMEs). The seminars and training workshops will be tailored to local pressing needs, such as providing testing methodology and knowledge of test tools to enhance product quality; and promoting Test Maturity Model integration knowledge and utilizing it during apps testing.

企發展基金計劃：流動應用程式測試能力知識改進（2015年1月至12月）

質量管理專題組支持香港理工大學提供免費流動應用程式測試講座，並為中小企提供集中於流動應用程式發展的訓練工作坊。講座和訓練工作坊將為本地迫切需要而度身訂造，例如提供測試方法和測試工具的知識，以改善產品質素，以及推廣測試成熟度模型綜合知識，並於應用程式中使用。

Listing of SIGs Committees Members　專題組委員名單

BISIG - Business Intelligence Special Interest Group　　商務智能專題組

Name	中文名	Title	職位
Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Chairperson	主席
Ir. Daniel Ng	吳靖華工程師	Vice Chairperson & Treasurer	副主席及財政
Mr. Tak Chu	朱家德先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Benedict Lau	劉奕輝先生	Corporate Relationship	企業關係
Ms. Lana Lo	盧淑儀女士	Corporate Relationship	企業關係
Mr. Gabriel Lau	劉錦新先生	Alliance Relationship	聯盟關係
Mr. Steve Yeung	楊家鴻先生	Alliance Relationship	聯盟關係
Mr. Anthony Chiu	趙善偉先生	Membership	會員事務
Mr. Jacob Wai	韋達人先生	Membership	會員事務
Mr. Jack Cheung	張元升先生	Government and SME	政府及中小企
Mr. Francis Wong	黃振昌先生	Government and SME	政府及中小企
Mr. Benny Lam	林南生先生	Marketing & PR	市場及公共關係
Mr. Mike Tsui	徐顯雄先生	Marketing & PR	市場及公共關係
Dr. Paul Chan	陳保家博士	Research & Development	研究及發展
Mr. Tony Lau	劉沛然先生	Research & Development	研究及發展
Mr. Eddie Choi	蔡培浩先生	Professional Development	專業發展
Mr. William Chu	朱為民先生	Professional Development	專業發展
Ms. Winsor Chiu	趙穎珊小姐	Social Services	社會服務
Mr. Aaron Hui	許漢忠先生	Social Services	社會服務
Mr. Happy Lee	李志強先生	China Development	中國發展
Mr. Greg Wong	黃子英先生	China Development	中國發展

CCSIG - Cloud Computing Special Interest Group　　雲端運算專題組

Name	中文名	Title	職位
Mr. Dennis Lee	李振強先生	Chairperson	主席
Mr. Leo Yeung	楊偉亮先生	Vice Chairperson (External)	副主席（外務）
Dr. Victor Ng	吳瀚博士	Vice Chairperson (Internal)	副主席（內務）
Mr. Teddy Ko	高德泰先生	Convener	召集人
Mr. Benedict Lam	林靈欽先生	Convener	召集人
Mr. Benny Lam	林南生先生	Convener	召集人
Mr. Damon Leung	梁振偉先生	Convener	召集人
Mr. Fergus Wong	黃文滔先生	Convener	召集人
Mr. Michael Wong	黃展南先生	Convener	召集人
Mr. Argon Ho	何偉國先生	Member	委員會成員
Mr. Albert Ho	Mr. Albert Ho	Member	委員會成員
Mr. Henry Huang	黃明華先生	Member	委員會成員
Mr. Peter Kwan	關振雄先生	Member	委員會成員
Mr. Moses Lam	林國輝先生	Member	委員會成員
Mr. Chris Lee	李凌峰先生	Member	委員會成員
Mr. William Li	李家全先生	Member	委員會成員
Mr. Kenneth Ma	馬偉雄先生	Member	委員會成員
Mr. Louis Man	文耀明先生	Member	委員會成員
Mr. Walter Wong	黃炳昌先生	Member	委員會成員
Mr. Yan Chi Tat	甄志達先生	Member	委員會成員
Mr. Kenman Wong	黃健民先生	Member	委員會成員
Mr. Francis Wong	黃振昌先生	Member	委員會成員
Mr. Charles Mok	莫乃光先生	Advisor	顧問
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Advisor	顧問
Mr. Peter Yan	任景信先生	Advisor	顧問

ComSIG - Communications Special Interest Group　　通訊專題組

Name	中文名	Title	職位
Mr. Kenneth Lau	劉貴顯先生	Chairperson	主席

DESIG - Digital Entertainment Special Interest Group　數碼娛樂專題組

Mr. Gabriel Pang	彭子傑先生	Chairperson	主席
Mr. K T Yung	容啟泰先生	Member	委員會成員
Mr. Ken Chan	陳卓榮先生	Member	委員會成員
Mr. Michael Sze	施德利先生	Member	委員會成員

EASIG - Enterprise Architecture Special Interest Group　企業架構設計專題組

Mr. Dave Chen	陳俊偉先生	Chairperson	主席
Mr. Clement Ha	夏之晞先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Eric Lui	呂志堅先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Clarence Ho	何劍峰先生	Convener	召集人
Mr. Aaron Hui	許漢忠先生	Convener	召集人
Mr. Dennis Lee	李振強先生	Convener	召集人
Ms. Martina Chan	Ms. Martina Chan	Convener	召集人
Mr. Richard Tang	鄧滿洪先生	Convener	召集人
Dr. Thomas Lee	李猷達博士	Advisor	顧問
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Advisor	顧問

FTSIG - Financial Technology Special Interest Group　金融科技專題組

Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Co-Chairperson	聯席主席
Dr. David Chung	鍾偉強博士	Co-Chairperson	聯席主席
Mr. Benedict Ang	洪建偉先生	Member	委員會成員
Mr. Leo Tong	湯浩然先生	Member	委員會成員
Mr. Jacob Wai	韋達人先生	Member	委員會成員
Mr. George Wu	吳廣興先生	Member	委員會成員
Mr. Rocky Cheng	鄭松岩先生	Advisor	顧問
Mr. Michael Leung	梁建文先生	Advisor	顧問
Mr. Michael Mudd	麥米高先生	Advisor	顧問

ISSIG - Information Security and Privacy Special Interest Group　資訊保安及私隱專題組

Mr. Rocky Cheng	鄭松岩先生	Chairperson	主席
Mr. Roy Ko	古煒德先生	Convener	召集人

MoSIG - Mobility Special Interest Group　流動專題組

Mr. John Chiu, JP	趙志洋太平紳士	Chairperson	主席
Dr. Lawrence Cheung	張梓昌博士	Member	委員會成員
Mr. Cheung To	Mr. Cheung To	Member	委員會成員
Mr. Norman Chan	陳洛文先生	Member	委員會成員

QMSIG - Quality Management Special Interest Group　質量管理專題組

Dr. Hareton Leung	梁金能博士	Chairperson	主席
Mr. Oliver Au	歐達尚博士	Committee Member	委員會成員
Dr. William Kwan	關德華博士	Committee Member	委員會成員
Mr. Benedict Lam	林靈欽先生	Committee Member	委員會成員

QMSIG - Hong Kong Software Improvement Network　質量管理專題組 - 香港軟件及系統過程改善專題組

Dr. William Kwan	關德華博士	HKSPIN Chairperson	主席
Mr. Aaron Hui	許漢忠先生	HKSPIN Committee Member	委員會成員
Mr. Roy Ko	古煒德先生	HKSPIN Committee Member	委員會成員
Mr. Benedict Lam	林靈欽先生	HKSPIN Committee Member	委員會成員
Dr. Hareton Leung	梁金能博士	HKSPIN Committee Member	委員會成員
Mr. K H Li	李劍雄先生	HKSPIN Committee Member	委員會成員
Mr. Lawrence Lo	羅組明先生	HKSPIN Committee Member	委員會成員
Mr. Andrew Tang	鄧志遠先生	HKSPIN Committee Member	委員會成員
Mr. Daniel Wong	黃漢良先生	HKSPIN Committee Member	委員會成員

QMSIG - Project Management Specialist Group 質量管理專題組 - 項目管理專業小組

Mr. Benedict Lam	林靈欽先生	PMSG Chairperson	主席
Ms. Rose Chu	朱露茜女士	PMSG Committee Member	委員會成員
Dr. William Kwan	關德華博士	PMSG Committee Member	委員會成員
Mr. Jefferson Wat	屈國良先生	PMSG Committee Member	委員會成員
Mr. Alan Wong	黃家豪先生	PMSG Committee Member	委員會成員
Dr. Ken Yau	丘漢強博士	PMSG Committee Member	委員會成員

QMSIG - Software Engineering Specialist Group 質量管理專題組 - 軟件工程專業小組

Mr. Oliver Au	歐達尚博士	SESG Chairperson	主席
Dr. Kimman Lui	雷劍文博士	SESG Committee Member	委員會成員

SMSIG - Social Media Special Interest Group 社交媒體專題組

Mr. Matthew Chan	陳超琼先生	Chairperson	主席
Mr. Aaron Hui	許漢忠先生	Vice Chairperson	副主席

SMGSIG - Service Management Special Interest Group 服務管理專題組

Mr. Peter Miao	繆正維先生	Chairperson	主席

SID Industry Advisor 專題分部行業顧問

Mr. Andy Bien	卞家振先生	SID Industry Advisor (Logistics and Transport Industry)	專題分部行業顧問（物流及運輸業）
Mr. Andrew Ling	凌子良先生	SID Industry Advisor (Retail Industry)	專題分部行業顧問（零售業）
Mr. Anthony Cheung	張偉民先生	SID Industry Advisor (Health Care Industry)	專題分部行業顧問（醫護業）
Dr. Paul Liu	廖德城博士	SID Industry Advisor (Banking and Finance Industry)	專題分部行業顧問（金融及銀行業）

Hong Kong International Computer Conference 2014 (HKICC 2014)
2014香港國際電腦會議

The Hong Kong International Computer Conference 2014 (HKICC 2014), organised by the Hong Kong Computer Society (HKCS) for 37 years in a row, took place on October 30 and 31 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Information Communication & Technology (ICT) executives and experts locally and from overseas delivered insightful presentations on a range of contemporary topics around the theme "Smart City – Let IT Go", while participants also benefited greatly from the lively panel discussions as well.

Mr. Michael Leung, President of Hong Kong Computer Society, pointed out that "over the past decades, ICT has become perhaps the most instrumental change agents of our daily lives, and has brought modern lifestyles to a lot of people in the world." For most urban dwellers, ICT has facilitated tremendous progress to their communities, particularly in government, healthcare, education, business and entertainment space.

The 2-day HKICC featured more than 40 local and international speakers, and addressed nine major areas under the theme "Smart City":

1. Cloud
2. e-Health
3. Connectivity and Mobility
4. Security and Privacy
5. Start-up
6. e-Government
7. Social Media and Big Data
8. e-Lifestyle
9. Energy

每年一度由香港電腦學會主辦的「2014香港國際電腦會議」已於10月30日至31日假香港會議展覽中心完滿結束。來自世界各地的資訊科技專才就多個資訊科技議題作出深入的剖析。透過是次會議，來賓得以了解現今資訊及通訊科技與人類社會之間的密切關係。本年度會議的主題「智能城市-Let IT go!」充分顯示資訊科技現已成為與日常生活不可分割的一部分。

香港電腦學會會長梁建文先生表示：「資訊科技在過去數十年間為世界帶來巨大而關鍵的變化，超過一半的世界人口因而步入了現代生活方式，享受伴隨資訊科技而來的各種好處。」踏入智能時代，城市人接觸到很多嶄新概念，如電子健康、電子政府、教育、商業和娛樂空間等。

一連兩日的香港國際電腦會議專程邀請了逾四十名來自各地不同資訊科技範疇的專家出席討論環節，與來賓交流分享9個與生活息息相關的主題：

1. 雲端
2. 電子健康
3. 連接性及流動性
4. 安全性及私隱
5. 創業
6. 電子政府
7. 社交媒體及大數據
8. 電子生活
9. 能源

The Conference was honored to have Mr. Allan Chiang, SBS, Privacy Commissioner for Personal Data in Hong Kong; Mr. Daniel Lai, BBS, JP, HKSAR Government Chief Information Officer; Mr. Li Jian-ping, Secretary General, The China Smart City Industry Technology Innovation Alliance; Mr. Cameron Fox, STEM Pioneer and Specialist in Hong Kong, and Dr. Jong-song Hwang, Head of The Center for Gov3.0, National Information Society Agency in Korea, joined the conference as keynote speakers.

Their sessions collectively provided a comprehensive overview of the development and impact of ICT, most noticeably cloud and mobility technologies as well as "Internet of Things", on the communities and environments in which we learn, work and live. Mr. Li Jian-ping from China and Dr. Jong-song Hwang from Korea also gave participants inspiring talks on the developments of "Smart City" in their respective homelands.

大會也特意安排多個主講環節，由蔣任宏先生，SBS（香港個人資料私隱專員公署個人資料私隱專員）、賴錫璋先生BBS，JP（香港特別行政區政府資訊科技總監）、李建平先生（中城智慧城市規劃研究會及國家智慧城市產業技術創新戰略聯盟秘書長）、Mr. Cameron Fox（香港STEM發起人及專家）及Dr. Jong-sung Hwang（韓國國家信息社會局「政府3.0」中心主管）擔任主講嘉賓。

主講環節分別涵蓋了資訊科技，尤其是雲端、流動技術和物流網對我們學習、工作和生活等多方面的影響，而來自中國的李建平先生及韓國的Dr. Jong-sung Hwang亦分別闡述兩地智能城市的發展情況。

While "Smart City" has brought many people a better life, Ir. Stephen Lau, JP, chairperson of HKICC 2014 Organising Committee, commented that "we cannot ignore any lurking dangers that could result in far-reaching damages. Cyber-attacks and breach of personal data privacy are two of the serious issues being put under the spotlight in recent years." The panel on the "How to Deal with the Inevitable Cyber Attack in the Smart City", and the keynote on "Privacy Rights and Issues in a Smart and Mobile Society" by Mr. Allan Chiang, SBS, would aptly remind participants the importance of staying vigilant in this regard.

As in previous years, HKICC 2014 received unfailing support from industry practitioners, major corporations, government offices, and academic circles. Its success had once again demonstrated the collective strength of the ICT Industry as a whole, and the ability of HK Computer Society in achieving higher acclaim for this flagship event in the years ahead.

雖然智能城市的出現的確為日常生活帶來不少便利，但2014年香港國際電腦會議籌備委員會主席劉嘉敏太平紳士不忘指出：「資訊科技所帶來的負面影響可構成深遠而具破壞性的後果，是我們不能忽視的一部分。網絡攻擊及個人資料入侵便是近年來具較大爭議性的議題。」會議中「如何應付智慧城市無可避免的網絡攻擊」）的討論環節，以及主講嘉賓蔣任宏先生，SBS就「智能和流動社會的私隱權」的演講，都提醒了來賓要謹慎面對資訊科技發展背後的潛在危機。

一如以往，2014年香港國際電腦會議得到各業界執業者、大集團、政府部門人員及學者的不懈支持。其成功再次展示了資訊及通訊科技業整體的集體力量，以及香港電腦學會未來在此旗艦項目將獲得更高的成就。

Asia Pacific Information and Communication Technology Alliance Award 2014 (APICTA Awards 2014)
2014 亞太資訊及通訊科技聯盟大獎

Asia Pacific Information and Communication Technology Alliance Award 2014 (APICTA Awards 2014) was successfully held in Jakarta, Indonesia from 27 November to 30 November. Led by Hong Kong Computer Society (HKCS), Hong Kong delegates topped APICTA Awards for the 4th consecutive year with a total of 10 prizes, including 3 Winners and 7 Merits this year.

The APICTA Awards 2014 – Winners & Merits Sharing Session and Press Conference was held on 8 December 2014 in Hong Kong Productivity Council Building, with the appearance of judges and Awardees representing Hong Kong to share their experiences.

22 applications and products from Hong Kong are nominated by HKCS this year to participate in APICTA Awards 2014 and 10 of them were finally awarded either the Winner or the Merit. Mr. Michael Leung, President of HKCS, sent his wholehearted congratulations to all the award winners in the press conference of APICTA Awards. He also pointed out that, "HKCS nominates and coordinates outstanding Hong Kong entries for APICTA Awards every year. We hope to nurture more potential local ICT elites and to acknowledge their contributions to the industry and more importantly, our society".

「2014亞太資訊及通訊科技聯盟大獎」（APICTA 2014）已於11月27日至30日在印尼雅加達順利舉行。在香港電腦學會的帶領下，香港代表團成績報捷，奪得三個大獎及七個優異獎，共十個獎項，連繼第4年嬋聯全場最多獎項，再創佳績。

2014亞太資訊及通訊科技聯盟大獎—香港得獎者祝捷及分享新聞發佈會於2014年12月8日舉行，本年度活動的香港評審及得獎者齊集香港生產力促進局，分享他們的經驗及感想。

香港電腦學會本年度提名22項本地資訊科技應用或作品代表香港角逐各個獎項，並取得十個獎項的佳績，連繼第4年嬋聯全場最多獎項。香港電腦學會會長梁建文先生在記者會上對香港代表的傑出表現表示衷心的祝賀，並指出：「香港電腦學會每年都會聯絡、審核及提名本地優秀的資訊科技精英組成香港隊伍參加APICTA聯盟大獎，我們希望可以藉此發掘更多有潛質、有實力的ICT精英，並確認他們對業界，以至社會的貢獻。」

13 countries and regions participated in APICTA Awards 2014 and there is only one Winner award in each category. The Merits (two in maximum in each category) go very close to the Winner; only when an entry achieve a score of at least 95% from the score of the Winner, the highest and second highest ones are considered the 2 Merits. 3 outstanding local products, despite competitive circumstances, achieved the Winner awards: "Genki Sushi Member Recruitment App" from Cherrypicks and Genki Sushi Hong Kong Limited (category: Tourism and Hospitality), "uTouch Cyber Youth Outreach Project" from The Hong Kong Federation of Youth Groups (category: Inclusion and Community), "ICS RFID-technology Development" from Chow Tai Fook Jewelry Group Ltd. (category: Retail and Supply Chain Management). Representatives from each organisation showcased their winning products in the press conference.

In addition to all participants, various supporting organisations also contributed to make APICTA Awards 2014 another successful one. HKCS appreciates all sponsors for their kind support to APICTA Awards 2014, especially grateful to major sponsors Office of the Government Chief Information Officer (OGCIO) and Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), as well as sponsors Cherrypicks Limited, Hong Kong Air Cargo Terminals Limited, International Transport Information Systems Limited, Outblaze Limited, Playnote Limited and Pulse MediaTech Limited. The OGCIO continues to provide subsidies for students and NGOs from Hong Kong in participating in APICTA Awards and the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC) also graciously continued to sponsor at APICTA Awards an all-delegate reception where we showcase all our entries from Hong Kong as well as various logistics facilitation.

APICTA聯盟大獎2014共有十三個國家或地區參與，而每個組別只設有一個大獎。優異獎最多兩個。優異獎的成績非常接近大獎；只有得分是大獎的95%或以上的參賽作品，其中最高分及第二高分的才會被考慮成為優異獎。在此激烈的競爭下，本年度香港代表團仍勇奪三個大獎：Cherrypicks Ltd.及元氣壽司（香港）有限公司憑「元獎壽司會員招募手機程式」取得「旅遊及款待」組別的大獎、香港青年協會憑「uTouch網上外展輔導服務」取得「社區共融」組別的大獎、周大福珠寶集團有限公司憑「ICS無線射頻部署計劃」取得「零售及供應鏈管理」組別的大獎。在記者會上，各機構的代表即席向來賓展示他們努力的成果，讓大家了解到各得獎作品的過人之處。

APICTA聯盟大獎2014得以順利舉行，除了有各參賽者的積極參與，更有賴一眾支持機構。香港電腦學會特別感謝所有熱心支持APICTA聯盟大獎2014的贊助機構，尤其是主要贊助機構香港特別行政區政府政府資訊科技總監辦公室及香港貿易發展局的鼎力支持，以及贊助機構創奇思有限公司、香港空運貨站有限公司、智通電腦有限公司、Outblaze Limited、Playnote Limited及嘉昂媒體技術有限公司等。政府資訊科技總監辦公室持續為參與APICTA聯盟大獎的香港學生和非政府機構提供補貼。香港貿易發展局亦慷慨地繼續贊助宴請來自各國的代表團成員，並在宴會的會場內，展出香港參展單位的作品，並提供各種協助，香港電腦學會對此特別致謝。

At the end of the press conference, Mr. Leung encouraged Hong Kong ICT professionals to strive for excellence, saying that, "I hope that you will come up with more creative ICT applications and products in the future. I believe that this will enable our citizens to live a better life. Besides, you can make international appearance for not only yourself but also Hong Kong by participating in international ICT awards like APICTA Awards."

梁建文會長在記者會的尾聲不忘鼓勵本港資訊科技從業員繼續追求突破,他表示:「希望各位勇於在資訊科技的應用上發揮更多創意,研發更多新產品。除了可以幫助大家獲得更方便及更有效率的生活,更重要的是可以代表香港參與更多像APICTA聯盟大獎的國際性資訊科技比賽,向世界展示香港資訊科技的發展潛力。

APICTA Awards 2014 Hong Kong Winners and Merits List:
2014 亞太資訊及通訊科技聯盟大獎得獎名單：

Award 獎項	Category 參賽組別	Organisation 機構名稱	Product Name 參賽作品
Winner 大獎	Tourism and Hospitality 旅遊及款待	Cherrypicks and Genki Sushi Hong Kong Limited Cherrypicks Ltd.及元気寿司（香港）有限公司	Genki Sushi Member Recruitment App 元気寿司會員招募手機程式
Winner 大獎	Inclusion and Community 社區共融	The Hong Kong Federation of Youth Groups 香港青年協會	uTouch Cyber Youth Outreach Project uTouch 網上外展輔導服務
Winner 大獎	Retail and Supply Chain Management 零售及供應鏈管理	Chow Tai Fook Jewelry Group Ltd 周大福珠寶集團有限公司	ICS RFID-technology Deployment ICS 無線射頻部署計劃

Award 獎項	Category 參賽組別	Organisation 機構名稱	Product Name 參賽作品
Merit 優異獎	Communication 通訊	Advanced Card Systems Limited	Contactless smart card reader module technology 非接觸式智能卡讀寫器模塊(平台)技術
Merit 優異獎	Government and Public Sector 政府及公共部門	MTR Corporation Ltd. 香港鐵路有限公司	An Integrated System for Engineering Works Management 工務行車管理系統
Merit 優異獎	Inclusion and Community 社區共融	Office of Service Learning, The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學服務研習處	A mobile Computing Center: A Lab in a Suitcase on a Tuktuk 知識無界限：Tuktuk 上的流動學習手提箱
Merit 優異獎	School Project 學校項目	The Chinese Foundation Secondary School 中華基金中學	ValueHunt 慈善追擊
Merit 優異獎	Sustainability & Environmental Technology 可持續發展與環境科技	CLP Power Hong Kong Ltd. 中華電力有限公司	Towards Smart and Green City-Realization of IoTtechnology in Energy Conservation and Sustainability 邁向智能與綠色城市—物聯網技術在節能減排和可持 續發展的體現
Merit 優異獎	Tertiary Student Project 高等教育項目	The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學	Wearable Gesture Input Device 穿戴式手勢控制裝置
Merit 優異獎	Tertiary Student Project 高等教育項目	The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學	Umbrella Here

Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution Award
2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案獎

The Hong Kong Computer Society (HKCS), the organiser of "Hong Kong ICT Awards (HKICTA) - Best Business Solution Award" for the 9th consecutive year, held the presentation ceremony on 10 April 2015 at Hong Kong Convention and Exhibition Centre in honour of the 12 outstanding winning entries this year.

Ir. Allen Yeung, Chairperson of the Organising Committee, pointed out that "HKCS as the largest professional association in Hong Kong hopes to propel innovation and competitiveness of local ICT enterprises, to raise public awareness of ICT application development, as well as to nurture a culture of ICT adoption in the community through this Award."

With the support from members of the organising committee, judging panel and other responsible units, HKCS has meticulously selected the winning entries amongst all high-quality submissions. HERMES OTT Platform from TFI Digital Media Ltd. was awarded both the "HKICT Awards 2015: Best Business Solution Grand Award" and the "HKICT Awards 2015: Best Business Solution (Product) Gold Award" with its robustness, high scalability and integration of various new technologies including data streaming, content transcoding and network bandwidth optimisation. For the "HKICT Awards 2015: Best Business Solution (Application) Gold Award", the winning work – Modernised Chinese Medicine Service, by Wellsoon (Int'l) Medicine Co. Ltd., impressed the assessors with its comprehensive and innovative operational model that enhances the efficiency of the traditional Chinese medicine industry.

由香港電腦學會連續第9年主辦的「2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案獎」已完滿結束，並於2015年4月10日在香港會議展覽中心舉行頒獎典禮，以表揚本年度12項傑出得獎作品。

本年度籌備委員會主席楊德斌工程師指出：「香港電腦學會作為本港最大規模的資訊科技界專業學會，多年來積極組織主辦這個獎項，希望激勵業界創新和提高競爭力、提升社會人士對最新資訊及通訊科技的應用，以及培育本地優秀人才。」

有賴本年度籌備委員會、評審團、香港電腦學會秘書處及其他相關工作單位的支持及配合，香港電腦學會終成功從各優秀的參賽作品中揀選出獲獎作品。「2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案大獎」及「2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案(產品)獎」皆由天開數碼媒體有限公司所研發的「開眼界」- 天開數碼媒體雲端視訊串流平台成功奪得。得獎作品的完整性、高發展潛力，以及它對數據串流、內容轉碼、優化頻寬等創新技術的融合，令它從眾多參賽作品中突圍而出。至於「2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案(應用)獎」則由和順堂（國際）醫藥有限公司所研發的現代化中醫藥服務奪得。得獎作品全面及創新的營運模式有助提升傳統中醫行業的營運效率，這令評審團留下了深刻印象。

To meet the new trends of Cloud Computing application, two "Most Innovative (Cloud) Award" selected from the winners of "Best Business Solution (Application) Award" and "Best Business Solution (Product) Award" respectively were added this year, to recognise the outstanding applications and products of Cloud, and to nurture local expertise in this field. InvesTrade All-In-One B2B Cloud-Enabled Trading Solution by Infocast Ltd. and Global Stager Backup System by Tesco Int'l Sourcing Ltd. & BizCONLINE Ltd., were the winners of this newly established award.

Prof. Timothy W. Tong, JP, President of The Hong Kong Polytechnic University and Chairperson of the Judging Panel remarked that "The winners of these awards have well demonstrated the capabilities of local professionals in responding to the global ICT development and their potentials to stand out in the world."

Mr. Michael Leung, President of HKCS concluded that "HKICT Awards 2015 would not have been such a resounding success without the support from various parties involved. I would like to express our gratitude for the contributions of all participants, the Organising Committee, the Assessors, the Judging Panel, our supporting organisations, as well as the HKCS Secretariat. In particular, I am deeply grateful for the excellent leadership of Ir. Allen Yeung, Chairperson of the Organising Committee, and Prof. Timothy Tong, JP, Chairperson of the Judge Panel. Last but not least, I would also like to send my heartfelt congratulations to all the winners. I am confident of a greater variety of outstanding entries next year and a more vibrant development of local ICT industry going forward."

近年來雲端的應用已是大勢所趨,大會今年特意從「最佳商業方案（應用）獎」及「最佳商業方案（產品）獎」的得獎者中分別再挑選出「最具創意(雲端應用)獎」,藉此表揚出色的雲端技術應用及產品,以及培育這方面的本地人才。這兩個新獎項最終分別由滙港資訊有限公司的「雙子星」一站式B2B雲端證券交易平台及Tesco Int'l Sourcing Ltd. 雲端容災有限公司的全球驛站容災系統所奪得。

出任評審委員主席的香港理工大學校長唐偉章教授指出:「獲獎機構正好顯示本地從業員有足夠能力配合全球資訊科技界的發展,並且具備潛質在國際舞台上發光發亮。」

香港電腦學會會長梁建文先生表示:「HKICTA 2015 的成功有賴不同單位的互相配合。本人希望藉此機會,感謝所有參賽者、大會籌備委員會、遴選委員會、評審委員會、支持機構,以及香港電腦學會秘書處。其中要特別鳴謝籌備委員會主席楊德斌工程師以及評審委員會主席唐偉章教授,JP的出色領導,本人對此深表謝意。最後,本人再次衷心祝賀本年度所有得獎者,並熱切期待明年更多元化的參賽作品,一同建設業界更美好的發展。」

Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution Award
2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案獎

Entry 得獎作品	Organisation 得獎機構	Award 獎項

Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution Grand Award
2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案大獎

Entry 得獎作品	Organisation 得獎機構	Award 獎項
HERMES OTT Platform 「開眼界」- 天開數碼媒體雲端視訊串流平台	TFI Digital Media Ltd. 天開數碼媒體有限公司	Grand Award 大獎

Entry 得獎作品	Organisation 得獎機構	Award 獎項

Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution (Product) Award
2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案（產品）獎

Entry 得獎作品	Organisation 得獎機構	Award 獎項
HERMES OTT Platform 「開眼界」- 天開數碼媒體雲端視訊串流平台	TFI Digital Media Ltd. 天開數碼媒體有限公司	Gold Award 金獎
InvesTrade All-In-One B2B Cloud-Enabled Trading Solution 「雙子星」一站式B2B雲端證券交易平台	Infocast Ltd. 滙港資訊有限公司	Silver Award 銀獎
Eats365 Interactive F&B Platform	365 Technologies Holding Ltd.	Bronze Award 銅獎
InvesTrade All-In-One B2B Cloud-Enabled Trading Solution 「雙子星」一站式B2B雲端證券交易平台	Infocast Ltd. 滙港資訊有限公司	Most Innovative Cloud (Product) Award 最具創意雲端獎
Mobile BIM (Building Information Modeling) 建築信息模型＋物聯網	E Tag Solution & Services Ltd. 宜達流動通訊科技有限公司	Certificate of Merit 優異證書

Entry 得獎作品	Organisation 得獎機構	Award 獎項

Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution (Application) Award
2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案（應用）獎

Entry 得獎作品	Organisation 得獎機構	Award 獎項
Modernized Chinese Medicine Service 現代化中醫藥服務	Wellsoon (Int'l) Medicine Co. Ltd. 和順堂（國際）醫藥有限公司	Gold Award 金獎
Bank of China (Hong Kong) Mobile App 中銀香港流動應用程式	Bank of China (Hong Kong) Ltd. / Cherrypicks Ltd. 中國銀行（香港）有限公司 / 創奇思有限公司	Silver Award 銀獎
Energy Saving at Your Finger Tips - Eco Optimizer 2.0 綠適優化計2.0　助您輕鬆節能	CLP Power Hong Kong Ltd. 中華電力有限公司	Bronze Award 銅獎
Global Stager Backup System 全球驛站容災系統	Tesco Int'l Sourcing Ltd. / BizCONLINE Ltd. Tesco Int'l Sourcing Ltd./ 雲端容災有限公司	Most Innovative Cloud (Product) Award 最具創意雲端獎
Global Stager Backup System 全球驛站容災系統	Tesco Int'l Sourcing Ltd. / BizCONLINE Ltd. Tesco Int'l Sourcing Ltd./ 雲端容災有限公司	Certificate of Merit 優異證書
University Student Administration System Supporting Multi-Mode of Study: A Self-Implemented ERP Solution with Application Servers on Hybrid Cloud 多模式學生管理系統及其雲端應用	The Open University of Hong Kong 香港公開大學	Special Mention 特別嘉許

Chinese Smart City 2014: Delegation to Wuxi and Suzhou
2014中國智慧城市：無錫、蘇州訪問團

In recent years, government of the countries spared no effort to initiate Smart City, hoping to raise the standard of public service and create sustainable living environment through applying new generation of information technology such as Internet of Things, Cloud Computing, Big Data Analysis and Mobile Internet into different structures and lives of the public in the cities. Currently, the structures of Smart City have been initiated in numerous cities in China. In order to enhance the members' understanding of the development planning and management models of Smart Cities on the Mainland, HKCS made arrangement for members the visit Wuxi and Suzhou on 19-22 November 2014, during which there were direct communications with the representative of local government and enterprises.

近年來各國政府對智慧城市（Smart City）的推展不遺餘力，希望透過新一代的資訊科技如物聯網、雲計算、大數據分析、移動互聯網等，應用到城市中的各種建設及民眾生活，從而提升公共服務水平，並營造可持續發展的生活環境。目前智慧城市的建設已經在中國多個城市展開，為增進會員對內地智慧城市的發展規劃和管理模式的了解，香港電腦學會於2014年11月19至22日組織會員到無錫、蘇州兩地考察參觀，並與當地的市政府代表和企業直接交流。

100
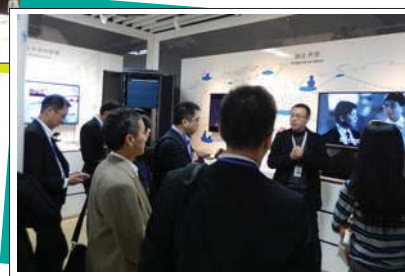
Chief Information Officer Board (CIOB)
資訊總監分部

Established in 2007, CIOB, as one of the HKCS important value assets, continues to serve as a platform for a group of CIOs / Heads of IT (HoITs) from major organisations in Hong Kong to share experience and exchange insights.

2014-2015 was a fruitful and eventful year, with a total of five regular meetings and three special events successfully held (see Table). Among the five regular meetings, some comprised informative presentations and sharing (CITIC International Bank, OGCIO) while others had incorporated tours of facilities (Cathay Pacific, Hospital Authority and Hactl). All these have spawned tremendous valuable ideas and quality sharing surrounding many top agendas in IT strategic management and innovation.

資訊總監分部於2007年成立，是香港電腦學會具價值的重要資產之一，持續地作為來自香港主要機構的一些資訊科技總監和資訊科技主管分享經驗和交換心得的平台。

2014-15年度是成果豐碩和多姿多采的一年，一共成功地舉辦了五次例會和三項特別活動（見表）。五次例會中其中一些包括了知識性的演示和分享（中信國際銀行、政府資訊科技總監辦公室），其餘的包括了有關設施的導賞（國泰航空有限公司、醫院管理局和香港空運貨站有限公司）。這些活動均帶來極具價值的意念，以及環繞很多有關資訊科技策略管理和創新議題的高質素分享。

In July 2014, in view of the increasing importance of Cyber Security, CIOB invited senior specialists from various major local organisations, including MTRC, Hong Kong Jockey Club, CLP & Airport Authority, to share their challenges, best practices and outlook on future trends. In November 2014 and January 2015, we were honoured with the presence of Mr. Scott McNealy (Co-founder & Former CEO of Sun Microsystems) and Mr. Wong Wai-ming (EVP & CFO of Lenovo Group Ltd) as our guests of two exclusive luncheons to share their insights under the topics 'Social media and where is it going?' and 'How do China's technology innovators disrupt the global business landscape'. As always, CIOB members also played an active role in HKCS organised events, such as Hong Kong International Computer Conference 2014.

2014年7月，有鑑於網上保安日益重要，資訊總監分部邀請了多個大型本地機構，包括香港鐵路有限公司、香港賽馬會、中華電力有限公司和機場管理局的高級專家分享他們所遇到的挑戰、最佳應用方案和對未來趨勢的看法。於2014年11月和2015年1月，我們很榮幸邀請到Mr. Scott McNealy（Sun Microsystem 創辦人之一及前行政總裁）和黃偉明先生（聯想集團行政副主席及財務長）作為兩次行政午餐會的嘉賓，分享他們就有關「社交媒體何去何從？」和「中國科技創新如何改造全球商業環境」題目的真知灼見。一如以往，資訊總監分部成員在香港電腦學會舉辦的活動，例如香港國際電腦會議2014中扮演積極參與的角色。

Outside of Hong Kong, CIOB participated in a major Greater China CIO Forum in Shanghai in September 2014. During the Forum, Ir. Ted Suen, HKCS Vice President presented how to enhance the role of IT to MTRC's business through the strategies of restructuring the IT framework. During the CIO panel discussion, Chairperson Mr. Sunny Lee, JP and Ir. Ted Suen also shared their insights on the latest IT trends and key elements that are currently shaping IT, business and industry. Through those in-depth sharing and the discussions, the Forum provided an excellent opportunity for IT leaders from across Greater China to become better connected.

在香港之外，資訊科技總監於2014年9月在上海參與了一項大型的大中華資訊科技總監論壇。在論壇上，香港電腦學會副主席孫耀達工程師演示了如何透過資訊科技架構重整的策略，改善資訊科技在港鐵集團的角色。於資訊科技總監小組討論中，小組主席李惠光太平紳士和孫耀達工程師均分享了他們就最新資訊科技趨勢和現時塑造資訊科技、商業和業界的重要元素的看法。透過這些深入的分享和討論，論壇提供了大中華地區資訊科技領導間更緊密連繫的上佳機會。

During the AGM in March 2015, Mr. Sunny Lee, JP indicated his decision to step down as CIOB Chairperson after serving for 3 years. Mr. Joe Locandro, Director, Information Technology, Cathay Pacific Airways Limited, was elected the new Chairperson for the coming term of 2015-2017. Under Joe's leadership, CIOB looks forward to continue its success in achieving its mission and taking its industry impacts and community contributions to new heights.

在2015年3月舉行的周年大會上，李惠光太平紳士表示決定退任已擔任三年的資訊總監分部主席，而國泰航空有限公司訊息科技董事羅建昊先生獲選為今屆（即2015至2017年）之新主席。在羅建昊先生的領導下，資訊總監分部可望繼續成功達成目標，做業界造成影響，並可社區貢獻帶到新的高度。

2014 - 2015	Event 活動
12 May 2014 2014年5月12日	**CIO Board Meeting (China CITIC Bank International Limited)** **資訊科技總監董事會會議（中信銀行（國際）有限公司）**
14 July 2014 2014年7月14日	**Cyber Security Sharing** **網上保安分享會**
16-17 September 2014 2014年9月16至17日	**Huawei's Greater China CIO Forum in Shanghai** **於上海舉行的華為大中華資訊科技總監論壇**
8 October 2014 2014年10月8日	**CIO Board Meeting: Cargo Terminal Tour (Cathay Pacific Airways Limited)** **資訊科技總監董事會：貨運站導賞團（國泰航空有限公司）**
30-31 October 2014 2014年10月30至31日	**Hong Kong International Computer Conference 2014** **香港國際電腦會議2014**
3 November 2014 2014年11月3日	**A Roundtable Luncheon with Mr. Scott McNealy (Topic: 'Social media and where is it going?')** **Mr. Scott McNealy進行圓桌午餐會（講題：「社交媒體何去何從？」）**
1 December 2014 2014年12月1日	**CIO Board Meeting: North Lantau Hospital Visit (Hospital Authority)** **資訊科技總監董事會：北大嶼山醫院視察（醫院管理局）**
19 December 2014 2014年12月19日	**CIO Board Meeting (Office of the Government Chief Information Officer (OGCIO))** **資訊科技總監董事會（政府資訊科技總監辦公室）**
20 January 2015 2015年1月20日	**A Roundtable Luncheon with Mr. Wong Wai-ming (Topic: 'How do China's technology innovators disrupt the global business landscape')** **與黃偉明先生進行圓桌午餐會（講題：「中國科技創新如何改造全球商業環境」）**
12 March 2015 2015年3月12日	**CIO Board AGM & Meeting: Cargo Terminal Tour (Hong Kong Air Cargo Terminals Limited (Hactl))** **資訊科技總監董事會周年大會及會議：貨運站導賞團（香港空運貨站有限公司）**

Policy & Communication 政策及聯繫事務

The Policy and Communications Committee
政策及聯繫事務委員會

The Policy and Communications Committee (PCC) of HKCS continues to manage Government ICT policy related matters and media relations for the Society.

In this term, we have actively responded to various Government policies related to the ICT industry and, in particular, supported the Government to urge the Legislative Council (Legco) in passing the funding request for establishing the Innovation and Technology Bureau. A summary of the Committee's activities and event are highlighted in the table below.

香港電腦學會的政策及聯繫事務委員會繼續為學會管理有關政府資訊及通訊科技政策和媒體關係上的事務。

本年度，我們積極地回應政府有關資訊及通訊科技的不同政策，特別是支持政府敦促立法會通過成立創新科技局的撥款要求。委員會的活動概要表列如下：

Date 日期	Event 活動
17 May 2014 2014年5月17日	HKCS attended the public hearing of the IT and Broadcasting Panel of LegCo at the Legislative Council Complex, regarding 'Proposal to establish a unified Information and Communications Technology Professional Recognition Framework in Hong Kong'. HKCS submitted a written document to the Panel. 學會出席立法會大樓資訊科技廣播事務委員會有關「為香港設立統一的資訊及通訊科技專業認可架構建議書」的公聽會。學會以書面方式向事務委員會提交文件。
25 Jun 2014 2014年5月25日	HKCS attended the Focus Group Meeting of the Central Policy Unit of the Government at Central Government Offices, Tamar, to discuss policies on the development of innovation and technology in Hong Kong. 學會出席於添馬政府總部舉行的政府中央政策組的焦點小組會議，討論香港發展創新和技術的政策。
7 Jul 2014 2014年7月7日	HKCS had collected views from Council Members and submitted them to the Education Bureau on the consultation of "The Fourth Strategy on IT in Education". 學會收集了理事會的意見，並於「第四個資訊科技教育策略」諮詢中提交教育局。
26 Nov 2014 2014年11月26日	HKCS attended the 2015 Policy Address and 2015/16 Budget Consultation Session at the Central Government Offices. 學會出席於政府總部舉行的2015年施政報告及2015/16年度財政預算案諮詢會。
31 Dec 2014 2014年12月31日	(Press Release) Survey from HKCS reflected the an excellent prospect for ICT industry – Near 80% of ICT professionals and 84% of fresh graduates enjoyed salary rise. （新聞稿）學會調查反映了資訊及通訊科技業的美好前景——近80%資訊及通訊科技專才和84%新畢業生享有加薪。
5 Jan 2015 2015年1月5日	(Press Release) HKCS appointed 5 Spokespersons who will take a more active role in communicating with the media. （新聞稿）學會任命五位發言人，更積極地與媒體溝通。
15 Jan 2015 2015年1月15日	(Press Release) Policy Address 2015 indicated the increasing emphasis on ICT development HKCS welcome and are eager to provide assistance. （新聞稿）2015年施政報告顯示對資訊及通訊科技更為重視，學會對此感到歡迎，並樂於提供協助。
21 Jan 2015 2015年1月5日	Letter to LegCo Finance Committee on Establishment of Innovation and Technology Bureau. 就有關成立創新科技局事宜致函立法會財務委員會。
22 Jan 2015 2015年1月22日	(Press Release) HKCS urge the Government and the Legco to pass the funding request for Innovation and Technology Bureau. （新聞稿）學會敦促政府和立法會通過創新科技局的撥款要求。

29 Jan 2015 2015年1月29日	Letter to Dr Hon Lau Wong-fat, GBM, GBS, JP on Establishment of Innovation and Technology Bureau. 就有關成立創新科技局事宜致函劉皇發博士，GBM，GBS，JP。
6 Feb 2015 2015年2月6日	Meeting with FSO on Budget Open Data. 與財政司司長辦公室進行關於預算案公開數據的會議。
26 Feb 2015 2015年2月26日	(Press Release) The 2015-16 Budget suggested favorable measures for ICT development｜HKCS appreciates and is eager to assist. （新聞稿）2015-16年度財政預算案提出有利於資訊及科技業發展的措施。學會對此欣賞並樂於提供協助。
4 Mar 2015 2015年3月4日	Various media were invited to a media spring luncheon to get acquainted with HKCS Council Members and updated with HKCS latest and upcoming events. 多個媒體獲邀出席媒體春節午餐會，讓他們認識學會理事會成員，並得悉學會的最新消息和未來活動。

Media publicity statistics 媒體宣傳統計	
News clippings: 新聞剪輯	213
Press release: 新聞稿	51
Speeches and Messages: 演說和訊息	19
Press interviews and press conferences: 新聞採訪和記者會	27
Social Media Posts: 社交媒體發布	45
Regular columns: 定期專欄	56

In addition, HKCS has also conducted our regular annual online questionnaire of the employment and salary trend of Hong Kong ICT industry in December 2014. The Survey showed positive results that near 80% of the respondents noted a pay rise in their respective companies. We are pleased to see that our IT professionals and talents in Hong Kong are satisfactorily rewarded in their remuneration while actively contributing to the ICT industry and the economic development of Hong Kong.

In the coming year, the Committee will continue to play an active role through our representation in various official advisory committees to further develop the ICT industry in Hong Kong.

此外，學會亦於2014年12月進行了每年一度的香港資訊及通訊科技業就業及薪酬趨勢網上問卷調查。調查顯示出正面的結果，近80%回應者於各自的公司均享有加薪。我們很高興見到香港的資訊科技專才及人才積極地對香港的資訊及通訊科技業和經濟發展作出貢獻之時，得到滿意的薪酬回報。

來年，委員會將繼續扮演積極的角色，透過代表不同的法定顧問委員會，進一步發展香港的資訊及通訊科技業。

How ready is your current corporate ICT strategy?

ERP

Evaluation

Training

Recruitment

ePublications

Social

Live Chat

Web

Feedbacks

PMT helps you to complete your quest with the following platforms and services:

☑ Website Management
☑ Peer Evaluations
☑ Social Listening

☑ eLearning Centre
☑ Employee Feedbacks
☑ Customer / Market Surveys

☑ Digital Publications
☑ Recruitment
☑ Web / Mobile Live Chat

Clients:

CATHAY PACIFIC

UNIVERSAL
UNIVERSAL MUSIC HONG KONG

FUNG GROUP

HKPC

G2OOO

MILTON EXHIBITS
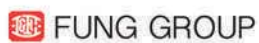
All brands listed are active clients using one or more of the above services.

Contact Us

PMT

Our Awards:

2014
香港工商業獎
HONG KONG AWARDS
FOR INDUSTRIES
生產力及品質獎
PRODUCTIVITY AND
QUALITY AWARD

WSA
WINNER 2012

APICTA
2011

Grand Award
大獎
HONG KONG
ICT AWARDS
2011 香港資訊及
通訊科技獎

Talent Cultivation 人才培育

Shanghai-Hong Kong-Taiwan Youth IT Summer Camp 2014
2014滬港台青少年IT夏令營

The Shanghai-Hong Kong-Taiwan Youth IT Summer Camp 2014 was successfully held in Taipei, from July 28th to August 1s. Youths from the three organising regions got to experience the digital life made possible by the development of Information Technology and build friendships over the five-day-four-night Taiwan trip.

The Shanghai-Hong Kong-Taiwan Youth IT Summer Camp 2014 was co-organised by the Hong Kong Computer Society (HKCS), Shanghai Computer Society (SCS), and the Information Management Association (IMA) of Taiwan, and jointly sponsored by PCCW and HKT. The theme this year was "Discovering Taiwan through IT." Ir. Ted Suen, Vice President of Talent Cultivation said that, "In the summer camp, students got to explore Taiwan—a place we are all familiar with—from a brand-new perspective, experiencing the interaction of Taiwanese culture and technology. That is the meaning behind the theme this year." Participants showed their photos of them visiting places like the Discovery Centre of Taipei, Taipei Astronomical Museum, Taipei 101, and Maokong Gondola, and explaining that, "we had field-visits to sightseeing hot spots, viewed from a technological perspective. We understood how information technology contributes to the operation and management of the spots. We now have concrete knowledge of information technology development in Taiwan." Participants were also inspired to think more about the development of information technology in Hong Kong. Many students thought that Hong Kong would have better development in ICT once she has got the right direction and learning from Taiwan could be one of the means.

「2014滬港台青少年IT夏令營」已於7月28日至8月1日於台北完滿結束。來自兩岸三地的青年於五日四夜的行程中體驗台灣資訊科技與本土生活及文化之融合。

「2014滬港台青少年IT夏令營」由香港電腦學會、IMA資訊經理人協會（台灣）及上海市計算機學會聯合舉辦、電訊盈科與香港電訊共同贊助。本年度主題為「無所不在移動科技，看見行動生活魅力」，主辦單位希望透過是次活動令參加者發掘台灣及了解資訊科技為生活帶來的好處。香港電腦學會副會長（人才培育）孫耀達工程師在分享會上指出：「在這次的夏令營中，同學以全新的角度了解台灣這個熟悉的地方，體驗科技與當地文化的交融，亦即是今年夏令營的主題--「無所不在移動科技，看見行動生活魅力」的意思，透過資訊科技看見台灣。」參加者在今天的分享會上展示參觀台北市政府探索館、天文科學教育館、台北101和貓空纜車等地的照片，並表示他們在導賞下以全新角度看旅遊熱點，了解資訊科技對景點背後的運作及管理所帶來的便利，而非單單著重於觀光的部分。而親身踏足不同地方亦令他們可以更容易更具體地了解台灣資訊科技的發展。此趟旅程更能啟發同學對香港移動科技發展的思考。不少同學都在今天的活動表示香港可向台灣借鑒，學習當地對資訊科技的靈活運用，例如電子發票、交通資訊等。他們認為只要找到合適方向，香港資訊科技定能得到更好的發展。
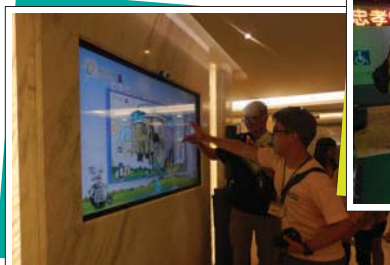
To help build friendships between the youths, there was a secret angel game in which the combination of master and angel had been kept confidential until the last night of the camp. Participants had been surprised by little gifts from their secret angels and made more friends from different regions through this game.

Mr. Robin Lo, the Chairperson of the Organising Committee of Shanghai-Hong Kong-Taiwan Youth IT Summer Camp 2014, said that, "20 elite secondary students were selected as Hong Kong representatives, participating in the 5-day cultural exchange with youths from Shanghai and Taiwan and showing their talents through a series of competitions and presentations. During the camp, we also made good use of information technology and digital devices to explore and to experience Taiwanese culture. Although information technology is the key topic of the summer camp, exploring Taiwan is also the highlighted point. I hope that you now know more about Taiwanese aboriginal tribes, for example, the Bunun tribe." Participants indicated their interest in Bunun folk songs today, seeing it as an easy and interesting way to discover the culture of different tribes. Apart from this, the youths were also impressed by the environmental protection in Taiwan, saying that "they find the right balance between urbanisation and heritage conservation. We can easily see historical places in the modern Taipei city. For example, I found the bullet holes in National Taiwan University from Sino-Japanese War extremely unforgettable."

為拉近參加者彼此之間的關係,大會亦設立小天使活動,於夏令營開始時抽籤決定小天使及小主人的組合,並於夏令營結束前一天晚上公佈名單。不少參加者都透過相互關心和幫助,與來自不同地方的營友建立情誼。

「2014滬港台青少年IT夏令營」籌備委員會主席盧永平表示:「我們在香港的中學中選出二十位最優秀的學生代表,代表香港與上海、台灣兩地學生一起進行為期五天的文化交流,通過不同的主題項目同台競技、相互切磋,充分展示了香港下一代年輕人聰明活潑、朝氣蓬勃的精神面貌。大家靈活地使用移動科技裝置去看見、去體驗、去分享台灣風土文化。雖然夏令營的主題圍繞資訊科技,但發掘台灣的特色亦是重點之一。例如,從大會安排的開幕典禮中,相信大家都略為認識到台灣原住民,如布農族等源遠流長的文化。」從同學的分享可見,大會安排的布農族的部落歌謠表演令他們留下深刻印象,有助鼓勵年輕人發掘及了解傳統的原住民文化。除此以外,營友對於台灣的保育工作亦印象深刻。青年在分享時提到:「台灣在城市化與歷史保育之間取得了平衡,在現代城市中不難發現到古色古香的歷史痕跡,例如台大的日戰時期子彈孔便令我很難忘。」

Moreover, participants shared joyful moments at the farewell party. Youths from different regions brought special performances to the camp. Youths from Hong Kong creatively included some scenes of martial arts in their singing performance and then brought out social issues in humorous way. The Taiwanese youths performed the song "Heartbeat of Taiwan" sending best wishes to their motherland which had experienced several serious incidents recently. Lastly, the Shanghai youths orchestrated a flute performance. In addition to the participants, volunteers also performed and their great efforts at the summer camp were recognised by the youths.

In conclusion, Ir. Suen also encouraged students that, "The ICT industry has been increasingly important not only in Hong Kong but also around the world, and there is a great demand for a young workforce. I hope that all of you can keep your enthusiasm for information technology and consider taking it as your life-long career."

此外，同學分享在惜別晚會上，各地同學都發揮創意，帶來特別的表演節目。香港青年於歌唱表演中加插武術元素，並以幽默的手法帶出社會議題。台灣青年則獻唱歌曲《台灣心跳聲》，為近來多次發生不幸事故的台灣注入正能量，祝願這片土地平安。至於上海青年亦特意預備了長笛表演，即場吹奏樂曲。除了各地青年的表演外，義工隊亦帶來歌舞表演，感謝他們在營內所付出的努力。

孫耀達工程師最後鼓勵同學：「資訊科技業於香港以及世界的重要性日益提高，業界對於年輕IT人才的需求大，希望同學能保持對資訊科技的熱忱，繼續培養自己在這方面的興趣及才能，並於日後積極考慮投身資訊科技業，為社會作出貢獻。」

"ICT-as-a-Career" Toolkit and Career Talks
資訊及通訊科技人才培育計劃 － 職業推廣工具及講座

In 2012-13, with the support of Office of the Government Chief Information Officer, HKCS has launched the "ICT-as-a-Career" Toolkit and Career Talks, which is a series of projects aiming at encouraging secondary and university students to pursue ICT related subjects and to join the ICT trade. The programme includes two parts with the first part being a 110-minute-long video, which has been prepared by over 40 renowned ICT experts and leaders in the industry, while the second part consists of career talks given in secondary schools and universities. We have held more than 60 talks in different secondary schools and tertiary institutes, reaching as many as 7000 students.

In 2014-15, we continue to host such talks to encourage more students to make ICT as their careers. The main topics include:

• Understanding ICT and it changes lifestyles and business operation modes

• ICT career choices and future; explanation of the first comprehensive professional qualifications standard framework – IT Professional Certification Roadmap which is fully in line with the government's qualifications framework

• Sharing of personal success from ICT experts and business leaders

• Sharing of ICT applications

• How to choose profession and career that suit individuals

於2012-13年度，在政府資訊科技總監辦公室的支持下，香港電腦學會開展了資訊及通訊科技人才培育計劃 — 職業推廣工具及講座項目，旨在鼓勵中學生及大學生修讀資訊及通訊科技相關科目，並投身資訊及通訊科技行業。項目包括兩部分，第一部分為一段長110分鐘的錄像，逾40位享負盛名的資訊及通訊科技專家及商界領袖參與製作。第二部分為於中學及大學舉辦的職業講座。我們在不同的中學及大專院校舉辦超過60次講座，接觸學生多達7000人。

於2014-15年度，我們繼續主辦同類講座，以鼓勵更多學生投身資訊及通訊科技界。講題重點包括：

• 認識資訊及通訊科技及透其對生活與商業運作模式做成的改變

• 資訊及通訊科技的職業選擇及事業發展前景, 並解釋業內首個全面配合政府資歷架構的綜合性專業資歷基準框架—「資訊科技專業認證路線圖」

• 資訊及通訊科技專家及商界領袖個人成功經驗分享

• 資訊及通訊科技應用個案分享

• 如何選擇適合自己的專業及事業

The series of career talks aim at encouraging more youngsters to pursue an ICT course in tertiary institutes through directly communicating with our targets, and to let them further their understanding in ICT related careers. We will invite experts in the trade and business leaders to be our guest speakers and to talk to the students. In 2014-15, we have held more than 11 talks in different secondary schools and tertiary institutes, reaching as many as 600 students. In future, we will continue to host such talks to encourage more students to make ICT as their careers.

該系列職業講座旨在透過與目標對象直接交流接觸，鼓勵更多年輕人接受專上教育時能選修資訊及通訊科技科目，並幫助他們進一步認識資訊及通訊科技職業。我們邀請業內著名的專家或商界領袖擔任演講嘉賓，與學生們會面交談。於2014-15年度，我們在不同的中學及大專院校舉辦超過11次講座，接觸學生多達600人。在未來的日子，我們會繼續舉辦相關的講座，以鼓勵更多學生投身資訊及通訊科技業。

Robocon 2014 Hong Kong Contest
全港大專生機械人大賽2014

Robocon 2014 Hong Kong Contest (Robocon 2014), co-organised by Hong Kong Computer Society (HKCS), Hong Kong Cyberport Management Company Limited (Cyberport) and Information Technology Division of The Hong Kong Institution of Engineers (HKIE-ITD), with Radio Television Hong Kong (RTHK) as a collaborative advisor was successfully held on 22 June 2014 in Cyberport.

由香港電腦學會（HKCS）、香港數碼港管理有限公司（數碼港）及香港工程師學會（HKIE）資訊科技分部，以及是次比賽的製作顧問香港電台（RTHK）聯合舉辦的《全港大專生機械人大賽2014》（Robocon2014）2014年6月22日假數碼港完滿舉行。

Robocon is an international contest where teams comprised of post-secondary students and instructors compete in a series of predetermined activities with robots designed and built by the teams to demonstrate their engineering skills. This year the theme "A Salute to Parenthood" was selected for Robocon 2014, aimed at encouraging local students' development in mechanical engineering, electronics and computer programming with joint projects and cooperation between various university departments and students.

Robocon是一個國際性的機械人比賽，由大專生和導師組成的隊伍互相比拼創意和設計意念。參賽的隊伍需按照大會訂下的規則，設計及製作機械人。以「親子樂融融」為主題，《全港大專生機械人大賽2014》鼓勵本地學生在機械工程，電子和電腦程式設計方面的發展，並透過比賽的方式增強各大專院校和學生之間的合作。

"The Robocon contest has been hosted every year in Hong Kong since 2004. Each one of those years has been received with passion and enthusiasm and this year was no different," noted Stephen Lau, Chairman of the Organising Committee of Robocon 2014 Hong Kong Contest and Vice President (Executive) of HKCS. "Robocon offers a platform for students to explore and demonstrate their creativity and skills in technology through the challenge of robotics. The event fosters friendship and promotes an exchange of experience in engineering and information technology among students from different nations and cultural backgrounds. These are the future leaders of the 21st century."

《全港大專生機械人大賽2014》籌備委員會主席兼香港電腦學會副會長（執行）劉嘉敏表示：「此大賽自2004年開始在香港舉辦，每年都得到本地的大專院校踴躍參與，而今年也不例外。每年的大賽都為學生提供一個發揮創意的平台，透過親手設計和製作機械人，使他們能夠探索技術性的問題和展示他們的創意與能力。此外，Robocon亦給予香港學生機會，跟其他國家同樣是21世紀的未來領袖交流，互相了解文化背景和分享工程設計及資訊科技方面的心得。」
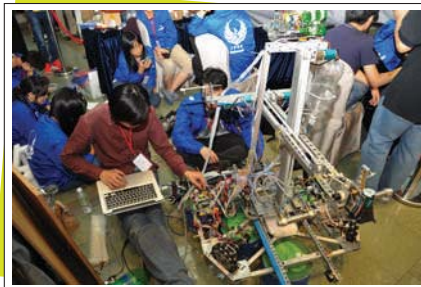
This year's Robocon 2014 in Hong Kong attracted nine teams from six local post-secondary institutes to compete in the format of a pool match. To bring the central theme to life, the organisers set up a 12-by-12 metre game field separated into five child zones including two see-saw zones, a swing zone, a pole walk zone, and the jungle gym zone. The contest was separated into several rounds with a time limit of three minutes. In each round, two teams had to compete against each other to finish the "rides" with an autonomous "child robot" assisted by a manually-controlled "parent robot". The winning team in the finals will go on to represent Hong Kong in competing at the international Robocon contest hosted by the Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU) in Pune, India on 24 August 2014.

After a series of heated rounds and close match-ups, The War Dragon team from The Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) demonstrated the greatest engineering finesse and beat first runners up, The Fiery Dragon team, also from HKUST, in the final. The War Dragon team therefore captured the title of Champions at the Robocon 2014 Hong Kong Contest and will represent Hong Kong at ABU Robocon in India later this August. SAPIENTIA, from The University of Hong Kong, took second runner up place.

今年比賽總共有九支來自六間大專院校的隊伍參與。為切合「親子樂融融」的主題，主辦機構特別將比賽場地佈置成一個十二米乘十二米的兒童遊樂場，然後再細分為五個區域。包括兩個蹺蹺板區、一個鞦韆區、一個梅花樁區及一個攀登架區等遊戲設施。一如以往，比賽分為多個回合，每回合限時三分鐘，由兩隊對賽。參賽隊伍的全自動「小孩機械人」會由人手操控的「家長機械人」協助完成遊戲設施上的指定任務，最快完成或獲最高分數的隊伍可以晉級準決賽，而於最終回合勝出的參賽隊伍將會在八月份代表香港到印度參加由亞太廣播聯盟（ABU）舉辦的《亞太廣播聯盟機械人大賽2014》。

經過連番激戰，香港科技大學（科大）的「征龍」隊展現了卓越的工程設計能力，於最終回合擊敗了同樣來自科大的「火之龍」隊，勇奪冠軍，並將代表香港參與在印度舉行的《亞太廣播聯盟機械人大賽2014》，「火之龍」隊獲得亞軍，季軍得主是香港大學的「格物」隊。
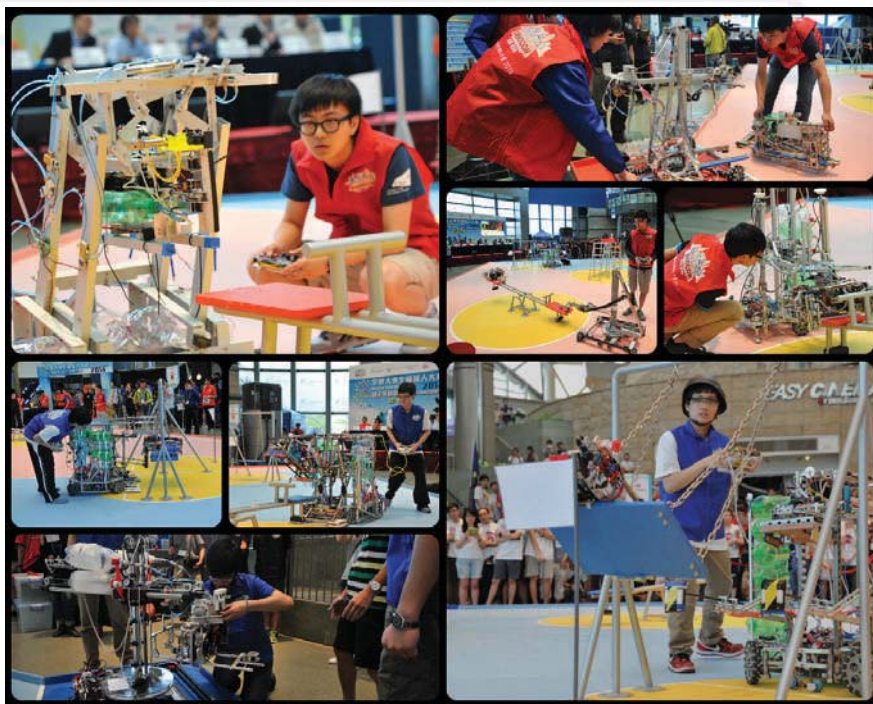
Alongside the awards for the first three teams in the contest, the organisers also provided awards for the Best Engineering Award and Best Artistic Design Award to The War Dragon Team and The Fiery Dragon Team respectively, as well as the Cyberport Best Team Spirit Award to The Legend Creator Team from Hong Kong Institute of Vocational Education (Tsing Yi).

In addition, we would like to take this opportunity to thank you all sponsors of this contest for their kind support.

除冠、亞、季軍三個獎項外，是次比賽亦設有「最佳工程設計獎」及「最佳藝術設計獎」，分別頒發給科大「火之龍」隊及「征龍」隊，而數碼港「最佳團隊精神」獎項則由香港專業教育學院（青衣分校）的「締造傳奇」隊奪得。

除此之外我們亦籍此機會感謝是次比賽的所有贊助商的支持。

Fixtures for the Robocon HK Contest 2014 全港大專生機械人大賽 2014 賽程

Final Result 賽果

Award 獎項	Institution 學院名稱	Team 隊伍名稱
Champion 冠軍	**The Hong Kong Universiry of Science and Technology 香港科技大學**	**The War Dragon 征龍**
1st runner up 亞軍	**The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學**	**The Fiery Dragon 火之龍**
2nd Runner-up 季軍	**The University of Hong Kong 香港大學**	**SAPIENTIA 格物**
Best Engineering Award 最佳工程設計獎	**The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學**	**The Fiery Dragon 火之龍**
Best Artistic Design Award 最佳藝術設計獎	**The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學**	**The War Dragon 征龍**
Cyberport Best Team Spirit Award 數碼港最佳團隊精神獎	**Hong Kong Institute of Vocational Education (Tsing Yi) 香港專業教育學院（青衣分校）**	**Legend Creator 締造傳奇**

HKCS Youth Club - iSpirit
香港電腦學會青年會－iSpirit

Inter-school Mobile Application Design Competition (IMADC) 2014
中學校際手機應用程式設計大賽2014

Nowadays, we always have our mobile phones with us. It only takes some innovation to turn a phone app into a direct and effective advertising tool. In light of that, HKCS Youth Club, School of Continuing and Professional Studies of the Chinese University of Hong Kong (CUSCS) and Hong Kong Joint School Electronics and Computer Society (JSECS) organised the Inter-school Mobile Application Design Competition (IMADC) 2014. It consolidated the creative ideas of the students to tackle the health problems of city people. The competition has been concluded successfully, and a sharing session cum press conference was held on the afternoon of 6 July 2014 at Cyberport. Apart from giving live demonstrations of the product, the award winners also shared the design concepts and the course of their creation, which was inspiring to all the guests.

The theme of IMADC 2014 is "Healthy Lives". Over 200 students participated in the competition in about 60 teams. From what we could see in the press conference, the award winners were all highly creative and specific. They provided solutions to various common modern city health problems, like lack of exercise, overusing of smart phones, high stress levels, imbalance diet and obesity.

現代人「機」不離手，只要發揮創意，手機應用程式便能成為直接、有效的宣傳工具。有見及此，香港電腦學會青年會、香港中文大學專業進修學院及香港聯校電子及電腦學會聯會舉辦中學校際手機應用程式設計大賽2014，融合同學創新意念，協助解決都市健康問題。比賽已於早前完滿結束，並於2014年7月6日下午於數碼港舉行分享會暨新聞發佈會。本年度得獎者除即席展示得獎作品外，亦分享了其設計理念及創作過程，為來賓帶來創意靈感新啟發。

本年度中學校際手機應用程式設計大賽的主題為「健康生活」，比賽有超過200位學生組成約60支隊伍參加。就今天的分享會暨新聞發佈會現場所見，得獎作品皆甚具創意及針對性，為用家提供各種解決常見的現代都市健康問題（如缺少運動、過度使用智能電話、生活壓力大、飲食不均衡及肥胖等）的建議方案。

The award winning teams shared their creative concept and course with the guests. Eye Health, the champion winning product of Concept Group (Junior) was written by the team from La Salle College. A member of the teams said, "Through observation in our daily lives, we found that many Hong Kong people are smart-phone addicts. That's why we want to promote eye health and change the people's habits of using smart phone through mobile apps that we are all familiar with." There is also a remote monitoring function in Eye Health, which enable parents to effectively control the time of smart-phone using of their children. Greenie, the winning product of Concept Group (Senior) combines knowledge and recreation, and it promotes health information by way of a nurturing game. A team member from Pope Paul VI College said, "We wish to promote healthy lives to young people through an interesting nurturing game, say letting them achieve the target of consuming 8 cups of water daily."

得獎隊伍於活動上與來賓分享他們的創作理念及過程。本年度概念組－初級組的冠軍作品「Eye Health」由喇沙書院的隊伍編寫，隊員表示：「透過日常生活的觀察，我們發現不少香港人是『低頭族』，所以希望利用大家熟悉的手機應用程式推廣眼睛健康及改變市民使用智能電話的習慣。」「Eye Health」也特意加入遙控監察的功能，讓家長能有效控制子女使用智能電話的時間。而概念組－高級組冠軍作品「Greenie」融合知識及娛樂，以育成遊戲的形式傳揚健康資訊。來自保祿六世書院的隊員指出：「希望透過趣味性的育成遊戲吸引年輕人，從而向他們推廣健康生活，如協助用家達到每日飲用八杯水的目標。」

To facilitate the busy lives of city dwellers, many winning products included auxiliary functions like recording, reminding and scheduling, for example, PocketDoc, the 1st runner-up winner of Concept – Junior Group; Pro-Active!, 1st runner-up winner of Concept – Senior Group; and Fat Guy Attack, 2nd runner-up of Practical Group. A team member from Po Leung Kuk Choi Kai Yau School, the maker of PocketDoc said, "There is a lack of apps in the market which can improve the experience of receiving medical attention. The most valuable function of our work is to find the suitable doctor and register for you, and to remind you the time of taking medication."

The event was attended by Hon. Charles Mok, JP, Legislative Council member (ITFC), Mr Jason Tung, Chairperson of HKCS Youth Club, Dr. Fowie Ng, Head of Health & Applied Sciences Division, School of Continuing and Professional Studies of the Chinese University of Hong Kong and Ms. Candice Siu, President of Hong Kong Joint School Electronics and Computer Society, who discussed with the students on IT development. Ms. Siu said, "This was an excellent opportunity for the students to explore their potentials. I am grateful to the organiser and other participating parties for their co-operation and support." Mr Ng also said, "IT industry has to bear social responsibilities now. Just like the theme of this event, the industry has to promote to the public how to healthily utilise information technology." The guests highly appreciate the students' innovation, and they encourage the students to make full use of their creative minds to contribute to the society. Hon. Mok said to the students, "Hong Kong needs IT talents. I hope you may maintain your enthusiasm and interest towards IT, and will consider start a career in the trade." Mr Tung also said, "HKCS will organise different kinds of activities for youngsters, to support and encourage young people to express creativity." Lastly, after all winning parties had demonstrated their products, the organiser specially made arrangement for the winning parties of the Practical Group to demonstrate to the guests how to use the apps, so as to let the participants know more about their work. The judges for the competition were composed by the representatives of the three organisers, Mr. Herman Lam of Hong Kong Cyberport Management Company Limited, and also Mr. Jason Chiu, founder and CEO of Cherrypicks. All judges found that the standards of the competitors of this year were very high and close the one another.

為配合都市人繁忙的生活，不少得獎作品同時加入了記錄、提醒及計劃等輔助功能，方便用家使用，如概念組－初級組亞軍作品「PocketDoc」、概念組－高級組亞軍作品「Pro-Active!」及實踐組季軍作品「Fat Guy Attack」等等。創作PocketDoc的保良局蔡繼有學校的隊員認為：「應用程式市場缺少能改善人們看醫生的經歷的部分，於是我們的作品最有價值的功能是為你找適合的醫生、為你輪候及提醒你服藥。」

活動邀得立法會議員（資訊及科技界）莫乃光太平紳士、香港電腦學會青年會主席董勇先生、香港中文大學專業進修學院醫療保健及應用科學學部總監伍時豐博士及香港聯校電子及電腦學會主席蕭蘊騏女士出席，與同學就資訊科技的發展作出交流分享。蕭女士表示：「是次活動是讓同學發揮潛能的好機會，十分感謝大會及其他相關單位對是次活動之配合及支持。」伍博士亦指出：「資訊科技現時亦須肩負起社會責任，就如是次活動主題，業界有需要向大眾推廣如何健康地使用資訊科技。」嘉賓對於同學的創作表示欣賞，亦鼓勵更多年青人發揮其豐富的創作力，為社會作出貢獻。莫議員鼓勵同學：「香港需要資訊科技人才，希望同學保持對資訊科技的熱誠及興趣，並考慮將來投身此行業。」董先生亦指出：「香港電腦學會會舉辦各類青少年活動，以支持及鼓勵年青人發揮創意。」最後，各得獎單位在展示其作品後，大會還特意安排實踐組得獎單位向嘉賓作出應用程式的使用示範，令在場人士對得獎作品有更具體的認識。比賽評判除了三方主辦單位代表外，更邀得香港數碼港管理有限公司林向陽先生及創奇思（Cherrypicks）創辦人兼行政總裁趙子翹先生擔任。各評判均覺得今年的參賽作品水準十分高，而作品之間差距亦十分接近。

Inter-school Mobile Application Design Competition (IMADC) 2014 中學校際手機應用程式設計大賽2014得獎名單

Concept Group (Junior) 概念組（初級）

Award 獎項	School / Team No. 學校／編號	Application Name 應用程式名稱
Winner 冠軍	La Salle College (Team 29) 喇沙書院（Team 29）	Eye Health
Runner-up 亞軍	Po Leung Kuk Choi Kai Yau School (Team 26) 保良局蔡繼有學校（Team 26）	PocketDoc
2nd Runner-up 季軍	TWGHs Lo Kon Ting Memorial College (Team 17) 東華三院盧幹庭紀念中學（Team 17）	健康小管家
Merit 優異獎	Qualied College (Team 4) 匯知中學（Team 4）	WE RUN
Merit 優異獎	PLK Mrs Ma Kam Ming-Cheung Fook Sien College (Team 30) 保良局馬錦明夫人章馥仙中學（Team 30）	「腸」先話你知

Concept Group (Senior) 概念組（高級）

Award 獎項	School / Team No. 學校／編號	Application Name 應用程式名稱
Winner 冠軍	Pope Paul VI College (Team 33) 保祿六世書院（Team 33）	Greenie
Runner-up 亞軍	SALEM-Immanuel Lutheran College (Team 21) 南亞路德會沐恩中學（Team 21）	Pro - Active!
2nd Runner-up 季軍	Pui Kiu Middle School (Team 19) 培橋中學（Team 19）	Heads Up Alarm
Merit 冠軍	Kwun Tong Maryknoll College (Team 9) 觀塘瑪利諾書院（Team 9）	黃金之翼
Merit 優異獎	Chinese YMCA Secondary School (Team 16) 中華基督教青年會中學（Team 16）	Time Secretary

Practical Group 實踐組

Award 獎項	School / Team No. 學校／編號	Application Name 應用程式名稱
Winner 冠軍	Chinese YMCA Secondary School (Team 18) 中華基督教青年會中學（Team 18）	Body's Boss
Runner-up 亞軍	Madam Lau Kam Lung Secondary School of MFBM (Team 24) 妙法寺劉金龍中學（Team 24）	識食你至醒
2nd Runner-up 季軍	The Chinese Foundation Secondary School (Team 1) 中華基金中學（Team 1）	Fat Guy Attack
Merit 優異獎	Ma On Shan Tsung Tsin Secondary School (Team 16) 馬鞍山崇真中學（Team 16）	Running Sport
Merit 優異獎	Tung Wah Group of Hospitals Kwok Yat Wai College (Team 26) 東華三院郭一葦中學（Team 26）	樂健行

The 22nd Green Power Hike in 2015 - ICT Cup
第22屆綠色力量環島行──資訊及通訊科技盃

The 22nd Green Power Hike – Information and Communications Technology Cup (ICT Cup) was successfully held on 7th February 2015, with total 21 teams participated. Results could be found at http://www.greenpower.org.hk/hike/chi/result_page_b_02.asp.

Ir. Stephen Lau, JP, Vice President (Executive) of HKCS, together with Ms. Anissa Wong, JP, Permanent Secretary for the Environment / Director of Environmental Protection Department, and other guests, officiated at the kick-off ceremony and cheered the participants in the early morning on the Peak.

The Green Power Hike aims at inspiring the public to better appreciate the natural environment, and raising funds for Green Power to implement numerous environmental, educational and conservation programmes. Taking this opportunity, we thank all the participating companies/ organisations for their generous support to the event, and ultimately to the continual implementation of environmental education programme in local community and schools.

第22屆綠色力量環島行──資訊及通訊科技盃於2015年2月7日舉行，共有21個隊伍參與。賽果已於http://www.greenpower.org.hk/hike/chi/result_page_b_02.asp網頁公布。

香港電腦學會副會長（執行）劉嘉敏太平紳士與香港特區政府環境局常任秘書長／環境保護署署長王倩儀太平紳士，聯同其他來賓，於清晨時份，在山頂主持啟步儀式，並為參賽者送上鼓勵。

綠色力量環島行旨在啟發公眾能更欣賞自然環境，並為綠色力量推行的多項環保、教育及保育計劃籌募經費。我們希望藉此機會，鳴謝所有參與的公司或機構對本次活動的慷慨支持，並最終能有助於環保教育計劃，在本港社區及各學校內持續推行。

e-Track System
蹤跡易系統

The project "e-Track System" was leaded by Hong Kong Society of Rehabilitation (HKSR) and funded by the Office of Government Chief Information Office (OGCIO). HKCS acted as ICT advisor in a project. The system use cloud computing, internet of things and mobile technology, to enhance the service and safety level of the vehicle services.

The e-Track System project has completed and announced in Jan 2015. Since the source system is open for NGOs and SMEs, the beneficent not only HKSR but also the whole industry including school bus, Non-franchised Bus etc.

「蹤跡易」系統是一個由香港復康會申請,香港特別行政區政府-政府資訊科技總監辦公室資助的一個計劃。香港電腦學會在這計劃中擔任資訊科技顧問。「蹤跡易」透過雲端系統、物聯網、流動裝置的訊息傳遞,有效地提高車隊的服務及安全水平。

「蹤跡易」計劃已於2015年1月完成及發佈,由於「蹤跡易」系統的原始碼是免費開放予非牟利團體及中小企使用及開發,所以計劃的受惠者不但只是香港復康會,更是整個業界,包括校車、非專營巴士等。

2014	Event 活動
May 14	**HKCS Annual General Meeting (AGM)**
Jun 22	**Robocon 2014 Hong Kong Contest**
Jun 25	**Seminar: Sharpen Your Speaking Edge**
Jul 06	**HKCS Co-organising Event: Inter-school Mobile Application Design Competition (IMADC) 2014 - Award Presentation Ceremony**
Jul 11	**BISIG: BI and Big Data Experience Sharing: Airport Authority Hong Kong**
Jul 14	**CIOB: Cyber Security Sharing**
28 Jul - 1-Aug	**Shanghai - Hong Kong - Taiwan IT Summer Camp**
Jul 30	**HKSPIN Seminar: Does Agile work in large organisations?**
Aug 01	**PMSG Site Visit to Cathay Pacific Cargo Terminal**
Aug 21	**Seminar: Negotiation Techniques in IT Management**
Sep 16	**HKCS Workshop: De-risking systems integration projects and steering away from claims**
Sep 19	**EASIG Speaker Session: Data Governance Experience Sharing**
Sep 26	**BISIG: Big Data Age: Hadoop and NoSQL (TALK 1)**
Sep 26	**2014 Big Data Competition - Award Presentation Ceremony**
Oct 04	**FORUM: A New Professional Qualification for ITIL Holders**
Oct 04	**FORUM: A New 360 Professional Qualification for PMP Holders**
Oct 09	**CCSIG / EASIG Sharing and Networking Session**
Oct 15	**HKCS Co-organising Event: Information Security Summit 2014**
30 - 31-Oct	**Hong Kong International Computer Conference 2014 (HKICC 2014)**
Oct 31	**Hong Kong Computer Society Gala Dinner cum HKICC 2014 Conference Dinner**
Nov 03	**CIOB Roundtable Luncheon: 'Social media and where is it going?'**
Nov 08	**Networking Event - 3D Latte Art Workshop**
19 - 22-Nov	**China Smart City 2014: HKCS Delegation to Wuxi and Suzhou**
Nov 22	**HKCS Co-organising Event: iCare 德育遊戲開發者大會**
Nov 25	**CIO Forum - 360 Value Creation through IT Professional Certification**
Nov 27	**2014 Cloud Computing SIG Executive Cloud Forum Cloud Adoption - Values Creations & Business Transformation**
27 - 30-Nov	**Asia Pacific ICT Alliance (APICTA) Awards 2014 (Indonesia)**
Dec 05	**EASIG Half Day Seminar: Enterprise Architecture - Real-World Experience Sharing 2014**
Dec 09	**HKSPIN Speaker's Meeting: "Why to do Strategic Policy Deployment (SPD)?"**
Dec 11	**HKCS - HKMA - IT Management Club Co-organising Networking Session**
Dec 16	**Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution Award Introductory and Sharing Session with A Talk on "How to do presentation for Award"**

2015	Event 活動
Jan 20	**CIOB Roundtable Luncheon: 'How do China's technology innovators disrupt the global business landscape'**
Jan 22	**HKCS Co-organising Event: Distinguished Speaker Luncheon: Prof. Niklaus Wirth, "Father of Pascal"**
Jan 29	**Launch of HKCS Financial Technologies Special Interest Group (FTSIG)**
Feb 26	**"The Imitation Game" Gala Premiere**
Mar 10	**Joint ICT Spring Dinner 2015**
Mar 13	**Outstanding ICT Achiever Awards 2015 - Briefing Session**
Mar 23	**FACE Club - Launch Party**
Apr 10	**Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution Award - Presentation Ceremony**
Apr 11	**Hong Kong Digital Life Carnival - Networking Cocktail**
Apr 11	**MoDev HK 2015 - FinTech Seminar**
Apr 12	**MoDev HK 2015 - China-Hong Kong-Taiwan Hackathon**
Apr 14	**QMSIG: Software Excellence Symposium**
Apr 16	**HKCS Co-organising Event: Internet of Things (IoT) Symposium 2015**
Apr 20	**EASIG: Big Data in Enterprise Architecture Ecosystem - The Evolution for System Maturity**
Apr 22	**BISIG: Data Scientists: The Trump Card for Big Data Success**
Apr 23	**IE Club Seminar: Internet of Things (IoT) and Embedded System Architecture**
Apr 23	**CCSIG: Business on Cloud**

List of Hong Kong Computer Society Distinguished Fellows

香港電腦學會院士名單

List of Hong Kong Computer Society Distinguished Fellows
香港電腦學會院士名單

Distinguished Fellow	院士
Mr. John E Strickland, GBS, JP	施德論GBS太平紳士
Ir. Stephen K M Lau, MBE, JP	劉嘉敏MBE工程師太平紳士
Prof. Chen Tien Chi	陳天機教授
Mr. Graham P Mead	Mr. Graham P Mead
Prof. Sir Charles K Kao, GBM	高錕GBM爵士
Mr. Richard K H Li	李景行先生
Dr. Jerry J T Yu	虞哲奘博士
Mr. Stephen K F Chung	鍾國輝先生
Dr. Colin C Greenfield	Dr. Colin C Greenfield
Mr. Yeung Kwok Keung, JP	楊國強太平紳士
Mr. John S Y Tse	謝詩賢先生
Mr. Paul M Y Chow, GBS, SBS, JP	周文耀GBS, SBS太平紳士
Dr. Wong Chung Kiu, MH	黃仲翹博士MH
Mr. Yung Kai Tai	容啟泰先生
Mrs. Agnes Mak, MH, JP	麥鄧碧儀MH太平紳士
Mr. Lau Kam Hung	劉錦洪先生
Prof. Leung Kwong Sak	梁廣錫教授
Dr. Ng Nam	吳南博士
Mr. Daniel S C Lai, BBS, JP	賴錫璋BBS太平紳士
Prof. David W L Cheung, MH	張偉榮教授MH
Dr. Edith N H Mok, MH	莫關雁卿博士MH
Ir. Lee Wai Kwong, Sunny, JP	李惠光工程師太平紳士
Prof. Yeung Yuet Bor	楊月波教授

Acknowledgements

鳴謝

Sponsors of Asia Pacific ICT Alliance (APICTA) Awards 2014	2014 亞太資訊及通訊科技聯盟大獎贊助機構
Major Sponsors	**主要贊助機構**
Hong Kong Trade Development Council	香港貿易發展局
Office of the Government Chief Information Officer, The Government of the Hong Kong SAR	香港特別行政區政府 政府資訊科技總監辦公室

Sponsors	**贊助機構**
Azeus Systems Ltd.	中環電腦系統有限公司
Cherrypicks Ltd.	創奇思有限公司
Hong Kong Air Cargo Terminals Ltd.	香港空運貨站有限公司
Playnote Ltd.	Playnote Ltd.
Pulse MediaTech Ltd.	嘉昂媒體技術有限公司

Sponsors of Hong Kong Computer Society Gala Dinner cum HKICC 2014 Dinner	香港電腦學會晚宴暨2014香港國際電腦會議晚宴贊助機構
Table Sponsors	**餐席贊助機構**
Autodesk Far East Limited	歐特克遠東有限公司
Automated Systems Holdings Limited	自動系統(香港)有限公司
Certizen Limited	翹晉電子商務有限公司
China CITIC Bank International Limited	中信銀行（國際）有限公司
Cisco Systems (Hong Kong) Limited	思科系統（香港）有限公司
Citic Telecom International CPC Limited	中信國際電訊（信息技術）有限公司
Citrix Systems Hong Kong Limited	Citrix Systems Hong Kong Limited
Dell Hong Kong Limited	戴爾香港有限公司
Deloitte Touche Tohmatsu	德勤‧關黃陳方會計師行
EMC Computer Systems (FE) Limited	EMC電腦系統（遠東）有限公司
Fireeye Hong Kong Limited	Fireeye Hong Kong Limited
Fujitsu Hong Kong Limited	Fujitsu Hong Kong Limited
Gartner HK Limited	Gartner HK Limited
Global Technology Integrator Limited	科匯技術有限公司
Hong Kong Cyberport Management Company Limited	香港數碼港管理有限公司
Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	香港交易及結算所有限公司
Hong Kong Science & Technology Parks Corporation	香港科技園公司
i-Sprint Innovations (HK) Limited	i-Sprint Innovations（HK）Limited
Intel Semiconductor (US) Limited	英特爾半導體（美國）有限公司
Jardine OneSolution (HK) Limited	怡和科技（香港）有限公司
Microware Limited	美高域有限公司
NCSI Hong Kong Limited	NCSI Hong Kong Limited
NEC Hong Kong Limited	日本電氣香港有限公司
NetApp (Hong Kong) Limited	凌拓（香港）有限公司
Nikoyo (HK) Limited	贊華（香港）有限公司
PCCW Solutions Limited	電訊盈科企業方案有限公司
Red Hat, Inc.	Red Hat, Inc.
SAP Hong Kong Co. Limited	SAP Hong Kong Co. Limited
Star-Net Ruijie (HK) Ltd.	星網銳捷（香港）有限公司
Symantec Hong Kong Limited	賽門鐵克公司
The Hong Kong Jockey Club	香港賽馬會
Hong Kong Information Technology Joint Council	香港資訊科技聯會
Hong Kong Institutions of Engineers - Information Technology Division	香港工程師學會資訊科技分部
ISACA China HK Chapter	國際信息系統審計協會中國香港分會
Project Management Institute Hong Kong Chapter	項目管理專業學會香港分會
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH
Hong Kong Information Technology Joint Council	香港資訊科技聯會
Hong Kong Institutions of Engineers - Information Technology Division	香港工程師學會資訊科技分部
ISACA China HK Chapter	國際信息系統審計協會中國香港分會
Project Management Institute Hong Kong Chapter	項目管理專業學會香港分會

Candy Sponsor	糖果贊助機構
Star-Net Ruijie (HK) Ltd.	星網銳捷（香港）有限公司

Chocolate Sponsor	朱古力贊助機構
InfoTech Services (Hong Kong) Limited	資訊科技服務（香港）有限公司

Cocktail Reception Sponsor	酒會贊助機構
Microsoft Hong Kong Limited	微軟香港有限公司

Dessert Sponsor	甜品贊助機構
OneAsia Network Limited	OneAsia Network Limited

Giveaway Sponsor	禮品贊助機構
i-Advantage Limited (A SUNeVision Company)	互聯優勢有限公司

Table Prize Sponsor	檯獎贊助機構
Hong Kong Communications Co. Ltd.	香港通訊有限公司

Wine Sponsor	餐酒贊助機構
EMC Computer Systems (FE) Limited	EMC電腦系統（遠東）有限公司

Programme Booklet Advertisement	場刊廣告
Hong Kong Internet Registration Corporation Limited	香港互聯網註冊管理有限公司

Individual Sponsors	個人贊助
Mr. Andy Bien	卞家振先生
Mr. Johnson Cheng	鄭凱先生
Mr. Rocky Cheng	鄭松岩先生
Prof. David Cheung, MH	張偉犖教授MH
Ms. Barbara Chiu	招卓敏女士
Mr. Paul Chow, GBS, SBS, JP	周文耀GBS, SBS太平紳士
Mr. Robert Fong	方潤江先生
Mr. Sam Lai	黎炳森先生
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏工程師太平紳士
Mr. Michael Leung	梁建文先生
Ir. Sunny Lee, JP	李惠光工程師太平紳士
Ir. Dr. Louis Ma	馬志強博士工程師
Dr. Ng Nam	吳南博士
Ir. Ted Suen	孫耀達工程師
Mr. Leo Tong	湯浩然先生
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH
Mr. Peter Yan	任景信先生
Mr. Dennis Yeung	楊宇雄先生
Mr. Peter Yeung	楊思毅先生

Sponsors of Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Solution Award	2015香港資訊及通訊科技獎：最佳商業方案獎贊助機構
Titanium Sponsor	**鈦金贊助機構**
PCCW Solutions Limited	電訊盈科企業方案有限公司
Gold Sponsor	**金贊助機構**
The Hong Kong Jockey Club	香港賽馬會
General Sponsors	**金贊助機構**
Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行（香港）有限公司
Cisco Systems (Hong Kong) Limited	思科系統（香港）有限公司
Infocast Limited	滙港資訊有限公司

Sponsors of Hong Kong International Computer Conference 2014	2014 香港國際電腦會議贊助機構
Platinum Sponsors	**白金贊助機構**
Hewlett-Packard HK SAR Limited	惠普亞太區（香港）有限公司
Huawei Technologies Investment Co. Limited	華為技術有限公司
IBM China/ Hong Kong Limited	國際商業機器中國香港有限公司
Microsoft Hong Kong Limited	微軟香港有限公司
Gold Sponsor	**金贊助機構**
Accenture Company Limited	埃森哲有限公司
Booth Sponsors	**銅贊助機構**
Fuji Xerox (Hong Kong) Limited	富士施樂（香港）有限公司
Hitachi Data Systems Limited	日立數據系統有限公司
NetApp (Hong Kong) Limited	凌拓（香港）有限公司
Novation Solutions Limited	研達企業有限公司
Palo Alto Networks	Palo Alto Networks
Academic Sponsor	**學界贊助**
The Hong Kong Polytechnic University	香港理工大學
Lucky Draw Sponsor	**幸運抽獎贊助機構**
Cathay Pacific Airways Ltd.	國泰航空有限公司
Onsite Check-in Solution Sponsor	**現場登記解決方案贊助**
EventXtra	EventXtra
Media Sponsors	**媒體贊助**
Computerworld Hong Kong	Computerworld Hong Kong
CIO Asia	CIO Asia
IT Pro	IT Pro
Linuxpilot	Linuxpilot
Recruit	Recruit
PC Market	PCM電腦廣場
Vmeti.com	微媒體聯盟
SooToo.com	速途網
GD.QQ.com	騰訊‧大粵網

Sponsors of MoDev Hong Kong 2015　MoDev香港2015	
Platinum Sponsor	白金贊助機構
MTR Corporation Limited	香港鐵路有限公司
Gold Sponsor	金贊助機構
Pulse MediaTech Ltd.	嘉昂媒體技術有限公司
Prize Sponsors	禮品贊助機構
Huawei Technologies Investment Co. Limited	華為技術有限公司
Microsoft Hong Kong Limited	微軟香港有限公司

Sponsors of Robocon Hong Kong Contest 2014　2014全港大專生機械人大賽贊助機構	
Platinum Sponsor	白金贊助機構
Hong Kong Cyberport Management Co. Ltd.	香港數碼港管理有限公司
Silver Sponsor	銀贊助機構
Continuous Technologies International Limited	匯卓科技有限公司
Bronze Sponsors	銅贊助機構
Insight Robotics Limited	視野機器人有限公司
NEC Hong Kong Limited	日本電氣香港有限公司

Sponsor of Shanghai – Hong Kong – Taiwan Youth IT Summer Camp 2014　2014滬港台青少年 IT 夏令營贊助機構	
PCCW & HKT	電訊盈科及香港電訊

"The Imitation Game" Gala Premiere　「解碼遊遊」首映禮	
Platinum Sponsors	白金贊助機構
Cisco Systems (Hong Kong) Limited	思科系統（香港）有限公司
EMC Computer Systems (FE) Limited	EMC電腦系統（遠東）有限公司
Fuji Xerox (Hong Kong) Limited	富士施樂（香港）有限公司
Hong Kong Telecommunications (HKT) Limited	香港電訊有限公司
Huawei Technologies Investment Co. Limited	華為技術有限公司
IBM China/ Hong Kong Limited	國際商業機器中國香港有限公司
IT Channel (Asia) Limited	IT Channel (Asia) Limited
NEC Hong Kong Limited	日本電氣香港有限公司
NetApp (Hong Kong) Limited	凌拓（香港）有限公司

Sponsors of Cloud Computing SIG　雲端運算專題組贊助機構

HKCS Cloud Computing SIG: 2014 CCSIG Executive Cloud Forum　2014雲端運算專題組雲端行政論壇	
Platinum Sponsors	白金贊助機構
Cisco Systems (Hong Kong) Limited	思科系統（香港）有限公司
OpenText Corporation	OpenText Corporation
Silver Sponsor	銀贊助機構
Hitachi Data Systems Limited	日立數據系統有限公司

131

Bronze Sponsor	銅贊助機構
IXTech Limited	互聯通有限公司

CCSIG / EASIG Sharing and Networking Session　雲端運算專題組 / 企業架構專題組分享及聯誼聚會	
Sponsor	贊助機構
Microsoft Hong Kong Limited	微軟香港有限公司

Sponsor of Enterprise Architecture SIG　企業架構專題組贊助機構

HKCS Enterprise Architecture SIG Half Day Seminar	
Platinum Sponsor	白金贊助機構
ATD Solution (HK) Limited	ATD Solution (HK) Limited
Gold Sponsor	金贊助機構
MEGA International	MEGA International

Asia Pacific Information and Communications Technology Alliance Awards 2014
2014亞太資訊及通訊科技聯盟大獎

Name	中文名	Title	職位
Mr. Daniel Lai, BBS, JP	賴錫璋BBS太平紳士	Honorary Head of Delegation	名譽代表團團長
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏工程師太平紳士	Head of Delegation and Honorary Judge	代表團團展及名譽評審委員
Prof. Jimmy Lee	李浩文教授	Hong Kong Judge	香港評審委員
Mr. Johnson Cheng	鄭凱先生	Hong Kong Judge	香港評審委員
Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Hong Kong Judge	香港評審委員
Mr. Tony Wong	黃志光先生	Hong Kong Judge	香港評審委員

e-Track System Project 蹤跡易項目

Name	中文名	Title	職位
Mr. Gabriel Leung	梁成琯先生	ICT Advisor	資訊及通訊科技顧問
Mr. Alex Wong	黃克惠先生	ICT Advisor	資訊及通訊科技顧問
Mr. Joe Yip	葉俊強先生	ICT Advisor	資訊及通訊科技顧問

HKCS Gala Dinner cum HKICC Conference Dinner 2014 香港電腦學會晚宴暨香港國際電腦會議2015晚宴

Name	中文名	Title	職位

Organising Committee 籌備委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Andy Bien	卞家振先生	Chairperson	主席
Mr. Johnson Cheng	鄭凱先生	Committee Member	委員會成員

HKCS 2014 Big Data Competition 香港電腦學會大數據比賽2014

Judging Panel 評審委員會

Name	中文名	Title	職位
Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Member	委員
Mr. Tak Chu	朱家德先生	Member	委員
Ms. Lana Lo	盧淑儀女士	Member	委員
Mr. Mike Tsui	徐顯雄先生	Member	委員
Mr. Jacob Wai	韋達人先生	Member	委員
Mr. Francis Wong	黃振昌先生	Member	委員

Hong Kong ICT Awards 2015: Best Business Award 香港資訊及通訊科技獎2015：最佳商業系統獎

Organising Committee 籌備委員會

Name	中文名	Title	職位
Ir. Allen Yeung	楊德斌工程師	Chairperson	主席
Mr. Gordon Lo	老少聰先生	Member	委員
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Member	委員

Judging Panel 評審委員會

Name	中文名	Title	職位
Prof. Timothy Tong, JP	唐偉章教授太平紳士	Chairman	主席
Mr. Raymond Cheng	鄭小康先生	Member	委員
Ms. Angela Ho	何安琪女士	Member	委員
Ms. Anna Lin, JP	林潔貽女士太平紳士	Member	委員
Mr. Allen Ma	馬錦星先生	Member	委員
Mrs. Agnes Mak, MH, JP	麥鄧碧儀MH太平紳士	Member	委員
Mr. Michael Mudd	麥米高先生	Member	委員
Ir. Dr. Vincent Ng	吳道義博士工程師	Member	委員
Ms. Susanna Shen	孫淑貞女士	Member	委員
Prof. Yeung Yuet Bor	楊月波教授	Member	委員
Prof. Yue On Ching	余安正教授	Member	委員
Mr. Andre Blumberg	貝柏安先生	Member (For product stream only)	委員
Mr. Herman Lam	林向陽先生	Member (For product stream only)	委員

Assessment Team 評審小組

Name	中文名	Title	職位
Mr. Gordon Lo	老少聰先生	Chief Assessor (Application Stream)	首席評審員
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Cheif Assessor (Product Stream)	首席評審員
Mr. Raymond Chan	陳君德先生	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. William Chan	陳汝昌先生	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. Benedict Lam	林靈欽先生	Deputy Chief Assessor (Product Stream)	評審小組成員
Mr. Ivan Lam	林鑑明先生	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. Leo Lam	林廣成先生	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. Dennis Lee	李振強先生	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. Edmund Lee	李志雄先生	Assessment Team Member	評審小組成員
Ir. Dr. Louis Ma	馬志強博士工程師	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. K K Yeung, JP	楊國強太平紳士	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. Patrick Yee	余家智先生	Assessment Team Member	評審小組成員
Mr. Ian Huang	黃源源先生	Assessment Team Member	評審小組成員

Hong Kong International Computer Conference 2014 香港國際電腦會議2014

Organising Committee 籌備委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Michael Ma	馬榮錚先生	Conference Co-Chairperson	聯席主席
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏太平紳士	Conference Co-Chairperson	聯席主席
Mr. Allen Ma	馬錦星先生	Programme Chairperson	程序委員會主席
Mr. Michael Leung	梁建文先生	Honorary Advisor	名譽顧問
Mr. Joe Locandro	羅建昊先生	Honorary Advisor	名譽顧問
Mr. Andy Bien	卞家振先生	Vice Chairperson	副主席
Ms. Cally Chan	陳珊珊女士	Treasurer	財政
Dr. Richard Lam	林榮達博士	Treasurer	財政
Mr. Johnson Cheng	鄭凱先生	Director of Logistics	物流總監
Dr. David Chung	鐘偉強博士	Director of Promotion & PR	推廣總監
Ir. Ted Suen	孫耀達工程師	Director of Promotion & PR and Sponsorship	推廣及贊助總監
Mr Robert Fong	方潤江先生	Council Sponsor	理事會贊助人

Programme Commitee 程序委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Allen Ma	馬錦星先生	Chairperson	主席
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏太平紳士	Honorary Advisor	名譽顧問
Mr. Matthew Chan	陳超琼先生	Member	委員
Mr. Kenneth Chan	Mr. Kenneth Chan	Member	委員
Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Member	委員
Mr. Dave Chen	陳俊偉先生	Member	委員
Mr. Rocky Cheng	鄭松岩先生	Member	委員
Mr. Anthony Cheung	張偉民先生	Member	委員
Mr. John Chiu, JP	趙志洋太平紳士	Member	委員
Dr. David Chung	鐘偉強博士	Member	委員
Ir. Dr. William Kwan	關德華博士工程師	Member	委員
Mr. Benedict Lam	林靈欽先生	Member	委員
Mr. Dennis Lee	李振強先生	Member	委員
Dr. Hareton Leung	梁金能博士	Member	委員
Dr. Karl Leung	梁秉雄博士	Member	委員
Mr. Peter Miao	繆正維先生	Member	委員
Mr. Gabriel Pang	彭子傑先生	Member	委員
Mr. Mike Tsui	徐顯雄先生	Member	委員
Ir. Peter Yeung	楊天寵工程師	Member	委員

Inter-school Mobile Design Competition 2014 校際手機應用程式設計大賽2014

Organising Committee 籌備委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Jane Chan	Mr. Jane Chan	Member	委員
Mr. Matthew Chick	戚志雄先生	Member	委員
Mr. Talen Hon	Mr. Talen Hon	Member	委員
Mr. Mike Ko	高立基先生	Member	委員
Mr. Louis Lam	林雷先生	Member	委員

Name	中文名	Title	職位
Ms. Elaine Leung	Ms. Elaine Leung	Member	委員
Dr. Fowie Ng	伍時豐博士	Member	委員
Dr. Leo Ngan	顏志宏博士	Member	委員
Ms. Candice Siu	蕭蘊驍女士	Member	委員
Mr. Matthew Tsui	Mr. Matthew Tsui	Member	委員

Panel of Judge 評審委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Jason Chiu	趙子翹先生	Member	委員
Mr. Herman Lam	林向陽先生	Member	委員
Dr. Fowie Ng	伍時豐博士	Member	委員
Mr. Jason Tung	董勇先生	Member	委員
Ms. Candice Siu	蕭蘊驍女士	Member	委員

Technical Advisor 技術顧問

Name	中文名	Title	職位
Mr. Wong Shi Man		Technical Advisor	技術顧問
Ms. Lau Mei Ki		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Ng Wing Tat		Technical Advisor	技術顧問
Ms. Mary Choi		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Lee Chin Lok		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Ng Tse Wa		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Yip Sing Yin		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Wong Chi Wai		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Chan Ka Long		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Leung Kin Ngai		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Wong Chun Sing		Technical Advisor	技術顧問
Mr. So Man Kit		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Li Chak Hung		Technical Advisor	技術顧問
Mr. Lo Sai Wing		Technical Advisor	技術顧問

Industry Advisor 行業顧問

Name	中文名	Title	職位
Mr. Eric Au Yeung	歐陽鎧恒先生	Industry Advisor	行業顧問
Dr. Leonard Chan	陳迪源博士	Industry Advisor	行業顧問
Mr. Jordan Cheng	陳文輝先生	Industry Advisor	行業顧問
Mr. Mike Ko	高立基先生	Industry Advisor	行業顧問
Mr. Keith Li	李勁華先生	Industry Advisor	行業顧問
Mr. Leo To	杜振康先生	Industry Advisor	行業顧問

MoDev Hong Kong 2015　MoDev香港2015

Organising Committee 籌備委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. John Chiu, JP	趙志洋太平紳士	Member	委員
Dr. David Chung	鍾偉強博士	Member	委員
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏太平紳士	Member	委員

Judges of China-Hong Kong-Taiwan Hackathon 中港台編程馬拉松評審委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. John Chiu, JP	趙志洋太平紳士	Member	委員
Dr. David Chung	鍾偉強博士	Member	委員
Ms. Jean Hung	熊景明女士	Member	委員
Dr. Leonard Chan	陳迪源博士	Member	委員
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏太平紳士	Member	委員

Robocon Hong Kong Contest 2014

Name	中文名	Title	職位
Hong Kong Computer Society	香港電腦學會	Organiser	主辦機構
The Hong Kong Institution of Engineers	香港工程師學會	Organiser	主辦機構
Hong Kong Cyberport Management Company Limited	香港數碼港管理有限公司	Organiser	主辦機構
Radio Television Hong Kong	香港電台	Advisor	協作顧問

Technical Advisor 技術顧問

Name	中文名	Title	職位
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏太平紳士	Chairperson	主席
Mr. Li Yiu Ming	李耀明先生	Advisor	顧問
Ir. Dr. F C Chan	陳福祥博士工程師	Member	委員
Dr. David Chung	鍾偉強博士	Member	委員
Ir. Dr. C M Ng	伍澤文博士工程師	Member	委員
Ir. Steve Sung	宋殿澄工程師	Member	委員
Ms. Grace Tse	謝瑞芳女士	Member	委員
Ms. Winnie Wong	黃碧娥女士	Member	委員

Panel of Judges 評判團

Name	中文名	Title	職位
Ir. Steve Sung	宋殿澄工程師	Chairperson	主席
Mr. John Lee	李春霖先生	Member	委員
Ir. Dr. George Sze	施禮華博士工程師	Member	委員
Dr. Jimmy To	陶駿平博士	Member	委員
Ms. Patty Wong	黃宴平女士	Member	委員

Technical Advisory Committee 技術顧問委員會

Name	中文名	Title	職位
Dr. David Chung	鍾偉強博士	Chairperson	主席
Ir. C S Chang	張子惇工程師	Member	委員
Mr. Jimmy Lam	林焯明先生	Member	委員
Ir. Michael Leung	梁慶華工程師	Member	委員
Ir. Victor Ng	吳國豪工程師	Member	委員
Ir. Shiu Chi Yung	邵志勇工程師	Member	委員

Reciprocal Recognition on Professional Qualifications for membership between the HKCS and the HKIE
香港電腦簡學會與香港工程師學會之會會員資格互認

Professional Assessment Panel 專業評估委員會

Name	中文名	Title	職位
Prof. K S Leung	梁廣錫教授	Chairperson	主席
Prof. Helen Meng	蒙美玲教授	Ex-officio Member	當然委員
Dr. Hareton Leung	梁金能博士	Ex-officio Member	當然委員
Ir. Sunny Lee, JP	李惠光工程師太平紳士	Member	委員
Dr. Hareton Leung	梁金能博士	Member	委員
Dr. Louis Ma	馬志強博士工程師	Member	委員
Dr. Edith Mok, MH	關雁卿博士MH	Member	委員
Mr. Peter Yan	任景信先生	Member	委員
Mr. K T Yung	容啟泰先生	Member	委員

Quality Assurance Committee 質量監察委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Peter Yan	任景信先生	Chairperson	主席
Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Ex-officio Member	當然委員
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏工程師太平紳士	Member	委員
Ir. Prof. Wanbil Lee	李雲彪教授工程師	Member	委員
Ir. L K Tsang, JP	曾勵強工程師太平紳士	Member	委員

Shanghai – Hong Kong – Taiwan Youth IT Summer Camp 2014 2014滬港台青少年IT夏令營

Organising Committee 籌備委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Robin Lo	盧永平先生	Chairperson	主席
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏工程師太平紳士	Advisor	顧問
Mr. John Lee	李春霖先生	Advisor	顧問
Ms. Patty Wong	黃宴平女士	Advisor	顧問
Mr. Johnson Cheng	鄭凱先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Gary Cheng	鄭振華先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Gabriel Leung	梁成琯先生	Committee Member	委員會成員
Ms. Doris Ng	吳文慧女士	Committee Member	委員會成員
Mr. Jimmy Tsang	曾炎焜先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Alex Wong	黃沛然先生	Committee Member	委員會成員

Hong Kong Institute for IT Professional Certification (HKITPC) 香港資訊科技專業認證局

Board of Directors 董事局

Name	中文名	Title	職位
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏工程師太平紳士	Chairperson & Director In-charge	主席
Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Member	成員
Prof. Patrick Chau	周蔭強教授	Member	成員
Mr. Raymond Cheng	鄭小康先生	Member	成員
Prof. David Cheung, MH	張偉犖教授MH	Member	成員
Mr. K C Fung	馮家聰先生	Member	成員
Dr. Edith Mok, MH	莫關雁卿博士MH	Member	成員
Ir. Dr. Vincent Ng	吳道義博士工程師	Member	成員
Mr. Edwin Tam	譚國翹先生	Member	成員
Mr. Alvin Tsang	曾昭成先生	Member	成員
Mr. Patrick Wong	黃雪駒先生	Member	成員
Mr. Raymond Wong	黃秉權先生	Member	成員
Mr. Dennis Yeung	楊宇雄先生	Member	成員
Mr. K T Yung	容啟泰先生	Member	成員
Ir. Sunny Lee, JP	李惠光工程師太平紳士	Advisor	顧問
Mr. Lester Li	李德偉先生	Advisor	顧問
Mrs. Theresa Lui	呂周遂明女士	Advisor	顧問
Dr. Ir. Louis Ma	馬志強博士工程師	Advisor	顧問
Prof. Helen Meng	蒙美玲教授	Advisor	顧問
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Advisor	顧問

Certification Board 認證委員會

Name	中文名	Title	職位
Prof. Patrick Chau	周蔭強教授	Chairperson	成員
Dr. Victor Ng	吳瀚博士	Deputy Chairperson	成員
Prof. David Cheung, MH	張偉犖教授 MH	Member	成員
Mr. Andy Ho	何錦華先生	Member	成員
Ir. Dr. William Kwan	關德華博士工程師	Member	成員
Mr. Kent Leung	梁家駿博士	Member	成員
Dr. Edith Mok, MH	莫關雁卿博士MH	Member	成員

Name	中文名	Title	職位
Ir. Dr. Vincent Ng	吳道義博士工程師	Member	成員
Mr. Leo Tong	何錦華先生	Member	成員
Mr. Alvin Tsang	曾昭成先生	Member	成員
Mr. Daniel Wong	黃漢良先生	Member	成員
Mr. Frank Yam	任家明先生	Member	成員
Prof. Yeung Yuet Bor	楊月波教授	Member	成員
Mr. Voker Lam	林小恆先生	Member	成員

Assessor 評估員

Project Director 項目總監

Name	中文名	Title	職位
Mrs. Patty Farh	樊姚青萍太太	Assessor	評估員
Mrs. Rossana Ho	何蕭素嫻女士	Assessor	評估員
Ms. Karen Ip	葉潔茹女士	Assessor	評估員
Mr. Lester Li	李德偉先生	Assessor	評估員
Mr. Paul Mau	繆國斌先生	Assessor	評估員
Ir. Dr. Vincent Ng	吳道義博士工程師	Assessor	評估員
Mr. Alvin Tsang	曾昭成先生	Assessor	評估員
Mr. Wong Chi Kin	黃志堅先生	Assessor	評估員
Dr. Jimmy Wong	黃國樂博士	Assessor	評估員
Mr. Raymond Wong	黃秉權先生	Assessor	評估員

Systems Architect 系統架構師

Name	中文名	Title	職位
Mr. Dave Chen	陳俊偉先生	Assessor	評估員
Mr. K C Fung	馮家聰先生	Assessor	評估員
Dr. Thomas Lee	李猷達博士	Assessor	評估員
Mr. Kent Leung	梁家駿博士	Assessor	評估員
Mr. Vincent Ngan	Mr. Vincent Ngan	Assessor	評估員
Dr. Chris Yeung	楊申乾博士	Assessor	評估員

Quality Assurance Manager 質量保證經理

Name	中文名	Title	職位
Mr. Roy Ko	古煒德先生	Assessor	評估員
Ir. Dr. William Kwan	關德華博士工程師	Assessor	評估員
Mr. Daniel Wong	黃漢良先生	Assessor	評估員

Professional Services Development Assistance Scheme (PSDAS) - Project Team 專業服務發展資助計劃（PSDAS）團隊

Advisor 顧問

Name	中文名	Title	職位
Ms. Joan Chan	陳翠碧女士	Member	成員
Prof. Patrick Chau	周蔭強教授	Member	成員
Mr. K C Fung	馮家聰先生	Member	成員
Ir. Sunny Lee, JP	李惠光工程師太平紳士	Member	成員
Mr. Lester Li	李德偉先生	Member	成員
Mr. Paul Mau	繆國斌先生	Member	成員
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Member	成員
Mr. Patrick Wong	黃雪駒先生	Member	成員
Mr. Raymond Wong	黃秉權先生	Member	成員
Mr. Dennis Yeung	楊宇雄先生	Member	成員
Prof. Yeung Yuet Bor	楊月波教授	Member	成員

Steering Committee 督導委員會

Name	中文名	Title	職位
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏工程師太平紳士	Chairman	主席
Dr. Edith Mok, MH	莫關雁卿博士MH	Deputy Chairman	副主席
Prof. Patrick Chau	周蔭強教授	Member	成員
Mr. Danny Chung	鍾一鳴先生	Member	成員
Mr. K C Fung	馮家聰先生	Member	成員
Mr. Lester Li	李德偉先生	Member	成員
Mr. Patrick Wong	黃雪駒先生	Member	成員
Mr. Raymond Wong	黃秉權先生	Member	成員
Mr. Dennis Yeung	楊宇雄先生	Member	成員
Prof. Yeung Yuet Bor	楊月波教授	Member	成員

Core Team 核心團隊

Name	中文名	Title	職位
Mr. Patrick Wong	黃雪駒先生	Project Owner	項目擁有人
Mr. Dennis Yeung	楊宇雄先生	Deputy Project Owner	副項目擁有人
Mr. Alex Sin	冼志雄先生	Deputy Project Director	副項目總監
Mr. Anthony Tsui	徐家輝先生	Deputy Project Director	副項目總監
Mrs. Rossana Ho	何蕭素嫻女士	Press & Communication Taskforce Leader	新聞及聯繫工作小組領袖
Mr. Geoffrey Hang	Mr. Geoffrey Hang	Press & Communication Taskforce Member	新聞及聯繫工作小組成員
Mr. Manfred Lau	劉聞鋒先生	Press & Communication Taskforce Member	新聞及聯繫工作小組成員
Mr. Raymond Yip	葉豪邦先生	Site Visit Taskforce Leader	機構考察工作小組領袖
Mr. Francis Wong	黃振昌先生	Site Visit Taskforce Member	機構考察工作小組成員
Mr. Dennis Lee	李振強先生	Seminar / Forum Taskforce Leader	研討會及論壇工作領袖
Mr. Michael Wong	黃展南先生	Seminar / Forum Taskforce Member	研討會及論壇工作成員
Mr. Benny Lam	林南生先生	Seminar / Forum Taskforce Member	研討會及論壇工作成員
Mr. Leo Tong	湯浩然先生	Education, Training and Certification Taskforce Leader	教育，培訓與認證工作小組領袖
Ir. Dr. William Kwan	關德華博士工程師	Education, Training and Certification Taskforce Member	教育，培訓與認證工作小組成員
Mr. Voker Lam	林小恆先生	Education, Training and Certification Taskforce Member	教育，培訓與認證工作小組成員

Chief Information Officer Board 資訊總監分部

Name	中文名	Title	職位
Mr. Joe Locandro	羅建昊先生	Chairperson	主席
Mr. Andy Bien	卞家振先生	Executive Committee Member	執行委員會成員
Mr. Raymond Cheng	鄭小康先生	Executive Committee Member	執行委員會成員
Ir. Sunny Lee, JP	李惠光工程師太平紳士	Executive Committee Member	執行委員會成員
Mr. Michael Leung	梁建文先生	Executive Committee Member	執行委員會成員
Ms. Susanna Shen	孫淑貞女士	Executive Committee Member	執行委員會成員
Mr. Andre Blumberg	貝柏安先生	Member	成員
Ms. Emily Chan	陳鳳英女士	Member	成員
Dr. N T Cheung	張毅翔醫生	Member	成員
Mr. Bill Chow	周騰彪先生	Member	成員
Mr. Manuel Fernandez	Mr. Manuel Fernandez	Member	成員
Mr. Christoph Ganswindt	簡志宏先生	Member	成員
Mr. Eric Ho	何贊輝先生	Member	成員
Mr. Daniel Lai, BBS, JP	賴錫璋BBS太平紳士	Member	成員
Dr. Richard Lam	林榮達博士	Member	成員
Mr. Victor Lam, JP	林偉喬太平紳士	Member	成員
Mr. Edmond Leung	Mr. Edmond Leung	Member	成員
Mr. Richard Leung	梁松光先生	Member	成員
Mr. Andrew Ling	凌子良先生	Member	成員
Ms. Cindy Ng	伍小慧女士	Member	成員
Mr. Steve Siu	蕭啟豪先生	Member	成員
Mr. Ted Suen	孫耀達先生	Member	成員
Mr. Mullar Wan	尹偉堅先生	Member	成員

Community Services Committee 社會事務委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Jimmy Lam	林焯明先生	Committee Member	委員會成員
Mr. John Lee	李春霖先生	Committee Member	委員會成員
Ir. Michael Leung	梁慶華工程師	Committee Member	委員會成員
Mr. Pokit Lok	駱佩傑先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Rex Ma	馬維業先生	Committee Member	委員會成員
Ir. Steve Sung	宋殿澄工程師	Committee Member	委員會成員
Mr. Jimmy Tsang	曾炎焜先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Alex Wong	黃沛然先生	Committee Member	委員會成員
Ms. Patty Wong	黃宴平女士	Committee Member	委員會成員

Policy and Communication Committee 政策及聯繫事務

Name	中文名	Title	職位
Mr. Peter Yan	任景信先生	Chairperson	主席
Ir. Stephen Lau, JP	劉嘉敏工程師太平紳士	Vice Chairperson	副主席
Ms. Barbara Chiu	招卓敏女士	Committee Member	委員會成員
Mr. John Chiu, JP	趙志洋太平紳士	Committee Member	委員會成員
Mr. Robert Fong	方潤江先生	Committee Member	委員會成員
Ms. Tina Hung	洪遠樺女士	Committee Member	委員會成員
Dr. Edith Mok, MH	莫關雁卿博士MH	Committee Member	委員會成員
Mr. Michael Mudd	麥米高先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Paul Tso	曹立基先生	Committee Member	委員會成員

Membership Committee 會員事務委員會

Name	中文名	Title	職位
Mr. Andy Bien	卞家振先生	Chairperson (ex-officio)	主席
Dr. Hareton Leung	梁金能博士	Committee Member	委員會成員
Mrs. Theresa Lui	呂周遂明女士	Committee Member	委員會成員
Mr. Alvin Tsang	曾昭成先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Tony Wong	黃志光先生	Committee Member	委員會成員

Professional Development Committee 專業發展委員會

Name	中文名	Title	職位
Dr. Toa Charm	湛家揚博士	Chairperosn	主席
Mr. Gordon Lo	老少聰先生	Committee Member	委員會成員
Prof. Helen Meng	蒙美玲教授	Committee Member	委員會成員

Young Talent Cultivation Committee 青年人才培育委員會

Name	中文名	Title	職位
Ir. Ted Suen	孫耀達先生	Chairperson	主席
Dr. David Chung	鍾偉強博士	Committee Member	委員會成員
Mr. Robin Lu	盧永平先生	Committee Member	委員會成員
Mr. Leo Tong	湯浩然先生	Committee Member	委員會成員
Ir. Allen Yeung	楊德斌工程師	Committee Member	委員會成員
Mr. Eric Yeung	楊全盛先生	Committee Member	委員會成員

Youth Club - iSpirit 香港電腦學會青年會 - iSpirit

Name	中文名	Title	職位
Mr. Jason Tung	董勇先生	Chairperson	主席
Mr. Eric Au Yeung	歐陽鎧恒先生	Vice Chairperson	副主席
Ms. Heidi Chan	陳愷兒女士	Vice Chairperson	副主席
Mr. Kim Chan	陳金發先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Stark Chan	陳易希先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Jacky Cheng	鄭易承先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Jordan Cheng	鄭文輝先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Mike Ko	高立基先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Voker Lam	林小恆先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Ken Law	羅錦源先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Michael Sin	冼國榮先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Chris Tam	譚建熙先生	Vice Chairperson	副主席
Mr. Leo To	杜振康先生	Vice Chairperson	副主席
Ms. Nicole Wong	黃穎欣女士	Vice Chairperson	副主席

Female Club - FACE 香港電腦學會女性組織 - FACE

Name	中文名	Title	職位
Ms. Cally Chan	陳珊珊女士	Chairperson	主席
Mrs. Theresa Lui	呂周遂明女士	Vice-Chairperson	副主席
Ms. Barbara Chiu	招卓敏女士	Member	委員會成員
Mrs. Agnes Mak, MH, JP	麥鄧碧儀MH太平紳士	Member	委員會成員
Prof. Helen Meng	蒙美玲教授	Member	委員會成員
Dr. Edith Mok, MH	莫關雁卿博士MH	Member	委員會成員
Ms. Susanna Shen	孫淑貞女士	Member	委員會成員
Ms Patty Wong	黃宴平女士	Member	委員會成員
Ms. Nicole Wong	黃穎欣女士	Member	委員會成員

FACE Club - Focus Group FACE焦點小組

Name	中文名	Title	職位
Ms. Miranda Lo	盧端儀女士	Member	小組成員
Ms. Chitra Sivakumar	Ms. Chitra Sivakumar	Member	小組成員
Ms. Debbie Chui	徐善彤女士	Member	小組成員
Ms. Elsa Wong	黃玉娟女士	Member	小組成員
Ms. Mei Mei Ng	吳薇薇女士	Member	小組成員
Ms. Anita Kwong	鄺惠芳女士	Member	小組成員
Ms. Tracy Ng	吳翠霞女士	Member	小組成員
Ms. Candy Liu	Ms. Candy Liu	Member	小組成員
Ms. Shirley Kiang	姜詠霞女士	Member	小組成員
Ms.Christine Yau	姚秀鳳女士	Member	小組成員

Innovation and Entrepreneurship Club 創新及創業會

Name	中文名	Title	職位
Dr. the Hon David LI Kwok-po, GBM, GBS, JP	李國寶博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP	Advisor	顧問
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Advisor	顧問
Mr. Ian Huang	黃源源先生	Advisor	顧問
Dr. Ray Cheung	張澤松博士	Co-Chairperson	聯席主席
Mr. Rex Ma	馬維業先生	Co-Chairperson	聯席主席
Mr. Andrew McLachlan	麥樂麟先生	Co-Chairperson	聯席主席
Mr. Arthur Au	區天旂先生	Member	委員會成員
Mr. Billy Chan	陳煒志先生	Member	委員會成員
Mr. William Chan	陳汝昌先生	Member	委員會成員
Dr. Tracy Chow	鄒小蘋博士	Member	委員會成員
Mr. Joseph Koc	郭家麒先生	Member	委員會成員
Mr. Edmund Lee	李志雄先生	Member	委員會成員
Dr. H C Lui	呂皓中博士	Member	委員會成員
Mr. Stephen Wong	黃紹明先生	Member	委員會成員
Dr. Geoffrey Yuen	袁立輝博士	Member	委員會成員

Innovation and Entrepreneurship Club - Coach 創新及創業會 - 導師

Name	中文名	Title	職位
Mr. Arthur Au	區天旂先生	Coach	導師
Mr. Billy Chan	陳煒志先生	Coach	導師
Mr. William Chan	陳汝昌先生	Coach	導師
Mr. Ian Huang	黃源源先生	Coach	導師
Mr. Joseph Koc	郭家麒先生	Coach	導師
Mr. Edmund Lee	李志雄先生	Coach	導師
Dr. H C Lui	呂皓中博士	Coach	導師
Mr. Rex Ma	馬維業先生	Coach	導師
Mr. S C Mak	Mr. S C Mak	Coach	導師
Mr. Andrew McLachlan	麥樂麟先生	Coach	導師
Mr. James Wang	Mr. James Wang	Coach	導師
Dr. Keh-chung Wang	Dr. Keh-chung Wang	Coach	導師
Dr. C K Wong, MH	黃仲翹博士MH	Coach	導師
Mr. Stephen Wong	黃紹明先生	Coach	導師
Ms. Erica Young	Ms. Erica Young	Coach	導師
Dr. Geoffrey Yuen	袁立輝博士	Coach	導師

香港電腦學會
HONG KONG COMPUTER SOCIETY

HONG KONG
COMPUTER
SOCIETY
IT Shapes the Future

LG5, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong
Tel: +852 2834 2228   Fax: +852 2834 3003   Email: hkcs@hkcs.org.hk